

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
— nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1982

INHOUDSOPGAVE

Wetsontwerp ... 4

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven:

Deel I:

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	12
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	13
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	14
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	15
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	15
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	16
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	17
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	18
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	19
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	20
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	21
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	22
Sectie 31. — Basisonderwijs	23
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	26
Sectie 33. — Secundair onderwijs	30
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	33
Sectie 35. — Universitair onderwijs	36
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	39
Sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek	42
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	43
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	46

Deel II:

Sectie 40. — Culturele dotaties	47
---------------------------------	----

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

BUDGET

de l'Education nationale
— régime néerlandais —
de l'année budgétaire 1982

INDEX

Projet de loi ... 4

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes:

Partie I:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	12
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	13
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	14
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	15
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	15
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	16
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	17
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	18
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	19
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	20
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	21
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	22
Section 31. — Enseignement fondamental	23
Section 32. — Enseignement spécial	26
Section 33. — Enseignement secondaire	30
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	33
Section 35. — Enseignement universitaire	36
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	39
Section 37. — Recherche scientifique	42
Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	43
Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	46

Partie II:

Section 40. — Dotations culturelles	47
-------------------------------------	----

Titel II: Kapitaaluitgaven.

Deel I:

A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	48
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	49
Sectie 35. — Universitair onderwijs	49
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	50
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	51
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	51
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	52
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	52
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	53
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	53
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	53
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	54
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	54
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	55
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	55
Sectie 31. — Basisonderwijs	55
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	56
Sectie 33. — Secundair onderwijs	57
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	58
Sectie 35. — Universitair onderwijs	59
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	59
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	61
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	61

Deel II:

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 40. — Culturele dotaties	62
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	63

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven:

Deel I:

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.	69
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	72
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	74
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	77
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	79
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	81
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	83
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	84
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	86
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	89
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	91
Sectie 31. — Basisonderwijs	94

Titre II: Dépenses de capital.

Partie I:

A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 32. — Enseignement spécial	48
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	49
Section 35. — Enseignement universitaire	49
B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	50
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	51
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	51
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	52
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	52
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	53
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	53
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	53
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	54
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	54
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	55
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	55
Section 31. — Enseignement fondamental	55
Section 32. — Enseignement spécial	56
Section 33. — Enseignement secondaire	57
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	58
Section 35. — Enseignement universitaire	59
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	59
Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	61
Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	61

Partie II:

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 40. — Dotations culturelles	62
Titre IV. — Section particulière	63

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes:

Partie I:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	69
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	72
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	74
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	77
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	79
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	81
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	83
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	84
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	86
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	89
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	91
Section 31. — Enseignement fondamental	94

Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	111
Sectie 33. — Secundair onderwijs	136
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	149
Sectie 35. — Universitair onderwijs	172
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	183
Sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek	195
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	198
 Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	208
 Deel II:	
Sectie 40. — Culturele dotaties	216
 Titel II. — Kapitaaluitgaven:	
Deel I:	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	217
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	217
Sectie 35. — Universitair onderwijs	218
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investerings- programma:	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.	219
 Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	220
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzit- ter van de Vlaamse Executieve	221
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap... ..	222
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	223
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap... ..	224
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	225
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	226
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	227
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	228
Sectie 31. — Basisonderwijs	229
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	230
Sectie 33. — Secundair onderwijs	232
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	233
Sectie 35. — Universitair onderwijs	235
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	235
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	236
 Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	237
 Deel II:	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investerings- programma:	
Sectie 40. — Culturele dotaties	238
 Titel IV. — Afzonderlijke sectie	239
Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	255

Section 32. — Enseignement spécial	111
Section 33. — Enseignement secondaire	136
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale... ..	149
Section 35. — Enseignement universitaire	172
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	183
Section 37. — Recherche scientifique	195
Section 38. — Administration générale. — Secteur Education na- tionale	198
Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlan- daise	208
 Partie II:	
Section 40. — Dotations culturelles	216
 Titre II. — Dépenses de capital:	
Partie I:	
A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 32. — Enseignement spécial	217
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale... ..	217
Section 35. — Enseignement universitaire	218
B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale... ..	219
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	220
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exé- cutif flamand... ..	221
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande... ..	222
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	223
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande... ..	224
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	225
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	226
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	227
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	228
Section 31. — Enseignement fondamental	229
Section 32. — Enseignement spécial	230
Section 33. — Enseignement secondaire	232
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale... ..	233
Section 35. — Enseignement universitaire	235
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	235
Section 38. — Administration générale. — Secteur Education na- tionale	236
Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlan- daise	237
 Partie II:	
B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 40. — Dotations culturelles	238
 Titre IV. — Section particulière	239
Fondations, donations, legs et prix	255

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Onderwijs en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding — nederlandsstalig regime — voor het begrotingsjaar 1982 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Éducation nationale et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}.

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Éducation nationale — régime néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1982 des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	126 791,9	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	866,5	504,4	542,3	Dépenses de capital.
Totaal.	127 658,4	504,4	542,3	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd in het deel I der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Voor de aan het begrotingsjaar 1982 verbonden uitgaven worden kredieten, bestemd voor de financiering van de Vlaamse Gemeenschap, geopend ten bedrage van:

Ces crédits sont énumérés à la partie I des Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1982, des crédits destinés au financement du budget de la Communauté flamande, s'élevant à:

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	2 288,0	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	27,3	—	—	Dépenses de capital.
Totalen.	2 315,3	—	—	Totaux.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijks-P.M.S.-Centra;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Basisonderwijs ressorteren;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 500 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Secundair onderwijs ressorteren alsook aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek ressorteren;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 75 % van de geldvoorschotten over vorig jaar worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van administratieve diensten van het departement.

Art. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van gereglementeerde bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van alle aard evenals voor de betaling van schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden. Geldvoorschotten mogen ook aangewend worden voor de betalingen van schuldvorderingen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden en de Regie der Gebouwen, hoe groot hun bedrag ook is.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes et aux dépenses de capital

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des centres P.M.S. de l'Etat;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement fondamental;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement secondaire ainsi qu'aux comptables extraordinaires des établissements scolaires de l'enseignement secondaire spécial;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 75 % des avances de fonds de l'année précédente peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services administratifs du Département.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, allocations et indemnités réglementées ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs. Des avances de fonds peuvent être ainsi utilisées pour payer les créances de l'Office central des Fournitures et à la Régie des Bâtiments, quel que soit leur montant.

Art. 4.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 5.

§ 1. De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 31 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 32 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 33 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 34 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 36 : artikels 43.02 en 44.02.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet gesplitste kredieten bedoeld onder paragraaf 1 naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 6.

De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 01 : artikel 12.19;
Titel I, sectie 31 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
Titel I, sectie 32 : artikels 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 en 44.04;
Titel I, sectie 33 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
Titel I, sectie 34 : artikels 12.01 en 12.05;
Titel I, sectie 35 : artikel 12.05;
Titel I, sectie 36 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
Titel I, sectie 38 : artikels 12.01, 12.05, 12.20 en 33.01;
Titel I, sectie 39 : artikels 12.01, 12.05 en 33.01.

Art. 7.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van de kosten voor het vervoer van personeelsleden en leerlingen, hoe groot hun bedrag ook is;

2° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor brandstoffen, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf en port, hoe groot het bedrag daarvan ook is.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services, relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 5.

§ 1. Les crédits non dissociés ci-après, peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 31 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 32 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 33 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 34 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 36 : articles 43.02 et 44.02.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1 peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 6.

Les crédits non dissociés ci-après, peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 01 : article 12.19;
Titre I, section 31 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
Titre I, section 32 : articles 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 et 44.04;
Titre I, section 33 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
Titre I, section 34 : articles 12.01 et 12.05;
Titre I, section 35 : article 12.05;
Titre I, section 36 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
Titre I, section 38 : articles 12.01, 12.05, 12.20 et 33.01;
Titre I, section 39 : articles 12.01, 12.05 et 33.01.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes :

1° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de transport du membre du personnel et des élèves sans limitation de montant;

2° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de combustibles, de l'eau, du gaz, de l'électricité, du télégraphe, du téléphone et de franchise de port, quel qu'en soit le montant.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen d'avances de fonds, les bourses de voyage et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage de personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 8.

De weddetoelagen van de personeelsleden van het basis-, secundair, niet-universitair hoger en het buitengewoon onderwijs, de diensten voor beroepsoriëntering en de psycho-medisch-sociale centra alsmede de toelagen toegekend voor de bezoldiging van de socio-culturele en sportactiviteiten, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

Art. 9.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 10.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in een zelfde sectie, bij koninklijk besluit en mits het akkoord van de Minister van Begroting, overgeschreven worden van de ene op de andere naargelang van de behoeften van de diensten. Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkingstoelagen.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 11.

§ 1. De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

- Titel II, sectie 32 : artikels 63.01 en 64.01;
- Titel II, sectie 33 : artikels 63.01 en 64.01;
- Titel II, sectie 34 : artikels 63.01 en 64.01;
- Titel II, sectie 36 : artikels 63.01 en 64.01.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten bedoeld onder de paragraaf 1 naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 12.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 480 000 000 frank voor de ontvangsten en op 3 045 700 000 frank voor de uitgaven.

Art. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

Art. 8.

Les subventions-traitements aux membres du personnel des enseignements fondamental, secondaire, supérieur non universitaire et spécial, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux ainsi que les subventions octroyées pour la rémunération des activités socio-culturelles et sportives y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

Art. 9.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 10.

Les crédits prévus pour la liquidation de subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget, suivant les besoins des services. Il en est de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital**

Art. 11.

§ 1. Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

- Titre II, section 32 : articles 63.01 et 64.01;
- Titre II, section 33 : articles 63.01 et 64.01;
- Titre II, section 34 : articles 63.01 et 64.01;
- Titre II, section 36 : articles 63.01 et 64.01.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1 peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV

Section particulière

Art. 12.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2 480 000 000 francs pour les recettes et à 3 045 700 000 francs pour les dépenses.

Art. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau, joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Art. 14.

In afwijking van de artikels 14, eerste lid, en 15, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtingen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welke het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

Andere bijzondere bepalingen

Art. 15.

Het bedrag van het kostgeld betaald voor de Belgische en voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België verblijven en die in een internaat, toegevoegd aan een Rijksinstelling voor basis-, secundair of niet-universitair hoger onderwijs zijn ondergebracht, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.17.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten der Rijksonderwijsinstellingen.

Art. 16.

In afwijking van het artikel 12 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, mag de Minister van Onderwijs een schoolgeld vaststellen voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksinstelling of in een door de Staat gesubsidieerde instelling voor voorschools onderwijs, basisonderwijs, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs van het korte type of van het lange type en hoger technisch onderwijs van de 2de en van de 3de graad.

Art. 17.

Het bedrag van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksonderwijsinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.18.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de Rijksonderwijsinstellingen.

Art. 18.

De gesubsidieerde onderwijsinstellingen houden van het in het artikel 16 van deze wet bedoelde schoolgeld de werkingstoelage af die verschuldigd is voor de leerlingen en studenten waarvan sprake in hetzelfde artikel 16, overeenkomstig het artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 14.

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

Autres dispositions spéciales

Art. 15.

Le montant du prix de la pension payé pour les élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement fondamental, secondaire ou supérieur non universitaire de l'Etat, peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.17.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

Art. 16.

Par dérogation à l'article 12 de la loi du 29 mai 1959, modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, le Ministre de l'Education nationale peut instaurer un minerval pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat ou subventionné de l'Etat des niveaux préscolaire, fondamental, spécial, secondaire, supérieur de type court ou de type long et technique supérieur du 2^e et du 3^e degré.

Art. 17.

Le montant du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat visé à l'article 16 de la présente loi peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.18.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

Art. 18.

Les établissements subventionnés d'enseignement prélèvent sur le minerval visé à l'article 16 de la présente loi la subvention de fonctionnement due en faveur des élèves et étudiants dont question au même article 16, conformément à l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement.

Art. 19.

Het deel van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.19.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

Art. 20.

Het deel van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.20.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

Art. 21.

De ontvangsten die door de onderwijsinstellingen van de Staat zullen geïnd worden ingevolge het ter beschikking stellen van schoollokalen en terreinen buiten de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten, zullen gestort worden op het Fonds geopend onder het artikel 66.23.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Deze ontvangsten zullen aangewend worden voor het betalen van de onderhouds- en uitbatingkosten van bedoelde lokalen en terreinen.

Art. 22.

Het krediet ingeschreven onder het artikel 61.05 van sectie 35 van Titel II — Kapitaaluitgaven, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.21.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het Fonds bedoeld in het vorig lid zal bovendien voorafgaand gestijfd worden door voorafnemingen op de inkomsten van de poliklinieken van het academisch ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

De krediettransfers waarvan sprake in het eerste lid mogen slechts worden verricht ten belope van het dubbel der sommen gestort door de polyklinieken.

Art. 23.

In de sectie I van Titel IV, Afzonderlijke sectie, van deze begroting wordt, onder het artikel 66.24.A een Fonds geopend, genoemd « Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechtgebende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer », waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor het onderhoud van de rijksvoertuigen die beheerd worden door de dienst voor leerlingenvervoer.

Art. 19.

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement visé à l'article 16 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.19.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement.

Art. 20.

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement visé à l'article 16 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.20.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement.

Art. 21.

Les recettes que les établissements d'enseignement de l'Etat percevront du chef de la mise à la disposition, en dehors des horaires des cours, de locaux et terrains scolaires à des groupements pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres seront versées au Fonds ouvert sous l'article 66.23.A du Titre IV — Section particulière.

Ces recettes seront affectées au paiement des frais d'entretien et d'exploitation de ces locaux et terrains.

Art. 22.

Le crédit inscrit à l'article 61.05 de la section 35 du Titre II — Dépenses de capital, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 60.21.A du Titre IV — Section particulière.

Le Fonds visé à l'alinéa précédent sera en outre préalablement alimenté par des prélèvements effectués sur les recettes des polycliniques de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Les transferts de crédits dont question à l'alinéa premier ne pourront être effectués qu'à concurrence du double des sommes versées par les polycliniques.

Art. 23.

Il est ouvert sous l'article 66.24.A de la section I du Titre IV, Section particulière du présent budget, un Fonds dénommé « Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires », dont les recettes seront affectées à l'entretien des véhicules de l'Etat gérés par le service des transports scolaires.

Gegeven te Brussel, 29 november 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

WETSTABEL



TABLEAU DE LA LOI

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
DEEL I			PARTIE I	
Sectie 01			Section 01	
Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs			Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
§ 1. Lonen en sociale lasten			§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01 (32)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,8	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01 (32)
11.02 (35)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	37,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (35)
	Totaal voor § 1	38,8	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06 (56)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	11,2	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (56)
12.07 (59)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	0,5	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (59)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	11,7	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (95)	Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾	13,9	Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾	12.19 (95)
	Totaal voor § 2	25,6	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	64,4	Total pour le chapitre I	
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.	64,4	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

Sectie 02

**Kabinetsuitgaven
van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding**

**HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (59)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	—
11.02 (62)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—
	Totaal voor § 1	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (83)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—
12.07 (86)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz. (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—
12.19 (25)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor § 2	—
	Totaal voor hoofdstuk I	—
	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding.	—

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

Section 02

**Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale**

**CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

	Traitement et frais de représentation du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	11.01 (59)
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (62)
	Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (83)
	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (86)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (25)
	Total pour le § 2.	
	Total pour le chapitre I.	
	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
------	---------	---------------------------	----------	------

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (*pro memorie*). — (89)

Totaal voor § 1 —

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van (13) de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (*pro memorie*) —

12.07 Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting (16) van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (*pro memorie*) —

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 —

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memorie*) — (52)

Totaal voor § 2 —

Totaal voor hoofdstuk I —

Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve. —

Section 03

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,
Président de l'Exécutif flamand

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) 11.02 (89)

Total pour le § 1. —

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*). 12.06 (13)

Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (*pour mémoire*). 12.07 (16)

Total pour les articles 12.01 à 12.07. —

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*) 12.19 (52)

Total pour le § 2. —

Total pour le chapitre I. —

Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,
Président de l'Exécutif flamand. —

Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse GemeenschapHOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (16)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	—
11.02 (19)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—
Totaal voor § 1		—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (40)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—
12.07 (43)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—
12.19 (79)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor § 2		—
Totaal voor hoofdstuk I		—
Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap.		—

Sectie 05

Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve »
bij het Kabinet van de Minister
van Nationale OpvoedingHOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 (46)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—
Totaal voor § 1		—

Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamandeCHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	11.01 (16)
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (19)
Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (40)
Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (43)
Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (79)
Total pour le § 2.	
Total pour le chapitre I.	
Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

Section 05

Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationaleCHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (46)
Total pour le § 1.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06 (67)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (67)
12.07 (70)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (70)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (09)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (09)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	—	Total pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

Sectie 06

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse GemeenschapHOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (70)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	—
11.02 (73)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—
	Totaal voor § 1	—

Section 06

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamandeCHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Traitement et frais de représentation du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	11.01 (70)
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (73)
	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.06 (94)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>) —
12.07 (97)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>) —
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 —
12.19 (36)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) —
	Totaal voor § 2 —
	Totaal voor hoofdstuk I —
	Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap. —

Sectie 11

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.01 (11)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>) —
11.02 (14)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>). —
	Totaal voor § 1 —

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (35)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>) —
---------------	--

§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06 (94)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>). 12.06 (94)
	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>). 12.07 (97)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07.
	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>) 12.19 (36)
	Total pour le § 2.
	Total pour le chapitre I.
	Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.

Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01 (11)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>) ... 11.01 (11)
11.02 (14)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>) 11.02 (14)
	Total pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (35)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>). 12.06 (35)
---------------	--

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
12.07 (38)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (38)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (74)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (74)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur.	—	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	
Sectie 12			Section 12	
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken			Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
§ 1. Lonen en sociale lasten			§ 1. Salaires et charges sociales	
11.02 (41)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (41)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06 (62)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (62)

12.07 (65)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—
12.19 (04)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor § 2	—
	Totaal voor hoofdstuk I	—
	Totaal voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	—

12.07 (65)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (65)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (04)	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (04)
	Total pour le § 2.	
	Total pour le chapitre I.	
	Total pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

Sectie 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (65)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>).	—
11.02 (68)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—
	Totaal voor § 1	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (89)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—
12.07 (92)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—
12.19 (31)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor § 2	—
	Totaal voor hoofdstuk I	—
	Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.	—

Section 13

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (65)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>) ...	11.01 (65)
11.02 (68)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (68)
	Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (89)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (89)
12.07 (92)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (92)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (31)	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (31)
	Total pour le § 2.	
	Total pour le chapitre I.	
	Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN			TITRE I — DEPENSES COURANTES		
			(In miljoenen frank) (En millions de francs)		
Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.	
Sectie 14			Section 14		
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap			Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande		
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Lonen en sociale lasten			§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (92)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>).	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>) ...	11.01 (92)	
11.02 (95)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>) ...	11.02 (95)	
	Totaal voor § 1 ...	—	Total pour le § 1.		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06 (19)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>) ...	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (19)	
12.07 (22)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>) ...	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (22)	
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 ...	—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.		
12.19 (58)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>) ...	12.19 (58)	
	Totaal voor § 2 ...	—	Total pour le § 2.		
	Totaal voor hoofdstuk I ...	—	Total pour le chapitre I.		
	Totaal voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.	—	Total pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.		

Sectie 15

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (22)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>) ...	—
11.02 (25)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>). ...	—
Totaal voor § 1		—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (46)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—
12.07 (49)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—
12.19 (85)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor § 2		—
Totaal voor hoofdstuk I		—
Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.		—

Section 15

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>) ...	11.01 (22)
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (25)
Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>). ...	12.06 (46)
Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>). ...	12.07 (49)
Total pour les articles 12.01 à 12.07. *	
Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (85)
Total pour le § 2.	
Total pour le chapitre I.	
Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
------	---------	---------------------------	----------	------

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse GemeenschapHOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (49)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>) ...	—
11.02 (52)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor § 1		—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (73)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—
12.07 (76)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—
12.19 (15)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor § 2		—
Totaal voor hoofdstuk I		—
Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.		—

Section 16

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamandeCHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>) ...	11.01 (49)
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (52)
Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (73)
Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (76)
Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (15)
Total pour le § 2.	
Total pour le chapitre I.	
Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	
(73)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—
(74)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 740,8
(75)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	1 087,6
		5 828,4
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	
(76)	01. Inspectie en Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—
(77)	02. Basisonderwijs van de Staat... ..	32,2
(78)	03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten)	1,9
		34,1
	Totaal voor § 1	
		5 862,5

§ 2. Aankoop van de niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
(76)	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,3
(77)	02. Basisonderwijs van de Staat... ..	1,1
		2,4
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven:	
(79)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—
(80)	02. Basisonderwijs van de Staat... ..	50,0
(81)	03. Bestuur van het basisonderwijs	1,5
		51,5

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	11.03
01. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>)	(73)
02. Personnel enseignant et surveillants	(74)
03. Personnel ouvrier et de maîtrise	(75)
Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	11.04
01. Inspection et administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(76)
02. Enseignement fondamental de l'Etat	(77)
03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).	(78)
Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
01. Administration de l'enseignement fondamental	(76)
02. Enseignement fondamental de l'Etat	(77)
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration:	12.02
01. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>)	(79)
02. Enseignement fondamental de l'Etat	(80)
03. Administration de l'enseignement fondamental	(81)

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:		Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon:	12.03
(82)	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	01. Administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>)	(82)
(83)	02. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	02. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>)	(83)
(84)	03. Basisonderwijs van de Staat... ..	210,0	03. Enseignement fondamental de l'Etat	(84)
		210,0		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
(88)	01. Bestuur van het basisonderwijs	7,3	01. Administration de l'enseignement fondamental	(88)
(89)	02. Basisonderwijs van de Staat... ..	1,9	02. Enseignement fondamental de l'Etat	(89)
		9,2		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.):	12.07
(94)	01. Basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	(94)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	273,1	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement:	12.20
(36)	01. Basisonderwijs van de Staat... ..	24,0	01. Enseignement fondamental de l'Etat	(36)
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften:		Délivrance gratuite de livres et objets classiques:	12.22
(42)	01. Basisonderwijs van de Staat... ..	17,5	01. Enseignement fondamental de l'Etat	(42)
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾ :		Assurance des élèves ⁽¹⁾ :	12.23
(45)	01. Basisonderwijs van de Staat... ..	14,6	01. Enseignement fondamental de l'Etat	(45)
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾ :		Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾ :	12.25
(51)	01. Basisonderwijs van de Staat... ..	90,3	01. Enseignement fondamental de l'Etat	(51)
12.27	Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben: tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering:		Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe: intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents:	12.27
(57)	01. Basisonderwijs van de Staat... ..	6,4	01. Enseignement fondamental de l'Etat	(57)
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven:		Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses:	12.35
(81)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>)	(81)

12.36	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs:	
(84)	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,3
	Totaal voor § 2	426,2
	Totaal voor hoofdstuk I	6 288,7

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	5 786,9
(63)		
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen ⁽³⁾	616,9
(66)		
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde basisscholen	21,9
(69)		
43.04	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	2,4
(72)		
43.05	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek	3,8
(75)		
43.06	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor basisonderwijs	26,5
(78)		
	Totaal voor de artikelen 43	6 458,4

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	17 095,9
(72)		
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen ⁽³⁾	1 994,8
(75)		
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde basisscholen	66,0
(78)		
44.04	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	6,5
(81)		
44.05	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes:	
(85)	01. « Vita et Pax »-School te Antwerpen	0,2

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽³⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental:	12.36
01. Administration de l'enseignement fondamental	(84)
Total pour le § 2.	
Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés:

Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées ⁽²⁾ .	43.01
	(63)
Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales officielles subventionnées ⁽³⁾ .	43.02
	(66)
Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.	43.03
	(69)
Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	43.04
	(72)
Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours.	43.05
	(75)
Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement fondamental.	43.06
	(78)
Total pour les articles 43.	

Transferts de revenus à l'enseignement libre:

Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées ⁽²⁾ ...	44.01
	(72)
Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées ⁽³⁾ .	44.02
	(75)
Interventions de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.	44.03
	(78)
Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	44.04
	(81)
Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles:	44.05
01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers	(85)

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
44.06 (87)	Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek.	6,0	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours.	44.06 (87)
44.07 (90)	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor basis-onderwijs	78,2	Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement fondamental.	44.07 (90)
	Totaal voor de artikelen 44	19 247,6	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	25 706,0	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs	31 994,7	Total pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

Sectie 32

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	
(03)	01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
(04)	02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
(05)	03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	591,3
(06)	04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	515,3
(07)	05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	203,2
(08)	06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	52,2
		1 362,0

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	11.03
(03)	01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(03)
(04)	02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(04)
(05)	03. Personnel enseignant et surveillant de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(05)
(06)	04. Personnel enseignant et surveillant de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(06)
(07)	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(07)
(08)	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(08)

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:			
(07)	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	...	...	1,7
(08)	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	...	...	0,6
				2,3
	Totaal voor § 1	...	...	1 364,3
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾:			
(06)	01. Bestuur van het basisonderwijs	...	...	0,4
(07)	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	...	...	2,2
(08)	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	...	...	1,1
				3,7
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven:			
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	...	...	8,7
(10)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	...	...	4,5
				13,2
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:			
(12)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	...	...	43,0
(13)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	...	...	16,0
				59,0
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾:			
(18)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	...	...	0,3
(19)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	...	...	0,4
				0,7
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):			
(24)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memoria</i>)	...	...	—
(25)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memoria</i>)	...	...	—
				—
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	...	...	76,6

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:				11.04
02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	...	...	...	(07)
03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	...	...	...	(08)
Total pour le § 1.				
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾:				12.01
01. Administration de l'enseignement fondamental	...	...	...	(06)
02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	...	...	...	(07)
03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	...	...	...	(08)
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration:				12.02
01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	...	...	...	(09)
02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	...	...	...	(10)
Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon:				12.03
01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	...	...	...	(12)
02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	...	...	...	(13)
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾:				12.05
01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	...	...	...	(18)
02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	...	...	...	(19)
Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.):				12.07
01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	...	...	...	(24)
02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	...	...	...	(25)
Total pour les articles 12.01 à 12.07.				

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement:	12.20
(63)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,9	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	(63)
(64)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	3,6	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	(64)
		4,5		
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften:		Délivrance gratuite de livres et objets classiques:	12.22
(69)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,0	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	(69)
(70)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	(70)
		2,1		
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾ :		Assurance des élèves ⁽¹⁾ :	12.23
(72)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,5	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	(72)
(73)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,2	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	(73)
		1,7		
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen ⁽¹⁾ :		Frais de transport des enfants handicapés ⁽¹⁾ :	12.25
(78)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	91,5	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	(78)
(79)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	63,0	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat	(79)
		154,5		
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen:		Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes:	12.27
(84)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat	(84)
(85)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memoria</i>)	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	(85)
		0,1		
	Totaal voor § 2	239,5	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 603,8	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽²⁾ :	
(91)	01. Buitengewoon basisonderwijs	339,9
(92)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	497,2
		837,1

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés:

43.01	Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ :	
(91)	01. Enseignement fondamental spécial	(91)
(92)	02. Enseignement secondaire spécial	(92)

43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽³⁾ :		Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial ⁽³⁾ :	43.02
(94)	01. Buitengewoon basisonderwijs	29,8	01. Enseignement fondamental spécial	(94)
(95)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	85,3	02. Enseignement secondaire spécial... ..	(95)
		115,1		
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs:		Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial:	43.03
(97)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,8	01. Enseignement fondamental spécial	(97)
(01)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,5	02. Enseignement secondaire spécial... ..	(01)
		2,3		
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾	126,6	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés dans l'enseignement spécial officiel subventionné ⁽¹⁾ .	43.04
(02)				(02)
43.05	Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,3	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	43.05
(05)				(05)
43.06	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs:		Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial:	43.06
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,2	01. Enseignement fondamental spécial	(09)
43.07	Tussenkost in de internaatskosten (<i>pro memoria</i>)	—	Intervention dans les frais d'internats (<i>pour mémoire</i>)	43.07
(11)				(11)
	Totaal voor de artikelen 43	1 082,6	Total pour les articles 43.	
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:		Transferts de revenus à l'enseignement libre:	
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽²⁾ :		Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ :	44.01
(03)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 574,6	01. Enseignement fondamental spécial	(03)
(04)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	2 071,9	02. Enseignement secondaire spécial... ..	(04)
		3 646,5		
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽³⁾ :		Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial ⁽³⁾ :	44.02
(06)	01. Buitengewoon basisonderwijs	118,2	01. Enseignement fondamental spécial	(06)
(07)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	308,5	02. Enseignement secondaire spécial... ..	(07)
		426,7		
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs:		Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial:	44.03
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs	3,2	01. Enseignement fondamental spécial	(09)
(10)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	5,5	02. Enseignement secondaire spécial... ..	(10)
		8,7		

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽³⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
44.04 (11)	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾	526,6	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné ⁽¹⁾ .	44.04 (11)
44.05 (14)	Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,6	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	44.05 (14)
44.06 (18)	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs: 01. Buitengewoon basisonderwijs	2,0	Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial: 01. Enseignement fondamental spécial	44.06 (18)
	Totaal voor de artikelen 44	4 611,1	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	5 693,7	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.	7 297,5	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	
Sectie 33			Section 33	
Secundair onderwijs			Enseignement secondaire	
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
§ 1. Lonen en sociale lasten			§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):		Rémunérations du personnel actif en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	11.03
(30)	01. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—	01. Inspection (<i>pour mémoire</i>)	(30)
(31)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	15 068,9	02. Personnel enseignant et surveillants	(31)
(32)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	2 435,1	03. Personnel ouvrier et de maîtrise	(32)
		17 504,0		
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	11.04
(33)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	2,1	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	(33)
(34)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	10,4	02. Administration de l'enseignement secondaire	(34)
		12,5		
	Totaal voor § 1	17 516,5	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
(33)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	1,1
(34)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	3,0
		4,1
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaustkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven:	
(36)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	155,4
(37)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	2,5
		157,9
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:	
(39)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	834,0
(40)	02. Bestuur van het secundair onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—
		834,0
12.04	Huur van mechanografische installaties	14,1
(41)		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) ⁽¹⁾ :	
(45)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	6,8
(46)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	2,0
		8,8
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
(50)		
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	1 018,9
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs ...	108,0
(89)		
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾	24,3
(01)		
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾	87,5
(07)		
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen	0,4
(13)		

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
01. Etablissement d'enseignement secondaire de l'Etat	(33)
02. Administration de l'enseignement secondaire	(34)
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration:	12.02
01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	(36)
02. Administration de l'enseignement secondaire	(37)
Dépenses de consommation énergétique: mazout, gas, essence, électricité, charbon:	12.03
01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	(39)
02. Administration de l'enseignement secondaire (<i>pour mémoire</i>)	(40)
Location d'installations mécanographiques	12.04
(41)	(41)
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	(45)
02. Administration de l'enseignement secondaire	(46)
Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07
(50)	(50)
Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20
(89)	(89)
Assurance des élèves ⁽¹⁾	12.23
(01)	(01)
Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾ ...	12.25
(07)	(07)
Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes	12.27
(13)	(13)

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
12.29 (19)	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	157,9	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29 (19)
	Totaal voor § 2	1 397,0	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	18 913,5	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés:	
43.01 (20)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾	4 867,0	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽¹⁾ .	43.01 (20)
43.02 (23)	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾	743,8	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽²⁾ .	43.02 (23)
	Totaal voor de artikelen 43	5 610,8	Total pour les articles 43.	
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:		Transferts de revenus à l'enseignement libre:	
44.01 (29)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾	33 206,7	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽¹⁾ .	44.01 (29)
44.02 (32)	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾	4 872,4	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽²⁾ .	44.02 (32)
	Totaal voor de artikelen 44	38 079,1	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	43 689,9	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs	62 603,4	Total pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

Sectie 34

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten
voor Nationale OpvoedingHOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	
(57)	01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	5,1
(59)	03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	6,9
(60)	04. Psycho-medisch-sociale centra	545,4
(61)	05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,3
(62)	06. Inspectie van het basisonderwijs	193,4
(63)	07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	3,9
(64)	08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,4
(65)	09. Inspectie van het secundair onderwijs	108,3
(66)	10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	3,2
		876,9
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	
(60)	01. Beroepsoriëntering	0,1
(61)	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	41,4
(62)	03. Inspectie	0,1
		41,6
	Totaal voor § 1	918,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
(60)	01. Psycho-medisch-sociale centra	22,1
(61)	02. Overige diensten	10,6
		32,7

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

Section 34

Administration des services communs
de l'Education nationaleCHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	11.03
01 Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement. (57)	
03. Inspection de l'enseignement par correspondance (59)	
04. Centres psycho-médico-sociaux (60)	
05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle. (61)	
06. Inspection de l'enseignement fondamental (62)	
07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (63)	
08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (64)	
09. Inspection de l'enseignement secondaire (65)	
10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire (66)	
Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	11.04
01. Orientation professionnelle (60)	
02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance ... (61)	
03. Inspection (62)	
Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
01. Centres psycho-médico-sociaux (60)	
02. Autres services (61)	

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DÉPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven:		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration:	12.02
(63)	01. Psycho-medisch-sociale centra	18,2	01. Centres psycho-médico-sociaux	(63)
(64)	02. Overige diensten	86,6	02. Autres services	(64)
(65)	03. Structuren, leerplannen en methodes	0,1	03. Structures, programmes et méthodes	(65)
		104,9		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:		Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon:	12.03
(66)	01. Psycho-medisch-sociale centra	10,4	01. Centres psycho-médico-sociaux	(66)
(67)	02. Overige diensten	25,3	02. Autres services	(67)
		35,7		
12.04	Huur van mechanografische installaties:		Location d'installations mécanographiques:	12.04
(69)	01. Psycho-medisch-sociale centra (<i>pro memorie</i>)	—	01. Centres psycho-médico-sociaux (<i>pour mémoire</i>)	(69)
(70)	02. Overige diensten	1,8	02. Autres services	(70)
		1,8		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
(72)	01. Psycho-medisch-sociale centra	5,4	01. Centres psycho-médico-sociaux	(72)
(73)	02. Overige diensten	18,4	02. Autres services	(73)
		23,8		
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen:		Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments:	12.06
(75)	01. Psycho-medisch-sociale centra	20,6	01. Centres psycho-médico-sociaux	(75)
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.):	12.07
(78)	01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	2,2	01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	(78)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	221,7	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	1,1	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
(46)				(46)

12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven:	
(65)	01. Inspectie van het basisonderwijs...	0,2
12.63	Schriftelijke Rijksleergangen ...	13,8
(51)		
	Totaal voor § 2 ...	236,8
	Totaal voor hoofdstuk I ...	1 155,3

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

33.01	Toelage aan de V.Z.W. Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland ...	30,0
(54)		
	Totaal voor hoofdstuk III ...	30,0

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:

41.01	Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut ...	6,3
(29)		
	Totaal voor artikel 41 ...	6,3

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽²⁾ ...	89,0
(47)		
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽³⁾ ...	10,8
(50)		
	Totaal voor de artikelen 43 ...	99,8

(¹) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.
(²) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
(³) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses:	12.35
01. Inspection de l'enseignement fondamental ...	(65)
Enseignement par correspondance de l'Etat ...	12.63
	(51)
Total pour le § 2.	
Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages:

Subvention à l'A.S.B.L. « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland ».	33.01
	(54)
Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:

Subvention à l'Institut Géographique National ...	41.01
	(29)
Total pour l'article 41.	

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés:

Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽²⁾ .	43.01
	(47)
Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽³⁾ .	43.02
	(50)
Total pour les articles 43.	

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.
(²) Voir également l'article 10 du texte de la loi.
(³) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			Transferts de revenus à l'enseignement libre:	
44.01 (56)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾	880,4	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽¹⁾ .	44.01 (56)
44.02 (59)	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽²⁾	113,7	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽²⁾ .	44.02 (59)
Totaal voor de artikelen 44		994,1	Total pour les articles 44.	
Totaal voor hoofdstuk IV		1 100,2	Total pour le chapitre IV.	
Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.		2 285,5	Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

Sectie 35

Universitair onderwijs

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.04 (88)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: 02. Coördinatiecomité Antwerpen (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor § 1		—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02 (90)	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven: 01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	0,1
---------------	---	-----

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE 1 — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat: 02. Comité de coordination Anvers (<i>pour mémoire</i>)	11.04 (88)
Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration: 01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	12.02 (90)
---	---------------

12.05 **Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) ⁽³⁾:**

(02) 01. Jury 0,1

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 0,2

Totaal voor § 2 0,2

Totaal voor hoofdstuk I 0,2

HOOFDSTUK II — RENTE EN VERLIEZEN

Rente:

21.01 Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV):

(71) 01. Oud investeringsregime 16,2

(72) 02. Nieuw investeringsregime 11,6

27,8

Totaal voor hoofdstuk II 27,8

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

33.01 Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn (81) krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuizen 398,8

33.05 Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde (93) «Prins Leopold» te Antwerpen 0,8

Totaal voor de artikelen 33 399,6

Totaal voor hoofdstuk III 399,6

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽³⁾:

01. Jury (02)

Total pour les articles 12.01 à 12.07.

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE II — INTERETS ET PERTES

Intérêts:

Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à l'article 60.26.A du Titre IV):

01. Ancien régime d'investissements (71)

02. Nouveau régime d'investissements (72)

Total pour le chapitre II.

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages:

Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.

Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers. 33.05 (93)

Total pour les articles 33.

Total pour le chapitre III.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

⁽³⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

⁽³⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs :			Transferts de revenus à l'enseignement libre :	
44.01 (83)	Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel ⁽¹⁾	1 296,3	Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » ⁽¹⁾	44.01 (83)
44.02 (86)	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven ⁽¹⁾	4 137,2	Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » ⁽¹⁾	44.02 (86)
44.03 (89)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen ⁽¹⁾	413,6	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » ⁽¹⁾ .	44.03 (89)
44.04 (92)	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (artikel 46 van de wet van 27 juli 1971)	184,8	Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (article 46 de la loi du 27 juillet 1971).	44.04 (92)
44.05 (95)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen ⁽¹⁾	660,1	Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » ⁽¹⁾ .	44.05 (95)
44.06 (01)	Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg ⁽¹⁾	236,2	Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » ⁽¹⁾	44.06 (01)
44.07	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A en 60.28.A van Titel IV) :		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A et 60.28.A du Titre IV) :	44.07
(05)	01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960)	57,0	01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960)	(05)
(06)	02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970)	631,3	02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).	(06)
(07)	03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970)	57,6	03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	(07)
		745,9		
44.08 (07)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ⁽¹⁾	96,1	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » ⁽¹⁾ .	44.08 (07)
44.09 (10)	Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).	16,5	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).	44.09 (10)
	Totaal voor de artikelen 44	7 786,7	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	7 786,7	Total pour le chapitre IV.	

Niet economisch verdeeld:

01.01 (84)	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent ⁽¹⁾	2 896,5
01.02 (87)	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen ⁽¹⁾	450,4
01.06 (04) (05)	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven voor: 02. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971). 03. Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	18,7 5,3
		24,0
01.07 (05)	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven)	26,0
01.08 (08)	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven: personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven)	17,1
01.09 (11)	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971	344,3
01.10 (14)	Toelagesupplement in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971: Rijksuniversiteit te Gent	249,7
	Totaal voor hoofdstuk 01	4 007,7
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs.	12 222,0

Sectie 36

Niet-universitair hoger onderwijs

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (14) (15) (16)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): 01. Inspectie (<i>pro memorie</i>) 02. Onderwijzend personeel en studiemeesters 03. Werklieden- en meesterspersoneel	— 1 570,0 276,4
		1 846,4

⁽¹⁾ In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1981, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.

Non réparti économiquement:

Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » ⁽¹⁾	01.01 (84)
Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » ⁽¹⁾ .	01.02 (87)
« Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement pour: 02. « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971). 03. Charges financières (loi du 9 avril 1965)	01.06 (04) (05)
Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).	01.07 (05)
Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses: dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).	01.08 (08)
Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971.	01.09 (11)
Supplément d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971: « Rijksuniversiteit te Gent ».	01.10 (14)
Total pour le chapitre 01.	
Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.	

Section 36

Enseignement supérieur non universitaire

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service): 01. Inspection (<i>pour mémoire</i>) 02. Personnel enseignant et surveillants 03. Personnel ouvrier et de maîtrise	11.03 (14) (15) (16)
--	-------------------------------

⁽¹⁾ En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	11.04
(17)	01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	1,6	01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire	(17)
(18)	02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs	0,4	02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire	(18)
		2,0		
	Totaal voor § 1	1 848,4	Total pour le § 1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾	3,3	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ .	12.01 (19)
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	21,7	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (19)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	73,0	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (22)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
(29)	01. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—	01. Inspection (<i>pour mémoire</i>)	(29)
(30)	02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	3,8	02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire	(30)
		3,8		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memoria</i>)	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (34)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	101,8	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.	13,0	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20 (73)
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾	2,0	Assurance des élèves ⁽¹⁾	12.23 (82)

12.25 (88)	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾ (<i>pro memoria</i>)	—
	Totaal voor § 2	116,8
	Totaal voor hoofdstuk I	1 965,2

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:

43.01 (04)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽²⁾	966,2
43.02 (07)	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽³⁾	150,8
	Totaal voor de artikelen 43	1 117,0

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

44.01 (13)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽²⁾	4 120,9
44.02 (16)	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽³⁾	647,0
	Totaal voor de artikelen 44	4 767,9
	Totaal voor hoofdstuk IV	5 884,9

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld:

01.01 (14)	Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen	4,1
	Totaal voor hoofdstuk 01	4,1
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs.	7.854,2

Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾ (<i>pour mémoire</i>).	12.25 (88)
--	---------------

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés:

Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	43.01 (04)
Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽³⁾ .	43.02 (07)

Total pour les articles 43.

Transferts de revenus à l'enseignement libre:

Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	44.01 (13)
Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽³⁾ .	44.02 (16)

Total pour les articles 44.

Total pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement:

Dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.	01.01 (14)
--	---------------

Total pour le chapitre 01.

Total pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.
⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
⁽³⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.
⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.
⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
Sectie 37			Section 37	
Wetenschappelijk onderzoek			Recherche scientifique	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :			Transferts de revenus aux ménages :	
33.01 (38)	Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door nederlandstalige instellingen	2,0	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	33.01 (38)
33.07 (56)	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	0,8	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	33.07 (56)
33.10 (65)	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen ...	6,0	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	33.10 (65)
33.11 (68)	Toelage aan de Born-Bunge Stichting te Antwerpen	7,2	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers	33.11 (68)
33.12 (71)	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers	0,2	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs	33.12 (71)
33.13 (74)	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland... ..	1,5	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.	33.13 (74)
Totaal voor de artikelen 33		17,7	Total pour les articles 33.	
Totaal voor hoofdstuk III		17,7	Total pour le chapitre III.	

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

41.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek :	
(17)	01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door nederlandse instellingen (transfer naar art. 60.29.A van Titel IV)	75,0
(18)	02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van nederlandse instellingen) (transfer naar art. 60.30.A van Titel IV)	289,9
		364,9
	Totaal voor hoofdstuk IV	364,9

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

01.07	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische nederlandse universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen	0,5
(59)		
	Totaal voor hoofdstuk 01	0,5
	Totaal voor sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek.	383,1

Sectie 38

Algemeen bestuur — Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	854,4
(67)		
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	8,0
(70)		
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	20,9
(73)		

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :	41.02
01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise (transfert à l'art. 60.29.A du Titre IV).	(17)
02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise) (transfert à l'art. 60.30.A du Titre IV).	(18)

Total pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.	01.07
	(59)

Total pour le chapitre 01.

Total pour la section 37. — Recherche scientifique.

Section 38

Administration générale — Secteur Education nationale

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
	(67)
Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
	(70)
Dépenses diverses de service social, autres que des achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	11.05
	(73)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
11.10 (88)	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen... ..	21,6	Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.	11.10 (88)
	Totaal voor § 1	904,9	Total pour le §1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.01 (70)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾	2,8	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ .	12.01 (70)
12.02 (73)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	160,0	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (73)
12.03 (76)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	26,7	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (76)
12.04 (79)	Huur van mechanografische installaties	41,6	Location d'installations mécanographiques	12.04 (79)
12.05 (82)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾	13,0	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ .	12.05 (82)
12.06 (85)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	105,2	Loyers des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (85)
12.07 (88)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	3,1	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (88)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	352,4	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20 (30)	Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten ⁽¹⁾	229,0	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature ⁽¹⁾ .	12.20 (30)
	Totaal voor § 2	581,4	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 486,3	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.01 (65)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾	6,0
33.03 (71)	Toelagen aan de V.Z.W. « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (V.A.R.O.) » te Brussel	3,0
33.04 (74)	Toelage aan de V.Z.W. « VACARSA » (<i>pro memoria</i>)	—
33.05 (77)	Toelage aan de A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Vrije sector	0,2
33.06 (80)	Toelage aan de A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Officiële sector	0,2
Totaal voor de artikelen 33		9,4
Totaal voor hoofdstuk III		9,4

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

01.01 (68)	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memoria</i>)	—
01.03 (74)	Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer »	10,0
Totaal voor hoofdstuk 01		10,0
Totaal voor sectie 38. Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding.		1.505,7

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages :

Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾ .	33.01 (65)
Subventions à l'A.S.B.L. « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (V.A.R.O.) » à Bruxelles.	33.03 (71)
Subvention à l'A.S.B.L. « VACARSA » (<i>pour mémoire</i>)	33.04 (74)
Subvention à l'A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Secteur libre.	33.05 (77)
Subvention à l'A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Secteur officiel.	33.06 (80)
Total pour les articles 33.	
Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>).	01.01 (68)
Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».	01.03 (74)
Total pour le chapitre 01.	
Total pour la section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
Sectie 39			Section 39	
Algemeen bestuur — Sector Nederlandse Cultuur			Administration générale — Secteur Culture néerlandaise	
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
§ 1. Lonen en sociale lasten			§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03 (94)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)...	393,6	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03 (94)
11.04 (97)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	3,8	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04 (97)
11.10 (18)	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen... ..	26,7	Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.	11.10 (18)
	Totaal voor § 1	424,1	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.01 (97)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾	1,3	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ .	12.01 (97)
12.02 (03)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	42,1	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (03)
12.03 (06)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ...	9,5	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (06)
12.04 (09)	Huur van mechanografische installaties	3,2	Location d'installations mécanographiques	12.04 (09)
12.05 (12)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) ⁽¹⁾	5,5	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ .	12.05 (12)

12.06 (15)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	92,3
12.07 (18)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	2,8
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	156,7
	Totaal voor § 2	156,7
	Totaal voor hoofdstuk I	580,8

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

33.01 (92)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾	0,4
33.02 (95)	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	0,2
	Totaal voor de artikelen 33	0,6
	Totaal voor hoofdstuk III	0,6
	Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.	581,4
	Totaal voor deel I van Titel I. — Lopende uitgaven.	126 791,9

DEEL II

Sectie 40

Culturele dotaties

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

01.01 (25)	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad: 63,4 miljoen	2.288,0
	Totaal voor hoofdstuk 01	2 288,0
	Totaal voor sectie 40. — Culturele dotaties.	2 288,0
	Totaal voor deel II van Titel I. — Lopende uitgaven.	2.288,0

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

12.06 (15)	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (15)
---------------	---	---------------

12.07 (18)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (18)
---------------	--	---------------

Total pour les articles 12.01 à 12.07.

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 (92)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾ .	33.01 (92)
33.02 (95)	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	33.02 (95)
	Total pour les articles 33.	
	Total pour le chapitre III.	
	Total pour la section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise.	
	Total pour la partie I du Titre I. — Dépenses courantes.	

PARTIE II

Section 40

Dotations culturelles

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (25)	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale: 63,4 millions	01.01 (25)
	Total pour le chapitre 01.	
	Total pour la section 40. — Dotations culturelles.	
	Total pour la partie II du Titre I. — Dépenses courantes.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
------	---------	---------------------------	----------	------

DEEL I

A — KREDIETEN VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

Sectie 32

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland:

72.08 Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat:

(66) 01. Buitengewoon onderwijs van de Staat:

Vastleggingskredieten	...	...	...	...	...	...	...	...	...	97,0
Ordonnanceringskredieten	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75,0

Totaal voor hoofdstuk VII	...	...	...	—
Vastleggingskredieten	...	...	...	97,0
Ordonnanceringskredieten	...	...	...	75,0

Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.	—
Vastleggingskredieten	97,0
Ordonnanceringskredieten	75,0

PARTIE I

A — CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays:

Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat: 72.08

01. Enseignement spécial de l'Etat:

Crédits d'engagement.	(66)
Crédits d'ordonnancement.	

Total pour le chapitre VII.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Total pour la section 32. — Enseignement spécial.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Sectie 34

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland:

72.06 Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-
(16) medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten
(22ste gedeelte):

Vastleggingskredieten 58,2
Ordonnanceringskredieten 72,3

Totaal voor hoofdstuk VII —
Vastleggingskredieten 58,2
Ordonnanceringskredieten 72,3

Totaal voor sectie 34. — Bestuur
van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.
Vastleggingskredieten 58,2
Ordonnanceringskredieten 72,3

Sectie 35

Universitair Onderwijs

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder be-
drijfskarakter:

61.04 Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het
(35) onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die
geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat (transfer
naar de artikels 60.17.A, 60.18.A en 60.19.A van de Afzonderlijke sectie).

301,1

Totaal voor hoofdstuk VI

301,1

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland:

72.10 Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis
(55) van de Rijksuniversiteit te Gent.

Vastleggingskredieten 310,4
Ordonnanceringskredieten 350,0

Section 34

Administration des services communs
de l'Education nationale

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays:

Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho- 72.06
médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (22^e tranche): (16)

Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Total pour le chapitre VII.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Total pour la section 34. — Administration des services communs
de l'Education nationale.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère
d'entreprise:

Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseigne- 61.04
ment et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totale- (35)
ment ou partiellement financées aux frais de l'Etat (transfert aux articles
60.17.A, 60.18.A et 60.19.A de la Section particulière).

Total pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays:

Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de 72.10
l'Université de l'Etat à Gand. (55)

Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
------	---------	---------------------------	----------	------

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van
(46) de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (25ste gedeelte).

Vastleggingskredieten	38,8
Ordonnanceringskredieten	45,0

Totaal voor hoofdstuk VII	—
Vastleggingskredieten	349,2
Ordonnanceringskredieten	395,0

Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs.	301,1
Vastleggingskredieten	349,2
Ordonnanceringskredieten	395,0

Totaal voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	301,1
Vastleggingskredieten	504,4
Ordonnanceringskredieten	542,3

B — KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,5
(01)	

Totaal voor hoofdstuk VII	0,5
----------------------------------	-----

Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.	0,5
--	-----

Achats de biens meubles durables :

74.01 Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de
(46) l'Etat à Gand. — Premier équipement (25^e tranche).

Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Total pour le chapitre VII.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Total pour A. — Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

B — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	74.01
(01)	

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Education nationale.

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01 (28)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor hoofdstuk VII		—
Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding.		—

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01 (55)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor hoofdstuk VII		—
Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve.		—

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (28)
Total pour le chapitre VII.	
Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

Section 03

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,
Président de l'Exécutif flamand

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (55)
Total pour le chapitre VII.	
Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
------	---------	---------------------------	----------	------

Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memoria*) —
(82)

Totaal voor hoofdstuk VII —

Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap. —

Sectie 05

Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve »
bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memoria*) —
(12)

Totaal voor hoofdstuk VII —

Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende
de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet
van de Minister van Nationale Opvoeding. —

Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Dépenses patrimoniales du Cabinet (*pour mémoire*) 74.01
(82)

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande.

Section 05

Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand »
au Cabinet du Ministre de l'Education nationale

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Dépenses patrimoniales du Cabinet (*pour mémoire*) 74.01
(12)

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 05. — Dépenses relatives
à la cellule « Exécutif flamand »
au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

Sectie 06

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01 (39)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
---------------	---	---

Totaal voor hoofdstuk VII	—
----------------------------------	---

Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap.	—
--	---

Sectie 11

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01 (77)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
---------------	---	---

Totaal voor hoofdstuk VII	—
----------------------------------	---

Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur.	—
--	---

Sectie 12

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01 (07)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
---------------	---	---

Totaal voor hoofdstuk VII	—
----------------------------------	---

Totaal voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	—
--	---

Section 06

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (39)
--	---------------

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande.

Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (77)
--	---------------

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.

Section 12

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (07)
--	---------------

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 12. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
------	---------	---------------------------	----------	------

Sectie 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memorie*) —
(34)

Totaal voor hoofdstuk VII —

Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap. —

Sectie 14

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memorie*) —
(61)

Totaal voor hoofdstuk VII —

Totaal voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap. —

Section 13

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Dépenses patrimoniales du Cabinet (*pour mémoire*) 74.01
(34)

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.

Section 14

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Dépenses patrimoniales du Cabinet (*pour mémoire*) 74.01
(61)

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 14. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.

Sectie 15

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 (88)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
---------------	---	---

Totaal voor hoofdstuk VII	—
----------------------------------	---

Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 (18)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
---------------	---	---

Totaal voor hoofdstuk VII	—
----------------------------------	---

Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

63.01 (33)	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde neder- landstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (<i>pro me- morie</i>)	—
---------------	---	---

Section 15

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (88)
--	---------------

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

Section 16

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (18)
--	---------------

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements officiels subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxel- les-Capitale (<i>pour mémoire</i>).	63.01 (33)
---	---------------

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
64.01 (42)	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde nederlands- talige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (<i>pro memoria</i>).	—	Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles- Capitale (<i>pour mémoire</i>).	64.01 (42)
	Totaal voor hoofdstuk VI	—	Total pour le chapitre VI.	
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)			CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen :			Achats de biens meubles durables :	
74.01 (36)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	74.01 (36)
(37)	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	70,0	01. Administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(36)
	02. Basisonderwijs van de Staat... ..	70,0	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	(37)
		70,0		
74.02 (38)	Kosten voor de installatie van een talenpracticum in de nederlandstalige Rijksin- richtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (<i>pro memoria</i>)	—	Frais d'installation d'un laboratoire de langues dans les établissements de l'Etat d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (<i>pour mémoire</i>).	74.02 (38)
	Totaal voor de artikelen 74	70,0	Total pour les articles 74.	
	Totaal voor hoofdstuk VII	70,0	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs.	70,0	Total pour la section 31. — Enseignement fondamental.	
Sectie 32			Section 32	
Buitengewoon onderwijs			Enseignement spécial	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :			Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :	
63.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾ :		Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subvention- né ⁽¹⁾ :	63.01
(61)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,2	01. Enseignement fondamental spécial.	(61)
(62)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,4	02. Enseignement secondaire spécial.	(62)
		1,6		

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			
64.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾ :		
(70)	01. Buitengewoon basisonderwijs	...	0,3
(71)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	...	8,8
			9,1
	Totaal voor hoofdstuk VI	...	10,7

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:			
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land:		
(63)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	...	10,0
(64)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	...	17,0
			27,0
	Totaal voor hoofdstuk VII	...	27,0
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.		37,7

Sectie 33

Secundair onderwijs

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:			
63.01	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾		
(87)	...	...	20,0
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			
64.01	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾		
(96)	...	...	91,0
	Totaal voor hoofdstuk VI	...	111,0

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre:			
64.01	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné ⁽¹⁾ :		
(70)	01. Enseignement fondamental spécial.	...	(70)
(71)	02. Enseignement secondaire spécial.	...	(71)
	Total pour le chapitre VI.		

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:			
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre:		
(63)	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	...	(63)
(64)	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	...	(64)
	Total pour le chapitre VII.		
	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.		

Section 33

Enseignement secondaire

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés:			
63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés ⁽¹⁾ .		
(87)	...	...	(87)
Transferts de capitaux à l'enseignement libre:			
64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés ⁽¹⁾ .		
(96)	...	...	(96)
	Total pour le chapitre VI.		

⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
------	---------	---------------------------	----------	------

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	
(90)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	230,0
(91)	02. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—
		230,0
	Totaal voor hoofdstuk VII	230,0
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs.	341,0

Sectie 34

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten
voor Nationale OpvoedingHOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde
lichamen :

63.01	Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾	0,2
(17)		

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

64.01	Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾	1,4
(26)		

Totaal voor hoofdstuk VI 1,6

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	74.01
01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(90)
02. Inspection (<i>pour mémoire</i>).	(91)

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 33. — Enseignement secondaire.

Section 34

Administration des services communs
de l'Education nationaleCHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽¹⁾ .	63.01
	(17)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽¹⁾ .	64.01
	(26)

Total pour le chapitre VI.

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land:	
(20)	01. Psycho-medisch-sociale centra	5,3
(21)	02. Intendantie, veiligheid en hygiëne (<i>pro memorie</i>)	—
(22)	03. Structuren, leerplannen en methodes	0,1
(23)	04. Inspectie	0,1
		5,5
	Totaal voor hoofdstuk VII	5,5
	Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.	7,1

Sectie 35

Universitair onderwijs

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:

61.05	Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer naar artikel 60.21.A van de Afzonderlijke sectie)	
(38)		19,4
	Totaal voor hoofdstuk VI	19,4
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs.	19,4

Sectie 36

Niet-universitair hoger onderwijs

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:

63.01	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽¹⁾	7,9
(71)		

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre:	74.01
01. Centres psycho-médico-sociaux.	(20)
02. Intendance, sécurité et hygiène (<i>pour mémoire</i>).	(21)
03. Structures, programmes et méthodes.	(22)
04. Inspection.	(23)

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:

Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert à l'article 60.21.A de la Section particulière).	61.05
	(38)

Total pour le chapitre VI.

Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.

Section 36

Enseignement supérieur non universitaire

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés:

Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire ⁽¹⁾ .	63.01
	(71)

⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Art.
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
64.01 (80)	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽¹⁾	23,0	Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire ⁽¹⁾ .	64.01 (80)
	Totaal voor hoofdstuk VI	30,9	Total pour le chapitre VI.	
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)			CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen :			Achats de biens meubles durables :	
74.01 (73)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	52,0	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01 (73)
74.12 (09)	Uitrusting labo Campus Gent (<i>pro memorie</i>):		Equipement labo Campus Gand (<i>pour mémoire</i>):	74.12 (09)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor de artikelen 74	52,0	Total pour les articles 74.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk VII	52,0	Total pour le chapitre VII.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 36. —	82,9	Total pour la section 36. —	
	Niet-universitair hoger onderwijs		Enseignement supérieur non universitaire.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	

Sectie 38

Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01 (30)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	3,8
	Totaal voor hoofdstuk VII	3,8
	Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding.	3,8

Sectie 39

Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:

74.01 (57)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	3,0
	Totaal voor hoofdstuk VII	3,0
	Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.	3,0
	Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	565,4
	Vastleggingskredieten	—
	Ordonnanceringskredieten	—
	Totaal voor deel I van Titel II. — Kapitaaluitgaven.	866,5
	Vastleggingskredieten	504,4
	Ordonnanceringskredieten	542,3
	Algemeen totaal voor de delen I van de Titels I en II. — Begroting van Nationale Opvoeding — nederlandsstalig regime.	127 658,4
	Vastleggingskredieten	504,4
	Ordonnanceringskredieten	542,3

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

Section 38

Administration générale — Secteur Education nationale

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01 (30)
	Total pour le chapitre VII.	
	Total pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

Section 39

Administration générale — Secteur Culture néerlandaise

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables:

	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01 (57)
	Total pour le chapitre VII.	
	Total pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandais.	
	Total pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
	Crédits d'engagement.	
	Crédits d'ordonnancement.	
	Total pour la partie I du Titre II. — Dépenses de capital.	
	Crédits d'engagement.	
	Crédits d'ordonnancement.	
	Total général pour les parties I des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime néerlandais.	
	Crédits d'engagement.	
	Crédits d'ordonnancement.	

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(09)	schap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad: nihil	27,3	pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles Capitale: néant.
	Totaal voor hoofdstuk 01	27,3	Total pour le chapitre 01.
	Totaal voor sectie 40. — Culturele dotaties.	27,3	Total pour la section 40. — Dotations culturelles.
	Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	27,3	Total pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.
	Totaal voor deel II van Titel II. — Kapitaaluitgaven.	27,3	Total pour la partie II du Titre II. — Dépenses de capital.
	Algemeen totaal voor de delen II van de Titels I en II. — Begroting van Nationale Opvoeding — nederlandstalig regime.	2 315,3	Total général pour les parties II des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime néerlandais.
	Algemeen totaal voor het Ministerie van Nationale Opvoeding — nederlandstalig regime.	129 973,7	Total général pour le Ministère de l'Education nationale — Régime néerlandais.
	Vastleggingskredieten	504,4	Crédits d'engagement.
	Ordonnanceringskredieten	542,3	Crédits d'ordonnancement.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(In miljoenen frank — En millions de francs)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1983 — Solde au 1 ^{er} janvier 1983	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1983 — Solde au 31 décembre 1983	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de disposition
Sectie I				Section I							
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming				Dépenses de l'Etat sur ressources affectées							
HOOFDSTUK I				CHAPITRE I							
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN				FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES							
60	13 (38)	A	Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen: College voor Ontwikkelingslanden	3,7	—	0,8	2,9	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers: « College voor Ontwikkelingslanden ».	60	13 (38)	A
60	15 (44)	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van nederlandstalige Rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.	320,5	—	129,6	190,9	Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	15 (44)	A
60	16 (47)	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeutertuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	341,6	—	33,0	308,6	Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	16 (47)	A
60	17 (50)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van Titel II)	2,0	221,1	223,1	—	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du Titre II).	60	17 (50)	A
60	18 (53)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van Titel II)	166,6	30,0	75,0	121,6	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du Titre II).	60	18 (53)	A
60	19 (56)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van Titel II)	62,1	50,0	100,0	12,1	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du Titre II).	60	19 (56)	A

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1983 — Solde au 1 ^{er} janvier 1983	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1983 — Solde au 31 décembre 1983	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de disposition
60	20 (59)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd werden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971)	0,1	—	—	0,1	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculté der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).	60	20 (59)	A
60	21 (62)	A	Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer van art. 61.05, sectie 35 van Titel II)	23,3	29,1	29,1	23,3	Fonds destiné au financement des frais d'investissement en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert de l'art. 61.05, section 35 du Titre II).	60	21 (62)	A
60	26 (77)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 21.01.01 en 02, sectie 35 van Titel I)	17,1	27,8	44,9	—	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 21.01.01 et 02, section 35 du Titre I).	60	26 (77)	A
60	27 (80)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 44.07.01 en 02, sectie 35 van Titel I)	111,3	688,3	799,6	—	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 44.07.01, section 35 du Titre I).	60	27 (80)	A
60	28 (83)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 44.07.03, sectie 35 van Titel I)	18,4	57,6	75,0	1,0	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 44.07.03, section 35 du Titre I).	60	28 (83)	A
60	29 (86)	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965). Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief (transfer van art. 41.02.01, sectie 37 van Titel I)	90,9	75,0	75,0	90,9	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965). Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle (transfert de l'art. 41.02.01, section 37 du Titre I).	60	29 (86)	A

60	30 (89)	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965). Programma's van collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van navorsers (transfer van art. 41.02.02, sectie 37 van Titel I)	105,5	289,9	289,9	105,5
Totalen voor hoofdstuk I.				1 263,1	1 468,8	1 875,0	856,9

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (29)	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerd en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen	0,1	10,0	10,0	0,1
63	03 (35)	A	Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent ... (De Minister van Financiën mag thesaurievoorschotten toestaan. Dit fonds zal in debet-toestand mogen staan zolang het patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.)	- 804,0	—	164,8	- 968,8
Totalen voor hoofdstuk II.				- 803,9	10,0	174,8	- 968,7

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

66	11 (86)	C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen ...	—	0,4	0,4	—
66	12 (89)	C	Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	67,6	212,2	220,5	59,3
66	13 (92)	C	Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	130,4	502,2	506,8	125,8
66	14 (95)	C	Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	7,9	42,1	44,0	6,0
66	15 (01)	C	Intendantiediensten van het niet-universitair hoger onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten) ...	29,9	128,1	140,0	18,0

Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965). Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs (transfert de l'art. 41.02.02, section 37 du Titre I).	60	30 (89)	A
---	----	------------	---

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.	63	01 (29)	C
Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'Hôpital universitaire de Gand. (Le Ministre des Finances peut accorder des avances de trésorerie. Ce fonds peut occuper une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.)	63	03 (35)	A

Totaux pour le chapitre II.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	66	11 (86)	C
Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	12 (89)	C
Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	13 (92)	C
Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	14 (95)	C
Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	15 (01)	C

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1983 — Solde au 1 ^{er} janvier 1983	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1983 — Solde au 31 décembre 1983	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de disposition
66	16 (04)	C	Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	1,6	22,5	22,1	2,0	Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise.	66	16 (04)	C
66	17 (07)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatsgelden van de Belgische en van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht	87,1	45,0	45,0	87,1	Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.	66	17 (07)	A
66	18 (10)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling.	2,7	3,0	3,0	2,7	Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.	66	18 (10)	A
66	19 (13)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	0,6	0,3	—	0,9	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	19 (13)	A
66	20 (16)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	7,4	0,5	—	7,9	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	20 (16)	A
66	21 (19)	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor dezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen	—	1,3	1,3	—	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	21 (19)	C

66	22 (22)	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen ...	—	4,2	4,2	—
66	23 (25)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr 901/VG.8/1978, dd. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten ...	2,3	5,0	5,0	2,3
66	24 (28)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer...	1,1	31,0	—	29,9
67	01 (65)	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) ...	1,2	0,1	0,1	1,2
Totalen voor hoofdstuk III.				337,6	997,9	992,4	343,1
Totalen voor sectie I.				796,8	2 476,7	3 042,2	231,3

Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

70	03 (28)	C	Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatiefonds ...	0,6	3,3	3,5	0,4
Totalen voor hoofdstuk I.				0,6	3,3	3,5	0,4
Totalen voor sectie II.				0,6	3,3	3,5	0,4
Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.				797,4	2 480,0	3 045,7	231,7

66	22 (22)	C	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	22 (22)	C
66	23 (25)	A	Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/VG.8/1978, du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.	66	23 (25)	A
66	24 (28)	A	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.	66	24 (28)	A
67	01 (65)	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).	67	01 (65)	B
Totaux pour le chapitre III.						
Totaux pour la section I.						

Section II

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

70	03 (28)	C	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds d'exploitation.	70	03 (28)	C
Totaux pour le chapitre I.						
Totaux pour la section II.						
Totaux pour le titre IV. — Section particulière.						

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 29 november 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 29 novembre 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITEL I

TITRE I

LOPENDE UITGAVEN

DEPENSES COURANTES

DEEL I

PARTIE I

Sectie 01

Section 01

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Onderwijs

Dépenses de Cabinet du Ministre
de l'Éducation nationale

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	1,8	1,7	1,7	1,7	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet*

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

1982	1981	1980	1980
—	—	—	—
37,0	27,0	Vastl./Eng. 30,0	Ordon. 31,7

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	23 185	16 800	17 900	18 894	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	10 730	7 830	9 600	10 158	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	3 085	2 350	2 500	2 648	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Totaal	37 000	26 980	30 000	31 700	Totaux.

Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1 mei 1981 — 1 ^{er} mai 1981	1982	1 mei 1981 — 1 ^{er} mai 1981	1982	1 mei 1981 — 1 ^{er} mai 1981	1982	1 mei 1981 — 1 ^{er} mai 1981	1982	1 mei 1981 — 1 ^{er} mai 1981	1982
Kabinetsleden: — Membres du Cabinet:										
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> ...	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	2	—	—	—	1	—	—	—	3	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Uitvoerend personeel: — Personnel exécutif:										
Bedienden. — <i>Employés</i>	15	—	11	—	17	—	12	—	55	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	1	—	2	—	—	—	2	—	5	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Meesters-, vak- en dienstpersoneel: — Personnel de maîtrise et de services:										
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	5	—	—	—	—	—	5	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	4	—	2	—	6	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Concierge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	19	—	19	—	28	—	16	—	82	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	11,2	8,5	12,0	6,2	Location de bâtiments 122

In duizend-
tallen frankEn milliers
de francs

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemid-
deling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement
overeenkomstig de wets- of reglementbepalingen —
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de
huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5%
3. Opslag van 1,5% op de onroerende goederen waarvoor de
Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen 200
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder
beheer van de Regie der Gebouwen —

Totaal 11 200

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention
de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même
conformément à des dispositions légales ou réglementaires —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la
location à l'exclusion de la majoration de 1,5% 11 000
3. Majoration de 1,5% des biens immobiliers dont la Régie des
Bâtiments a repris la location 200
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie
des Bâtiments —

Total 11 200

Art. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)

(In miljoenen frank)

Art. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	0,5	—	0,8	0,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	13,9	17,8	17,0	17,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	100	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	800	1 000	1 000	1 000	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	1 900	3 000	2 800	2 800	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	500	600	600	700	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 700	1 800	1 800	1 800	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	200	200	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	3 100	3 800	3 600	3 700	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 300	1 800	1 800	1 900	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 600	2 200	2 000	2 200	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	500	500	500	500	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)... ..	2 200	2 800	2 600	2 700	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	13 900	17 800	17 000	17 600	Totaux.

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap en
adjunct voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Minister (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande et
adjoint à l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Ministre (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111. Eigenlijk loon	—	1,7	1,7	1,7	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	22,4 (0,8)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng. 36,1	Ordon. 31,6

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	16 000 (800)	25 000	22 000	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	5 000	9 300	8 200	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	—	1 400	1 800	1 400	— aux assurances sociales.
Totaal	—	22 400 (800)	36 100	31 600	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	7,2	6,7	3,5	Location de bâtiments 122

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	10,1	10,6	10,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksgoederen	—	1 800	2 200	2 200	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilaal, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	700	800	800	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produit d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	100	200	200	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	1 500	1 500	1 400	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	500	500	500	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties ...	—	1 500	1 500	1 500	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	1 500	1 500	1 500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	1 800	1 800	1 800	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	600	500	500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	10 100	10 600	10 500	Totaux.

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

1982	1981	1980
—	—	—
—	24,3 (0,9)	Vastl./Eng. 25,5

Section 03

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande
et adjoint à l'Education nationale,
Président de l'exécutif flamand

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet (pro memorie).*

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng. 25,5	Ordon. 25,8

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	16 500 (900)	17 000	17 200	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	6 500	7 000	7 000	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	1 300	1 500	1 600	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Totalen	—	24 300 (900)	25 500	25 800	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	4,8	4,4	1,7	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	2,5	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	9,3 (0,6)	7,7	6,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	1 900	1 500	1 200	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	700	600	400	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	100	100	100	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	1 200	1 100	800	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	500	400	300	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	1 300	1 000	800	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	1 200	1 000	800	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	1 700	1 400	1 100	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	600	500	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	9 300	7 700	6 000	Totaux.

Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister*
(pro memorie).

(In miljoenen frank)

Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre*
(pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	1,7	1,7	0,9	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen*
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités*
du personnel du Cabinet (pour mémoire).

(En millions de francs)

1982	1981	1980	1980
—	—	—	—
—	34,1 (7,2)	Vastl./Eng. 28,1	Ordon. 30,0

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	23 800 (7 200)	20 000	21 000	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	8 700	7 000	7 500	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	1 600	1 100	1 500	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Totaal	—	34 100 (7 200)	28 100	30 000	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met*
inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retribu-
ties en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door
hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie
der Gebouwen. (pro memorie).

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris*
les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts
grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le
remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	8,6 (0,8)	8,0	11,9	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements	
121 Algemene werkingskosten	—	11,3	11,6	11,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

Décomposition du crédit:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	2 800	2 700	2 600	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	500	800	700	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	600	600	600	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	800	800	700	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	100	100	100	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties ...	—	2 400	2 400	2 200	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	1 500	1 600	1 500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	1 200	1 500	1 500	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	600	600	600	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)... ..	—	700	400	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.
Totaal	—	11 300	11 600	11 000	Totaux.

Sectie 05

Uitgaven betreffende de cel
« Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de
Minister van Onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

1982	1981	1980	1980
—	—	Vastl./Eng.	Ordon.
—	3,8	—	—

Section 05

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	2 850	—	—	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	550	—	—	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	400	—	—	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Totaal	—	3 800	—	—	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	0,7	0,6	—	Location de bâtiments 122

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	1,1	1,2	0,8	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	80	80	50	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	140	140	100	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	240	240	200	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	100	100	80	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	70	70	50	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties ...	—	280	380	270	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	20	20	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
	1982	1981	1980		
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	90	90	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)... ..	—	80	80	50	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	1 100	1 200	800	Totaux.

Sectie 06

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 06

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	—	0,8	0,8	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	(2,9)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng.	Ordon.
7,9	5,6

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	— (2.900)	5 300	4 000	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	—	2 200	1 300	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen	—	—	400	300	Contributions patronales : — aux assurances sociales 113
Totaal	—	— (2.900)	7 900	5 600	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belasting aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	— (1,8)	2,8	—	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,5	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	— (2,2)	4,7	3,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

Décomposition du crédit:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	—	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	900	700	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	300	200	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	100	100	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	600	400	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	200	100	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties ...	—	—	600	400	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	600	500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	900	700	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	400	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	—	4 700	3 600	Totaux.

Sectie 12

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	(0,3)

Section 12

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — Traitements et indemnités de personnel du Cabinet (pour mémoire).

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng.	Ordon.
—	0,1

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	— (300)	—	—	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	—	—	—	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	—	—	0,1	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Totalen	—	— (300)	—	0,1	Totaux.

Sectie 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 13

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	1,5	1,5	1,5	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

1982	1981	1980	1980
—	—	—	—
—	24,3 (5,2)	Vastl./Eng. 24,2	Ordon. 22,5

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	16 500 (5 200)	16 400	15.100	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	6 500	6 500	6 200	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	1 300	1 300	1 200	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Totalen	—	24 300 (5.200)	24 200	22 500	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	8,4 (5,1)	7,8	3,5	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Art. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	9,8 (3,2)	9,6	9,3	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	1 000	1 000	900	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	2 000	1 900	1 900	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meub- lair, materieel en machines. — Onder- houdsprodukten en klein onderhouds- materieel (CBB)	—	800	800	800	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'en- retien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	400	300	300	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	700	700	600	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	300	300	300	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties ...	—	2 000	2 000	1 900	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	600	600	600	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine be- stuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	1 000	1 000	1 000	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publica- tions du Cabinet. — Formation profes- sionnelle. — Habillement (OCF)
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	400	400	400	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ...	—	600	600	600	5. Indemnités généralement quelconques au per- sonnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de trans- port afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	9 800	9 600	9 300	Totaux.

Sectie 14

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 14

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	1,5	1,5	3,7	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	20,0

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng. 13,8	Ordon. 10,6

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	13 800	9 400	7 300	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	5.200	3 700	2 700	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	—	1 000	700	600	— aux assurances sociales.
Totaal	—	20 000	13 800	10 600	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	6,4	1,4	0,2	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,4	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
121 Algemene werkingskosten	—	9,3 (1,0)	7,1	5,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
1. Erslonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	1 300	700	600	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	1 600	1 200	900	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	600	400	300	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	400	300	200	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	500	400	300	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	200	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties ...	—	1 600	1 300	900	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	1 200	1 000	600	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	1 200	1 000	700	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ...	—	700	600	500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	9 300	7 100	5 200	Totaux

Sectie 15

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 15

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	—	0,7	0,6	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	(0,5)

(In duizendtallen frank)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng. 11,1	Ordon. 15,1

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	— (500)	7 600	9 400	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	—	2 600	4 400	Allocation directes 112
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	—	900	1 300	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Totaal	—	— (500)	11 100	15 100	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met
inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies
en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door
hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie
der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris
les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts
grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le
remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	—	1,0	5,2	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	7,0	7,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

Décomposition du crédit:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	—	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	1 200	1 200	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	800	800	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	200	200	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	800	800	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	300	300	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	1 200	1 300	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	1 000	1 000	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	1 000	1 000	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)... ..	—	—	400	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	—	7 000	7 100	Totaux.

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie)*

(In miljoenen frank)

Section 16

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire)*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	1,5	1,0	1,0	Salair proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

1982

—

—

1981

—

24,8

1980

—
Vastl./Eng.
7,5Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

1980

—

5,1

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	18 500	5 000	3 300	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	4 800	1 900	1 400	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	—	1 500	600	400	— aux assurances sociales
Totaal	—	24 800	7 500	5 100	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	—	6,6	4,4	1,1	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,7	0,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	10,7 (1,9)	5,0	3,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	100	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	2 000	900	700	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	700	300	200	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	200	100	100	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	1 200	500	300	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	600	300	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties ...	—	1 600	600	400	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	1 400	800	500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	2 000	1 100	400	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	900	400	300	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	10 700	5 000	3 100	Totaux.

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.01. Inspectie van het basisonderwijs (*pro memorie*).

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	—

(In duizendtallen frank)

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) .

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

1980	1980
Vast./Eng. 177,0	Ordon. 175,0

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon waarvan :	—	—	160 642	159 142	Salaire proprement dit 111 dont :
— afhouding weduwen en wezen	—	—	6 600	5 900	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	—	—	2 750	2 200	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	—	—	82 975	82 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	2 050	2 025	Promotions de grade et augmentations ba- réamiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	—	—	3 121	2 921	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	72 496	71 896	Majoration index.
Totalen	—	—	160 642	159 142	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
112 Directe toelagen	—	—	10 983	10 583	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	—	—	4 043	3 833	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	3 070	2 970	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	3 870	3 780	Majoration index.
Totalen	—	—	10 983	10 583	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	—	—	5 375	5 275	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	—	177 000	175 000	Totaux généraux.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

(In miljoenen frank)

1980	1981
—	—
4 740,8	4 629,1 (60,6)

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vast./Eng. 4 358,8	Ordon. 4 358,8

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	4 194 600	4 099 800 (60 600)	3 855 800	3 855 800	Salaire proprement dit 111
waarvan:		(60 600)			dont:
— afhouding weduwen en wezen	171 200	169 800	170 200	170 200	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	73 100	71 500	90 100	90 100	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabesoldigingen	1 927 000	1 892 200	1 892 180	1 892 180	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	26 830	26 830	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	45 070	45 070	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	107 000	107 000	82 900	82 900	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	4 700	4 700	6 200	6 200	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 129 070	2 069 070	1 807 500	1 807 500	Majoration index.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	21 950	21 950	Création de services ou d'emploi nou- veaux.
Totalen	4 194 600	4 099 800 (60 600)	3 855 800	3 855 800	Totaux.

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	336 500	319 600	297 300	297 300	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	168 900	168 900	167 820	167 820	Pécules de vacances.
Kinderbijslagen	62 700	62 700	56 080	56 080	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	104 900	88 000	73 400	73 400	Majoration index.
Totaal	336 500	319 600	297 300	297 300	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	209 700	209 700	205 700	205 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 740 800	4 629 100 (60 600)	4 358 800	4 358 800	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

1982	1981	1980	1980
—	—	—	—
1 087,6	975,5 (0,3)	Vast./Eng. 951,8	Ordon. 951,8

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	992 900	902 900 (300)	887 700	887 700	Salaire proprement dit 111
waarvan:		(300)			dont:
— afhouding weduwen en wezen	47 200	42 700	40 700	40 700	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	24 100	21 300	21 100	21 100	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen	434 100	434 100	460 700	460 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	3 000	3 000	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	61 000	61 000	53 000	53 000	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	4 500	4 500	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarsloelage	21 800	21 800	14 300	14 300	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	13 000	13 000	7 000	7 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	460 000	370 000	348 200	348 200	Majoration index.
Totaal	992 900	902 900 (300)	887 700	887 700	Totaux.

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	65 800	43 700	37 100	37 100	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	25 200	25 200	23 000	23 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	8 000	8 000	6 300	6 300	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	32 600	10 500	7 800	7 800	Majoration index.
Totaal	65 800	43 700	37 100	37 100	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	28 900	28 900	27 000	27 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 087 600	975 500 (300)	951 800	951 800	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*11.04.01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs (*pro memorie*).

(In miljoenen frank)

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*11.04.01. Inspection et administration de l'enseignement fondamental (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	—	0,1	0,1	Salaire proprement dit 111

11.04.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

11.04.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	32,2	26,2 (0,2)	36,5	32,5	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank

Vergoedingen voor het besturen van een rijksvoertuig	—
Bijzondere prestaties	—
Bezoldigd toezicht	—
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	32 200
Totaal	32 200

Décomposition du crédit:

En milliers
de francs

Indemnités pour conduire une voiture d'Etat	—
Prestations spéciales	—
Surveillance du matin et de midi	—
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux	32 200
Total	32 200

11.04.03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten).

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	1,9	3,2	3,6	3,3	Salaire proprement dit 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* ⁽¹⁾.

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	1,3	1,6	1,3	1,3	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

In duizend-
tallen frank

Erelonen van geneesheren	—
Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijks- diensten behorende personen	1 300
Totaal	1 300

Het betreft hier :

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;
2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen, van de verbeteringsraad, van de pedagogische week en van het V.L.O.-team.

12.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	1,1	1,4 (0,4)	1,3	0,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

11.04.03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations actives socio-culturelles et sportives).

(En millions de francs)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* ⁽¹⁾.

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs)

Décomposition du crédit :

En milliers
de francs

Honoraires des médecins	—
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	1 300
Total	1 300

Il s'agit :

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;
2° des jetons de présence et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de révision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du conseil de perfectionnement, de la semaine pédagogique et du team V.L.O.

12.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.02.01. Inspectie van het basisonderwijs (*pro memorie*).

(In miljoenen frank)

12.02.01. Inspection de l'enseignement fondamental (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,1	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.02.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

12.02.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	50,0	88,1 (0,1)	159,5	159,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.02.03. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

12.02.03. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	1,5	1,2	—	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling:

Répartition:

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven:

A. — Dépenses de consommation et d'entretien:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien- de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Art. 12.02.02	2 756	2 531	9 224	—	4 556	19 067
Art. 12.02.03	—	250	—	—	—	250
Totalen. — Totaux	2 756	2 781	9 224	—	4 556	19 317

B. — Leveringen van goederen en diensten :

(In duizendtallen frank)

B. — Fournitures de biens et de services :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten (voor details zie 2de deel) — Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'ad- ministration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habilleme nt O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Art. 12.02.02	26 322	2 193	1 181	—	1 237	—	30 933
Art. 12.02.03	—	—	—	1 250	—	—	1 250
Totalen. — Totaux	26 322	2 193	1 181	1 250	1 237	—	32 183

Bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank)

Frais de bureau :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphones	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Art. 12.02.02	3 656	6 187	7 199	—	4 724	—	4 556
Art. 12.02.03	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	3 656	6 187	7 199	—	4 724	—	4 556

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.01. Bestuur van het basisonderwijs (pro memorie).

12.03.01. Administration de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,3	0,3	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.03.02. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

12.03.02. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,2	0,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.03.03. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

12.03.03. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	210,0	164,8 (6,0)	49,0	45,8	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Stijging index en kosten voor de frankering van brieven.

Augmentation de l'index et coût pour l'affranchissement de lettres.

Onderverdeling:

Répartition:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) — C.B.B. Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) — O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (benzine et diesel)	Totalen — Totaux
	62 242	143 944	3 814	210 000
Totalen. — Totaux	62 242	143 944	3 814	210 000

Energiebalans:

Bilan énergétique:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalizations
Stookolie: — Mazout:				
L.... ..	9 560 987	10 004 131	9 791 665	9 238 975
Kredieten. — Crédits	133 853 821	105 043 380	102 812 483	93 313 650
E.P. — P.U.	14,00	10,50	10,50	10,10
Gas: — Gaz:				
M ³	5 331 732	6 549 088	6 410 000	6 043 000
Kredieten. — Crédits	47 985 586	37 657 260	36 857 500	33 230 500
E.P. — P.U.	9,00	5,75	5,75	5,50
Diesel: — Diesel:				
L.... ..	41 662	32 694	32 000	30 000
Kredieten. — Crédits	937 384	735 623	720 000	600 000
E.P. — P.U.	22,50	22,50	22,50	20,00
Benzine: — Essence:				
L.... ..	102 759	100 354	130 000	140 000
Kredieten. — Crédits	2 877 247	2 257 954	2 210 000	2 786 000
E.P. — P.U.	28,00	22,50	17,00	15,00
Elektriciteit: — Electricité:				
kW/h	3 564 011	3 729 200	3 650 000	3 225 000
Kredieten. — Crédits	14 256 044	11 187 600	10 950 000	8 869 750
E.P. — P.U.	4,00	3,00	3,00	2,75
Kolen: — Charbon:				
T.	1 682	1 584	1 550	1 550
Kredieten. — Crédits	10 089 893	7 918 183	7 750 000	7 750 000
E.P. — P.U.	6 000,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	209 999 975	164 800 000	161 299 983	146 549 900

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (¹).*

12.05.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	7,3	0,1	8,4	8,4	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (¹).*

12.05.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs)

12.05.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	1,9	2,3	2,2	1,8	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.05.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

	In duizend- tallen frank
Abonnementen en vervoerbewijzen	397
Kilometervergoedingen	33
Reis- en verblijfkosten	743
Sociale abonnementen (bijdrage)	727
Arbeidsongevallen	—
Totaal	1 900

	En milliers de francs
Abonnements et titres de transport	397
Indemnités kilométriques	33
Frais de route et de séjour	743
Abonnements sociaux (intervention)	727
Accidents du travail	—
Total	1 900

Art. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	24,0	22,2 (0,1)	23,5	22,9	Achats spécifiques 123

Art. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

(¹) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	In duizend-tallen frank
1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :	
101 733 leerlingen × 45 frank	4 577 985
69 605 leerlingen × 50 frank	3 480 250
2. Publiciteit	2 733 125
3. Sociale voordelen : 53 953 leerlingen × 25 frank	1 348 825
4. Grondstoffen en bijbehorend materieel voor didactische doeleinden :	
32 127 leerlingen × 120 frank	3 855 240
69 606 leerlingen × 115 frank	8 004 575
Totaal	24 000 000

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

	En milliers de francs
1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
101 733 élèves × 45 francs	4 577 985
69 605 élèves × 50 francs	3 480 250
2. Publicité	2 733 125
3. Avantages sociaux : 53 953 élèves × 25 francs	1 348 825
4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	
32 127 élèves × 120 francs	3 855 240
69 606 élèves × 115 francs	8 004 575
Total	24 000 000

Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	17,5	17,2 (0,2)	18,1	18,1	Achats spécifiques 123

	In duizend-tallen frank
Lager onderwijs :	
76 286 leerlingen × 200 frank	15 257 200
Kleuteronderwijs :	
32 127 leerlingen × 70 frank	2 248 890
Totaal	17 506 090
Afgerond op	17 500 000

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen* ⁽¹⁾.

12.23.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

	En milliers de francs
Enseignement primaire :	
76 286 élèves × 200 francs	15 257 200
Enseignement gardien :	
32 127 élèves × 70 francs	2 248 890
Total	17 506 090
Arrondi à	17 500 000

Art. 12.23. — *Assurances des élèves* ⁽¹⁾.

12.23.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	14,6	14,3	13,1	13,1	Achats spécifiques 123

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen* (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾.

12.25.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Art. 12.25. — *Remboursements des frais de transport des élèves* (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾.

12.25.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	90,3	92,0	82,6	82,6	Achats spécifiques 123

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.27. — *Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering.*

12.27.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Art. 12.27. — *Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents.*

12.27.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
123 Specifieke aankopen... ..	6,4	6,4	6,0	5,9	Achats spécifiques 123

Art. 12.35. — *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Art. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,1	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.36. — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs.*

12.36.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 12.36. — *Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental.*

12.36.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,2	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen ⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées ⁽¹⁾.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	5 786,9	5 624,9 (154,4)	5 458,4	5 458,4	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	5 083 700	4 915 930 (154 400)	4 789 377	4 789 377	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	224 302	203 450	190 464	190 464	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	155 908	148 308	101 957	101 957	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	2 207 195	2 191 060 (154 400)	2 319 888	2 319 888	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	7 622	7 590	6 723	6 723	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 743 583	2 592 987	2 337 324	2 337 324	Majoration index.
Sociale programmatie	125 300	124 293	125 442	125 442	Programmation sociale.
Totalen	5 083 700	4 915 930 (154 400)	4 789 377	4 789 377	Totaux.
112 Directe toelagen	458 300	475 257	456 599	456 599	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	192 400	195 749	193 032	193 032	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	13 100	24 598	15 492	15 492	Indemnité de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	168 500	185 915	203 114	203 114	Allocations familiales.
Verhoging index	69 900	64 932	44 961	44 961	Majoration index.
Schoolbijslag	14 400	14 153	—	—	Allocation scolaire.
Totalen	458 300	475 257	456 599	456 599	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	244 900	233 713	212 390	212 390	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 786 900	5 624 900 (154 400)	5 458 366	5 458 366	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen
aan de officiële gesubsidieerde basisscholen* ⁽¹⁾.Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement
aux écoles fondamentales officielles subventionnées* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	616,9	598,8	528,9	528,9	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

⁽¹⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Art. 43.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de officiële gesubsidieerde basisscholen.*

(In miljoenen frank)

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans les coûts des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	21,9	22,4	23,2	22,9	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Vermindering van het aantal leerlingen.

Diminution du nombre d'élèves.

Art. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

(In miljoenen frank)

Art. 43.04. — *Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	2,4	1,9 (0,1)	1,9	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Art. 43.05. — *Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek.*

(In miljoenen frank)

Art. 43.05. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	3,8	26,3 (0,7)	32,6	29,0	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Art. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor basisonderwijs.*

(In miljoenen frank)

Art. 43.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement fondamental.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	26,5	—	—	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel van het vrij onderwijs.	17 095,9	16 378,6 (257,4)	15 195,5	15 195,5	Contributions pour traitements du person- nel enseignant de l'enseignement libre. 441

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	15 209 845	14 494 063 (257 400)	13 513 111	13 513 111	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	903 663	825 175	761 459	761 459	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	605 687	555 776	375 575	375 575	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen	6 599 267	6 522 809 (257 400)	6 739 845	6 739 845	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelage	28 566	26 588	24 279	24 279	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	8 205 499	7 571 494	6 388 642	6 388 642	Majoration index.
Sociale programmatie	376 513	373 172	360 345	360 345	Programmation sociale.
Totalen	15 209 845	14 494 063 (257 400)	13 513 111	13 513 111	Totaux.
112 Directe toelagen	1 173 594	1 196 104	1 064 167	1 064 167	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	583 298	582 861	568 111	568 111	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	28 151	30 069	31 357	31 357	Indemnité de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	359 791	389 889	377 136	377 136	Allocations familiales.
Verhoging index	172 153	163 524	87 563	87 563	Majoration index.
Schoolbijslag	30 201	29 761	—	—	Allocation scolaire.
Totalen	1 173 594	1 196 104	1 064 167	1 064 167	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	712 461	688 433	618 222	618 222	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	17 095 900	16 378 600 (257 400)	15 195 500	15 195 500	Totaux généraux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	1 994,8	1 914,0	1 673,7	1 673,7	Contributions pour autres frais de fon- 443 ctionnement de l'enseignement libre.

Art. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde basisscholen.*

(In miljoenen frank)

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	66,0	67,6	69,1	69,0	Contributions pour autres frais de fon- 443 ctionnement de l'enseignement libre.

Vermindering van het aantal leerlingen.

Diminution du nombre d'élèves.

Art. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

(In miljoenen frank)

Art. 44.04. — *Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	6,5	5,2	6,1	—	Contributions pour autres frais de fon- 443 ctionnement de l'enseignement libre.

Art. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

44.05.01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen.

(In miljoenen frank)

Art. 44.05. — *Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

44.05.01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	0,2	0,2	0,2	0,2	Contributions pour autres frais de fon- 443 ctionnement de l'enseignement libre.

⁽¹⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Art. 44.06. — *Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek.*

(In miljoenen frank)

Art. 44.06. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	6,0	68,2 (4,3)	85,5	79,5	Contributions pour autres frais de fonc- 443 tionnement de l'enseignement libre.

Art. 44.07. — *Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor basisonderwijs.*

(In miljoenen frank)

Art. 44.07. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement fondamental.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	78,2	—	—	—	Contributions pour autres frais de fonc- 443 tionnement de l'enseignement libre.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %)

Tableau synthétique des cadres
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %)

	Basisonderwijs — Enseignement fondamental			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten: — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>				
Niveau 2	8 983	8 398	585	2 361,1
Niveau 3				
Niveau 4				
Totalen. — <i>Totaux</i>	8 983	8 398	585	2 361,1
II. — Tijdelijke diensten: — <i>Services temporaires</i> :				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. — Hulp personeel: — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	8 983	8 398	585	2 361,1

Sectie 32

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat (*pro memorie*).

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	—

(In duizendtallen frank)

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

1980	1980
Vastl./Eng.	Ordon.
5,3	3,9

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	—	4 900	3 640	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	—	—	210	150	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	—	—	80	50	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	—	—	2 500	1 715	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	30	30	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	—	—	90	80	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	2 280	1 815	Majoration index.
Totalen	—	—	4 900	3 640	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	—	—	280	160	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	—	120	60	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	80	50	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	80	50	Majoration index.
Totalen	—	—	280	160	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	—	—	120	100	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	—	5 300	3 900	Totaux généraux.

11.03.02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat
(pro memorie).

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	—

(In duizendtallen frank)

11.03.02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour
mémoire).

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng.	Ordon.
1,3	1,3

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	—	—	1 165	1 165	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	—	—	48	48	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	—	—	20	20	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	—	—	614	614	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	9	9	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites de cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	—	—	18	18	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	524	524	Majoration index.
Totalen	—	—	1 165	1 165	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	—	—	115	115	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	—	22	22	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	43	43	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	50	50	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	—	—	115	115	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	—	—	20	20	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	—	1 300	1 300	Totaux généraux.

11.03.03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

1982	1981	1980	1980
—	—	—	—
591,3	498,0 (8,0)	Vastl./Eng. 466,8	Ordon. 466,8

11.03.03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	536 350	443 050 (8 000)	418 320	418 320	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan :</i>					<i>dont :</i>
— afhouding weduwen en wezen	122 800	116 700	15 850	15 850	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	10 100	7 200	7 120	7 120	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	285 260	211 800 (8 000)	241 073	241 073	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	2 900	2 900	4 900	4 900	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	2 300	2 300	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	11 000	11 000	7 445	7 445	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	1 500	1 500	1 527	1 527	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	235 690	215 850	161 075	161 075	Majoration index.
Totalen	536 350	443 050 (8 000)	418 320	418 320	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	33 150	33 150	31 400	31 400	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	18 000	18 000	15 200	15 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 200	5 200	5 700	5 700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 950	9 950	10 500	10 500	Majoration index.
Totaal	33 150	33 150	31 400	31 400	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	21 800	21 800	17 080	17 080	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	591 300	498 000 (8 000)	466 800	466 800	Totaux généraux.

11.03.04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon
secundair van de Staat.

(In miljoenen frank)

1982

1981

1980

1980

515,3

346,7
(7,2)Vastl./Eng.
326,9Ordon.
326,9

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	471 820	303 220 (7 200)	288 900	288 900	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	26 200	14 800	13 900	13 900	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	11 500	6 020	4 420	4 420	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	274 420	141 620 (7 200)	160 400	160 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	2 800	2 800	4 420	4 420	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	2 900	2 900	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	7 200	7 200	5 800	5 800	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	800	800	700	700	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	186 600	150 800	114 780	114 780	Majoration index.
Totaal	471 820	303 220 (7 200)	288 900	288 900	Totaux.

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	26 780	26 780	27 450	27 450	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	11 800	11 800	12 200	12 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 080	5 080	5 250	5 250	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 900	9 900	10 000	10 000	Majoration index.
Totalen	26 780	26 780	27 450	27 450	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	16 700	16 700	10 550	10 550	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	515 300	346 700 (7 200)	326 900	326 900	Totaux généraux.

11.03.05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basison-
derwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
203,2	155,0 (0,1)

11.03.05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial
de l'Etat.

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng. 154,7	Ordon. 154,7

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	192 400	144 200 (100)	147 400	147 400	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan:</i>					<i>dont:</i>
— afhouding weduwen en wezen	7 200	5 700	6 100	6 100	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	2 300	1 900	2 050	2 050	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen	106 260	67 700	83 900	83 900	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	400	400	400	400	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	3 300	3 300	2 400	2 400	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaats-toelagen	2 000	2 000	900	900	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	80 440	70 800	59 800	59 800	Majoration index.
Totalen	192 400	144 200 (100)	147 400	147 400	Totaux.

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	7 400	7 400	4 500	4 500	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	5 200	5 200	2 700	2 700	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 000	1 000	900	900	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 200	1 200	900	900	Majoration index.
Totalen	7 400	7 400	4 500	4 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	3 400	3 400	2 800	2 800	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	203 200	155 000 (100)	154 700	154 700	Totaux généraux.

11.03.06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
52,2	42,5

11.03.06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vastl./Eng.	Ordon.
44,5	44,5

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	47 810	38 550	40 650	40 650	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	1 420	1 380	1 420	1 420	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	630	590	610	610	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	25 760	18 000	20 290	20 290	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	150	150	150	150	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	900	900	900	900	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	600	600	610	610	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	20 400	18 900	18 700	18 700	Majoration index.
Totalen	47 810	38 550	40 650	40 650	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	3 440	3 000	2 875	2 875	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 700	1 700	1 125	1 125	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	500	500	825	825	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 240	800	925	925	Majoration index.
Totaal	3 440	3 000	2 875	2 875	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	950	950	975	975	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	52 200	42 500	44 500	44 500	Totaux généraux.

Art.11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	1,7	1,7	2,2	1,1	Salaire proprement dit 111
Onderverdeling van het krediet:	In duizend- tallen frank.		Décomposition du crédit:		En milliers de francs.
Bezoldigd toezicht in de scholen	1 700		Surveillances rémunérées dans les écoles		1 700
Bijzondere prestaties: vergoeding voor chauffeurs leerlingen- vervoer	—		Prestations spéciales: indemnité pour chauffeurs transport d'élèves		—
Totaal	1 700		Total		1 700

11.04.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

11.04.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	0,6	0,6	0,6	0,1	Salaire proprement dit 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	0,4	0,5	0,4	0,3	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank.

Reiskosten en verblijfskosten voor de normaal cursussen aan het buitengewoon onderwijs... .. 160
Hoge Raad en Vast Bureau van het buitengewoon onderwijs... .. 96
Verbeteringsraad voor het buitengewoon onderwijs van de Staat 80
Commissie van Advies voor het buitengewoon onderwijs 64

Totaal 400

Décomposition du crédit:
de francs.

En milliers

Frais de voyage et de séjour pour les cours normaux de l'enseignement spécial 160
Conseil supérieur et Bureau permanent de l'enseignement spécial 96
Conseil de perfectionnement pour l'enseignement spécial de l'Etat 80
Commission consultative pour l'enseignement spécial 64

Total 400

12.01.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

12.01.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	2,2	2,7	2,6	2,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.01.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

12.01.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	1,1	0,9 (0,2)	0,8	0,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de loi.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation et rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fouritures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	8,7	10,8	26,0	25,8	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

12.02.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	4,5	6,5	14,5	11,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling:

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven

(In duizendtallen frank)

Répartition:

A. — Dépenses de consommation et d'entretien

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruik- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien de locaux, meublier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Art. 12.02.01	161	1 772	2 094	—	484	4 511
Art. 12.02.02	69	623	1 315	—	208	2 215
Totalen. — Totaux	230	2 395	3 409	—	692	6 726

B. — Leveringen van goederen en diensten:

(In duizendtallen frank)

B. — Fouritures de biens et de services:

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Bureau- onkosten (voor details zie 2de deel) — <i>Frais de bureau (voir détails au 2^e tableau</i>	Vervoer — <i>Transport</i>	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — <i>Impôts, redevances et autres petites dépenses d'ad- ministration</i>	Publikaties van het departement — <i>Publications du département</i>	Kledij C.B.B. — <i>Habillement O.C.F.</i>	Beroeps- opleiding — <i>Formation professionnelle</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Art. 12.02.01	3 142	644	121	—	282	—	4 189
Art. 12.02.02	1 177	346	485	—	277	—	2 285
Totalen. — <i>Totaux</i>	4 319	990	606	—	559	—	6 474

Bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank)

Frais de bureau :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
12.02.01... ..	806	806	1 047	—	201	—	282
12.02.02... ..	208	277	346	—	277	—	69
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 014	1 083	1 393	—	478	—	351

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

12.03.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	43,0	25,4	5,8	4,3	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

12.03.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	16,0	13,2	4,1	2,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Répartition :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
Buitengewoon basisonderwijs van de Staat. — <i>Enseignement fondamental spécial de l'Etat</i>	18 657	24 014	329	43 000
Totalen. — <i>Totaux</i>	18 657	24 014	329	43 000

Energiebalans:

Bilan énergétique:

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie: — Mazout:				
L....	1 666 249	1 312 333	1 214 166	1 148 000
Kredieten. — Crédits	23 327 486	13 779 492	12 748 743	11 594 800
E.P. — P.U.	14,00	10,50	10,50	10,10
Gas: — Gaz:				
M ³	1 757 852	1 625 258	1 503 684	1 560 000
Kredieten. — Crédits	15 820 675	9 345 236	8 646 183	8 580 000
E.P. — P.U.	9,00	5,75	5,75	5,50
Propan: — Propane:				
KG.	65 802	59 447	55 000	50 000
Kredieten. — Crédits	1 710 851	1 010 596	935 000	750 000
E.P. — P.U.	26,00	17,00	17,00	15,00
Benzine: — Essence:				
L....	11 762	8 646	8 000	8 000
Kredieten. — Crédits	329 361	194 553	180 000	168 000
E.P. — P.U.	28,00	22,50	22,50	21,00
Elektriciteit: — Electricité:				
kW/h	281 330	221 574	205 000	202 500
Kredieten. — Crédits	1 125 318	664 723	615 000	555 550
E.P. — P.U.	4,00	3,00	3,00	2,75
Kolen: — Charbon:				
T.	114	81	75	70
Kredieten. — Crédits	686 170	405 319	375 000	350 000
E.P. — P.U.	6 000,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	42 999 861	25 399 919	23 499 926	21 998 350

Onderverdeling:

Répartition:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totaal — Totaux
Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat. — Enseignement secondaire spécial de l'Etat	4 740	11 086	137	15 963
Totaal. — Totaux	4 740	11 086	137	15 963

Energiebalans:

Bilan énergétique:

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie: — Mazout:				
L....	767 954	844 750	844 750	839 870
Kredieten. — Crédits	10 751 364	8 869 875	8 869 875	8 422 780
E.P. — P.U.	14,00	10,40	10,40	10,10
Gas: — Gaz:				
M ³	373 414	480 000	480 000	480 000
Kredieten. — Crédits	3 360 731	2 760 000	2 760 000	2 640 000
E.P. — P.U.	9,00	5,75	5,75	5,50

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalisations
Propan: — <i>Propane</i> :				
KG.	27 865	35 000	35 000	34 600
Kredieten. — <i>Crédits</i>	724 505	595 000	595 000	520 000
E.P. — P.U.	26,00	17,00	17,00	15,00
Benzine: — <i>Essence</i> :				
L.	4 892	5 000	5 000	5 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	136 607	112 500	112 500	105 000
E.P. — P.U.	28,00	22,50	22,50	21,00
Elektriciteit: — <i>Electricité</i> :				
kW/h	163 607	179 150	179 150	168 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	654 429	537 450	537 450	462 000
E.P. — P.U.	4,00	3,00	3,00	2,75
Kolen: — <i>Charbon</i> :				
T.	56	55	55	50
Kredieten. — <i>Crédits</i>	334 855	275 000	275 000	230 000
E.P. — P.U.	6 000	5 000	5 000	5 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	15 962 870	13 149 825	13 149 825	12 379 780

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (¹).*

12.05.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (¹).*

12.05.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,4	0,4	0,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Onderverdeling van het krediet:	In duizend- tallen frank		Décomposition du crédit:		En milliers de francs
A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkos- ten	38		A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport		38
B. — Kilometervergoedingen	—		B. — Indemnités kilométriques		—
C. — Reis- en verblijfskosten	112		C. — Frais de route et de séjour		112
D. — Sociale abonnementen	150		D. — Abonnements sociaux		150
Totaal	300		Total		300
12.05.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.	(In miljoenen frank)		12.05.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.		(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	0,4	0,5	0,5	0,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

(¹) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet:	In duizend-tallen frank
A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	40
B. — Kilometervergoedingen	—
C. — Reis- en verblijfkosten	160
D. — Sociale abonnementen	200
Totaal	400

Art. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Décomposition du crédit:	En milliers de francs
A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	40
B. — Indemnités kilométriques	—
C. — Frais de route et de séjour	160
D. — Abonnements sociaux	200
Total	400

Art. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
123 Specifieke aankopen	0,9	1,3	1,1	1,0	Achats spécifiques 123

Onderverdeling van het krediet:	
1. Prijsuitreiking schoolreizen en uitstappen:	
2 898 leerlingen × 80 frank F	231 840
2. Publiciteit	366 551
3. Sociale voordelen:	
1 600 leerlingen × 25 frank	40 000
4. Grondstoffen en bijbehorend materieel voor didactische doeleinden:	
2 898 leerlingen × 80 frank	231 840
Totaal F	870 231
Afgerond op F	900 000

(¹) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

12.20.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Décomposition du crédit:	
1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires:	
2 898 élèves × 80 francs F	231 840
2. Publicité	366 551
3. Avantages sociaux:	
1 600 élèves × 25 francs	40 000
4. Matières premières et fournitures accessoires destinés à des fins didactiques:	
2 898 élèves × 80 francs	231 840
Total F	870 231
Arrondi à F	900 000

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.20.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
123 Specifieke aankopen	3,6	3,7	3,3	2,8	Achats spécifiques 123

Onderverdeling van het krediet:

1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen:

2 192 leerlingen × 175 frank F 383 600
 2. Publiciteit 1 024 400

3. Sociale voordelen —

4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden:

2 192 leerlingen × 100 frank 2 192 000

F 3 600 000

Index-aanpassing = 3 362 850 frank

Totaal F 3 600 000

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
123 Specifieke aankopen	1,0	1,0	1,0	1,0	Achats spécifiques 123

182 leerlingen × 150 frank F 27 300
 2 348 leerlingen (– 13 jaar) × 335 frank 786 580
 368 leerlingen (+ 13 jaar) × 500 frank 184 000

Totaal F 997 880

Afgerond op F 1 000 000

12.22.02 Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
123 Specifieke aankopen	1,1	1,1	0,9	0,9	Achats spécifiques 123

2 192 leerlingen × 500 = 1 096 000 frank.

Décomposition du crédit:

1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires:

2 192 élèves × 175 francs F 383 600
 2. Publicité 1 024 400

3. Avantages sociaux —

4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques:

2 192 élèves × 100 francs 2 192 000

F 3 600 000

Adaptation à l'indice = 3 362 850 francs

Total F 3 600 000

Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques*

12.22.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

182 élèves × 150 francs F 27 300
 2 348 élèves (– 13 ans) × 335 francs 786 580
 368 élèves (+ 13 ans) × 500 francs 184 000

Total F 997 880

Arrondi à F 1 000 000

12.22.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

2 192 élèves × 500 = 1 096 000 francs.

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen* ⁽¹⁾

12.23.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	0,5	0,5	0,5	0,4	Achats spécifiques 123

2 898 leerlingen × 172 = 498 456 frank.
Afgerond op 500 000 frank.

12.23.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	1,2	0,6	0,5	0,5	Achats spécifiques 123

2 192 leerlingen × 547 = 1 199 024 frank.

Art. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen* ⁽¹⁾.

12.25.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	91,5	84,0	79,1	79,1	Achats spécifiques 123

12.25.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	63,0	45,9	43,3	43,3	Achats spécifiques 123

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.Art 12.23. — *Assurance des élèves* ⁽¹⁾

12.23.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Classification économique	1980		1981	1982	Economische classificatie
	Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
Achats spécifiques 123	0,4	0,5	0,5	0,5	123 Specifieke aankopen... ..

2 898 élèves × 172 francs = 498 456 francs.
Arrondi à 500 000 francs.

12.23.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Classification économique	1980		1981	1982	Economische classificatie
	Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
Achats spécifiques 123	0,5	0,5	0,6	1,2	123 Specifieke aankopen... ..

2 192 élèves × 547 = 1 199 024 francs.

Art. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés* ⁽¹⁾.

12.25.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Classification économique	1980		1981	1982	Economische classificatie
	Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
Achats spécifiques 123	79,1	79,1	84,0	91,5	123 Specifieke aankopen... ..

12.25.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Classification économique	1980		1981	1982	Economische classificatie
	Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
Achats spécifiques 123	43,3	43,3	45,9	63,0	123 Specifieke aankopen... ..

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.27. — *Bijdrage van de Staat
in het kostgeld van sommige internen.*

12.27.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

Art. 12.27. — *Intervention de l'Etat
dans les frais de pension de certains internes.*

12.27.01 Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	0,1	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde
scholen voor buitengewoon onderwijs* ⁽²⁾

43.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles officielles
subventionnées de l'enseignement spécial* ⁽²⁾

43.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel.	339,9	287,6 (12,2)	268,6	268,6	Contributions pour traitements du person- nel enseignant. 431
(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	301 222	251 012 (12 200)	236 817	236 817	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	9 685	8 523	8 362	8 362	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	8 619	6 738	5 341	5 341	— retenues sécurité sociale.
(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
<i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen	130 162	107 253 (12 200)	118 186	118 186	<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelage	601	476	426	426	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	163 929	136 284	112 119	112 119	Majoration index.
Sociale programmatie	6 530	6 999	6 086	6 086	Programmation sociale.
Totaal	301 222	251 012 (12 200)	236 817	236 817	Totaux.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1983	1982	1981		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	22 877	23 535	20 368	20 368	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Vakantiegeld	10 631	10 128	9 527	9 527	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	599	625	660	660	Indemnité de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	7 633	8 269	8 525	8 525	Allocations familiales.
Verhoging index	3 389	3 900	1 656	1 656	Majoration index.
Schoolbijslag	625	613	—	—	Allocation scolaire.
Totalen	22 877	23 535	20 368	20 368	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	15 801	12 969	11 415	11 415	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	339 900	287 516 (12 200)	268 600	268 600	Totaux généraux.

43.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.01.02. Enseignement secondaire spécial.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel.	497,2	344,7 (28,2)	323,7	323,7	Contributions pour traitements du person- nel enseignant. 431

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	452 210	303 670 (28 200)	283 500	283 500	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	16 020	9 480	9 100	9 100	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	9 400	5 030	4 950	4 950	— retenues sécurité sociale.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	271 540	153 000 (28 200)	137 900	137 900	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 600	2 600	2 600	2 600	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Vergoeding voor uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocation pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	6 500	6 500	5 000	5 000	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsvergoedingen ...	500	500	250	250	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	171 070	141 070	137 750	137 750	Majoration index.
Totalen	452 210	303 670 (28 200)	283 500	283 500	Totaux.
112 Directe toelagen	29 910	25 950	25 500	25 500	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	10 500	10 500	10 500	10 500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 600	5 600	5 420	5 420	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	13 810	9 850	9 580	9 580	Majoration index.
Totalen	29 910	25 950	25 500	25 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	15 080	15 080	14 700	14 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	497 200	344 700 (28 200)	323 700	323 700	Totaux généraux.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* ⁽¹⁾.

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial* ⁽¹⁾.

43.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

43.02.01. Enseignement fondamental spécial.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	29,8	28,1	29,4	29,4	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

⁽¹⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

43.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

43.02.02. Enseignement secondaire spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	85,3	70,8	36,0	36,0	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

Art. 43.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

43.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.03.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	0,8	0,9 (0,1)	1,2	1,1	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

43.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

43.03.02. Enseignement secondaire spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	1,5	1,4	1,1	1,1	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

Art. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicap-
ten kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (2).*

(In miljoenen frank)

Art. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants
handicapés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (2).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	126,6	111,8	105,3	105,3	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

(2) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 43.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

(In miljoenen frank)

Art. 43.05. — *Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel	0,3	0,3	0,3	0,3	Contributions pour traitements du person- 431 nel enseignant.

Art. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

43.06.01 Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 43.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.06.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	1,2	1,2 (0,1)	1,9	0,8	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

Art. 43.07. — *Tussenkost in de internaatkosten (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 43.07. — *Intervention dans les frais d'internat (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	—	0,1	—	—	Contributions pour autres frais de fonc- tionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* ⁽³⁾.

44.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial* ⁽³⁾.

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel van het vrij onderwijs.	1 574,6	1 466,1 (24,8)	1 347,1	1 347,1	Contributions pour traitements du person- 441 nel enseignant de l'enseignement libre.

⁽³⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽³⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	1 397 794	1 291 415 (24 800)	1 180 772	1 180 772	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	73 789	66 575	63 289	63 289	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	63 373	48 263	38 267	38 267	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen	604 180	603 882 (24 800)	553 349	553 349	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatsstoelagen	3 250	2 357	2 293	2 293	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	758 684	652 833	592 187	592 187	Majoration index.
Sociale programmatie	31 280	32 343	32 943	32 943	Programmation sociale.
Totalen	1 397 794	1 291 415 (24 800)	1 180 772	1 180 772	Totaux.
112 Directe toelagen	112 937	112 556	107 974	107 974	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Vakantiegeld	50 477	52 122	51 122	51 122	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	3 036	3 154	3 096	3 096	Indemnités de famille.
Kinderbijslagen	38 961	40 663	42 804	42 804	Allocations familiales.
Verhoging index	17 256	13 457	8 231	8 231	Majoration index.
Schoolbijslag	3 207	3 160	2 721	2 721	Allocation scolaire.
Totalen	112 937	112 556	107 974	107 974	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	64 269	62 119	58 354	58 354	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 574 600	1 466 090 (24 800)	1 347 100	1 347 100	Totaux généraux.

44.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

44.01.02. Enseignement secondaire spécial.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel van het vrij onderwijs.	2071,9	1 708,3 (36,7)	1 553,7	1 553,7	Contributions pour traitements du person- nel enseignant de l'enseignement libre. 441

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	1 832 440	1 490 000 (36 700)	1 356 100	1 356 100	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	90 600	81 200	75 500	75 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	42 400	35 950	34 700	34 700	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	980 490	698 050 (36 700)	637 000	637 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	12 200	12 200	12 000	12 000	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Vergoedingen voor uitoefening van hoge- re functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	36 800	36 800	33 700	33 700	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	2 800	2 800	2 400	2 400	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	800 150	740 150	671 000	671 000	Majoration index.
Totaal	1 832 440	1 490 000 (36 700)	1 356 100	1 356 100	Totaux.
112 Directe toelagen	146 960	125 800	115 300	115 300	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	52 800	52 800	47 000	47 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	30 300	30 300	29 800	29 800	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafienkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	63 860	42 700	38 500	38 500	Majoration index.
Totaal	146 960	125 800	115 300	115 300	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	92 500	92 500	82 300	82 300	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 071 900	1 708 300 (36 700)	1 553 700	1 553 700	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* ⁽¹⁾.Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial* ⁽¹⁾.

44.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

44.02.01. Enseignement fondamental spécial.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	118,2	124,3	118,1	118,1	Contributions pour autres frais de fon- ctionnement de l'enseignement libre. 443

⁽¹⁾ Zie ook de artikelen 9 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du projet de loi.

44.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

44.02.02. Enseignement secondaire spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	308,5	246,7	218,4	218,4	Contributions pour autres frais de fonc- 443 tionnement de l'enseignement libre.

Art. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

44.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.03.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	3,2	3,5 (0,1)	4,2	4,2	Contributions pour autres frais de fonc- 443 tionnement de l'enseignement libre.

44.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

44.03.02. Enseignement secondaire spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	5,5	5,0 (0,4)	4,8	4,8	Contributions pour autres frais de fonc- 443 tionnement de l'enseignement libre.

Art. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Art. 44.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	526,6	456,7	429,9	429,9	Contributions pour autres frais de fonc- 443 tionnement de l'enseignement libre.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 44.05. — Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.

(In miljoenen frank)

Art. 44.05. — Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel der vrije scholen ...	0,6	0,6	0,6	0,4	Contributions pour traitements du person- nel de l'enseignement libre. 441

Art. 44.06. — Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.

44.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 44.06. — Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	2,0	2,0 (0,2)	3,6	1,9	Contributions pour autres frais de fonc- tionnement de l'enseignement libre. 443

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %)

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %)

	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten: — Services permanents:				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2	1 333	1 169	164	676,7
Niveau 3				
Niveau 4				
Totalen. — Totaux	1 333	1 169	164	676,7
II. — Tijdelijke diensten: — Services temporaires:				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — Disponibilité	80	80	—	15,0
Totalen. — Totaux	80	80	—	15,0
IV. — Hulppersoneel: — Personnel auxiliaire:				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	1 413	1 249	164	691,7

Sectie 33
Secundair onderwijs

HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie (pro memorie).

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	—

(In duizendtallen frank)

Section 33
Enseignement secondaire

CHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection (pour mémoire).

(En millions de francs)

1980	1980
Vast./ Eng.	Ordon.
98,5	100,4

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon waarvan: — afhouding weduwen en wezen — werknemersbijdragen sociale zeker- heid	—	—	90 440	92 340	Salaire proprement dit 111 dont: — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale.
Samenstelling: Baremabezoldigingen	—	—	45 100	46 000	Décomposition: Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	900	900	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Verhoging index	—	—	42 700	43 700	Majoration index.
Eindejaarstoelage	—	—	1 740	1 740	Allocation de fin d'année.
Totalen	—	—	90 440	92 340	Totaux.
112 Directe toelagen	—	—	5 160	5 160	Allocations directes 112
Samenstelling: Verlofgeld	—	—	2 060	2 060	Décomposition: Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	1 100	1 100	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Verhoging index	—	—	2 000	2 000	Majoration index.
Totalen	—	—	5 160	5 160	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	—	2 900	2 900	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Algemene totalen	—	—	98 500	100 400	Totaux généraux.

Het krediet 1981 en 1982 werd overgeheveld naar sectie 34.

Le crédit 1981 et 1982 a été transféré à la section 34.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
15 068,9	14 390,4 (219,5)

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vast./Eng. 13 584,5	Ordon. 13 687,2

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	13 291 900	12 741 600 (219 500)	12 000 000	12 102 700	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	408 700	384 500	357 800	357 800	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	124 900	119 900	111 300	111 300	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	5 755 000	5 449 700 (219 500)	5 470 700	5 520 700	Traitements barémiques.
Stages jongeren	13 400	15 000	15 100	15 100	Stages de jeunes.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	95 000	105 700	110 700	110 700	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	300 000	297 900	292 300	292 300	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	8 100	9 600	9 300	9 300	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	7 120 400	6 863 700	6 101 900	6 154 600	Majoration index.
Totalen	13 291 900	12 741 600 (219 500)	12 000 000	12 102 700	Totaux.
112 Directe toelagen	1 057 000	967 800	956 500	956 500	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	472 000	472 700	469 400	469 400	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	205 000	199 000	208 400	208 400	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	380 000	296 100	278 700	278 700	Majoration index.
Totalen	1 057 000	967 800	956 500	956 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	720 000	681 000	628 000	628 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	15 068 900	14 390 400 (219 500)	13 584 500	13 687 200	Totaux généraux.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
2 435,1	2 422,7 (0,5)

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vast./Eng. 2 361,4	Ordon. 2 361,4

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	2 194 500	2 183 000 (500)	2 130 900	2 130 900	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	59 600	61 300	58 200	58 200	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	29 750	30 200	28 900	28 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	958 300	1 019 900 (500)	1 052 300	1 052 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	5 900	5 700	5 600	5 600	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Vergoeding voor uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Indemnité pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	31 000	31 000	29 900	29 900	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 140 800	1 069 000 (500)	986 200	986 200	Majoration index.
Eindejaarstoelage	58 500	57 400	56 900	56 900	Allocation de fin d'année.
Totalen	2 194 500	2 183 000 (500)	2 130 900	2 130 900	Totaux.
112 Directe toelagen	176 800	174 800	168 800	168 800	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	109 800	109 800	106 800	106 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	28 000	28 000	27 000	27 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	39 000	37 000	35 000	35 000	Majoration index.
Totalen	176 800	174 800	168 800	168 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	63 800	64 900	61 700	61 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 435 100	2 422 700 (500)	2 361 400	2 361 400	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
111 Eigenlijk loon	2,1	2,1	0,7	1,4	Salaire proprement dit 111

11.04.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

11.04.02. Administration de l'enseignement secondaire.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
111 Eigenlijk loon	10,4	9,8	7,5	7,5	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank

Verbeteringsraden, hoge raden, commissies en centrale examen-	
commissies (presentiegelden) F	3 370
Technische dienst te Gent	160
Pedagogische stages	6 870
Totaal F	10 400

Décomposition du crédit:

En milliers
de francs

Conseils de perfectionnement, conseils supérieurs, commissions	
et jurys centraux (jetons de présence) F	3 370
Centre technique à Gand	160
Stages pédagogiques	6 870
Total F	10 400

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.*

12.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.*

12.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
121 Algemene werkingskosten	1,1	1,4	1,3	0,4	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.01.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

12.01.02. Administration de l'enseignement secondaire.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
121 Algemene werkingskosten	3,0	3,6 (0,1)	3,4	3,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in het wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	155,4	240,1 (0,2)	619,5	619,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.02.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

12.02.02. Administration de l'enseignement secondaire.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	2,5	2,7	0,1	0,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling:

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven:

(In duizendtallen frank)

Répartition:

A. — Dépenses de consommation et d'entretien:

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.1. Rijksinrichtingen S.O. — <i>Etablissements E.S. de l'Etat</i>	9 282	16 337	58 308	—	3 094	87 021
12.02.2. Bestuur van het S.O. — <i>Administration de l'E.S.</i>	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	9 282	16 337	58 308	—	3 094	87 021

B. — Leveringen van goederen en diensten :
(In duizendtallen frank)

B. — Fournitures de biens et de services :
(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten (voor details zie 2de deel) — Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'ad- ministration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
12.02.1. Rijksinrichtingen S.O. — <i>Etablissements E.S. de l'Etat</i> ...	51 670	6 188	2 475	—	8 046	—	68 379
12.02.2. Bestuur van het S.O. — <i>Administration de l'E.S.</i> ...	—	—	—	2 500	—	—	2 500
Totalen. — <i>Totaux</i> ...	51 670	6 188	2 475	2 500	8 046	—	70 879

Bureau-onkosten :
(In duizendtallen frank)

Frais de bureau :
(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
12.02.1. Rijksinrichtingen S.O. — <i>Etablissement E.S. de l'Etat</i>	7 116	21 040	12 376	—	8 045	—	3 093
12.02.2. Bestuur van het S.O. — <i>Administration de l'E.S.</i> ...	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i> ...	7 116	21 040	12 376	—	8 045	—	3 093

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.
(In miljoenen frank)

12.03.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.
(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten ...	834,0	671,9 (22,9)	120,6	116,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.03.02. Bestuur van het secundair onderwijs (*pro memoria*).
(In miljoenen frank)

12.03.02. Administration de l'enseignement secondaire (*pour mémoire*).
(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten ...	—	—	0,7	0,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Het krediet 1981 en 1982 werd overgeheveld naar sectie 34.

Le crédit 1981 et 1982 a été transféré à la section 34.

Onderverdeling:

(In duizendtallen frank)

Répartition:

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) — C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) — O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
12.03.1. Rijksinrichtingen S.O. — <i>Etablissements E.S. de l'Etat</i>	260 901	570 815	2 284	834 000
Totalen. — <i>Totaux</i>	260 901	570 815	2 284	834 000

Energiebalans:

Bilan énergétique:

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie: — <i>Mazout</i> :				
L.... ..	37 081 280	39 592 727	38 732 400	39 855 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	519 137 930	415 723 635	406 690 200	402 535 500
E.P. — <i>P.U.</i>	14,00	10,50	10,50	10,10
Gas: — <i>Gaz</i> :				
M ³	20 829 908	26 266 404	25 695 650	25 430 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	187 469 175	151 031 821	147 749 987	139 865 000
E.P. — <i>P.U.</i>	9,00	5,75	5,75	5,50
Propan: — <i>Propane</i> :				
KG.	414 809	511 106	500 000	500 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	10 785 030	8 688 803	8 500 000	7 500 000
E.P. — <i>P.U.</i>	26,00	17,00	17,00	15,00
Benzine: — <i>Essence</i> :				
L.... ..	81 567	81 776	80 000	70 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	2 283 889	1 839 982	1 800 000	1 470 000
E.P. — <i>P.U.</i>	28,00	22,50	22,50	21,00
Elektriciteit: — <i>Electricité</i> :				
kW/h	15 661 766	16 823 566	16 458 000	16 750 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	62 647 065	50 470 699	49 374 000	46 062 500
E.P. — <i>P.U.</i>	4,00	3,00	3,00	2,75
Kolen: — <i>Charbon</i> :				
T.	8 375	8 096	7 920	8 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	50 249 372	40 479 598	39 600 000	40 000 000
E.P. — <i>P.U.</i>	6 000	5 000	5 000	5 000
Stoom: — <i>Vapeur</i> :				
T.	6 345	6 133	6 000	5 790
Kredieten. — <i>Crédits</i>	1 427 539	3 679 963	3 600 000	3 300 300
E.P. — <i>P.U.</i>	225	600	600	570
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	834 000 000	671 914 501	657 314 187	640 733 300

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*
(In miljoenen frank)Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*
(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	14,1	14,1	14,0	11,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	6,8	8,2 (1,3)	7,6	7,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:		In duizend- tallen frank
A. — Reisbewijzen	F	1 285
B. — Reis- en verblijfkosten		1 368
C. — Sociale abonnementen		4 147
Totaal	F	6 800

12.05.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 12.05. — *Indemnités quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs)

Classification économique	1980	1981	1982	Economische classificatie
	Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements		
Dépenses générales de fonctionnement. 121	7,6	8,2 (1,3)	6,8	121 Algemene werkingskosten

Décomposition du crédit:		En milliers de francs
A. — Titres de transport	F	1 285
B. — Frais de route et de séjour		1 368
C. — Abonnements sociaux		4 147
Total	F	6 800

12.05.02. Administration de l'enseignement secondaire.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	2,0	2,3	13,0	10,9	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:		In duizend- tallen frank de francs
A. — Abonnementen	F	—
B. — Kilometervergoedingen		—
C. — Reis- en verblijfkosten		2 000
Totaal	F	2 000

Décomposition du crédit:		En milliers
A. — Abonnements	F	—
B. — Indemnités kilométriques		—
C. — Frais de route et de séjour		2 000
Total	F	2 000

Art. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

(In miljoenen frank)

Art. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	108,0	129,1	125,0	165,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:		In duizend- tallen frank
A. — Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen	F	15 843
B. — Publiciteit		6 220
C. — Grondstoffen en bijbehorend materieel voor didactische doeleinden		85 603
D. — Bijzondere prijs van de Regering		334
Totaal	F	108 000

Décomposition du crédit:		En milliers de francs
A. — Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	F	15 843
B. — Publicité		6 220
C. — Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques		85 603
D. — Prix spécial du Gouvernement		334
Total	F	108 000

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	24,3	23,6	21,7	21,8	Achats spécifiques 123

Art. 12.23. — *Assurance des élèves* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen*
(wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	87,5	85,1	77,4	77,4	Achats spécifiques 123

Art. 12.25. — *Remboursements des frais de transport des élèves*
(loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Art. 12.27. — *Bijdrage van de Staat*
in het kostgeld van sommige internen.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	0,4	0,4	0,5	0,4	Achats spécifiques 123

Art. 12.27. — *Intervention de l'Etat*
dans les frais de pension de certains internes.

(En millions de francs)

Art. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scho-
len gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	157,9	140,5	139,6	139,6	Achats spécifiques 121

Art. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des
écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.*

(En millions de francs)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 van de wetteskt.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen
voor secundair onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels
subventionnés de l'enseignement secondaire* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel	4 867,0	4 660,5 (284,3)	4 424,8	4 424,8	Contributions pour traitements du person- 431 nel enseignant.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	4 283 100	4 108 000 (284 300)	3 921 400	3 921 400	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	119 300	103 700	100 300	100 300	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	52 300	50 900	47 300	47 300	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen	1 950 600	1 875 800 (284 300)	1 916 500	1 916 500	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	65 700	67 100	53 900	53 900	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Eindejaars toelage	104 200	103 300	98 700	98 700	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	4 500	4 500	3 700	3 700	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 158 100	2 057 300	1 848 600	1 848 600	Majoration index.
Totalen	4 283 100	4 108 000 (284 300)	3 921 400	3 921 400	Totaux.
112 Directe toelagen	386 500	361 800	332 700	332 700	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	162 300	161 200	158 300	158 300	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	71 500	70 700	69 100	69 100	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	152 700	129 900	105 300	105 300	Majoration index.
Totalen	386 500	361 800	332 700	332 700	Totaux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 van de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen	197 400	190 700	170 700	170 700	Contributions patronales : 113 — aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 867 000	4 660 500 (284 300)	4 424 800	4 424 800	Totaux généraux.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* ⁽¹⁾.

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	743,8	544,0	503,4	503,4	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* ⁽²⁾.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire* ⁽²⁾.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel van het vrij onderwijs	33 206,7	30 429,9 (426,7)	28 645,7	28 645,7	Contributions pour traitements du person- 441 nel enseignant de l'enseignement libre.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	29 143 000	26 724 000 (426 700)	25 182 000	25 182 000	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	897 900	785 900	722 800	722 800	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	315 700	229 600	168 300	168 300	— retenues sécurité sociale.

⁽¹⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	12 558 300	11 987 400 (426 700)	12 195 300	12 195 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	213 400	223 700	219 900	219 900	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Eindejaarstoelage	637 300	605 700	595 700	595 700	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	26 800	25 900	24 700	24 700	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	15 707 200	13 881 300	12 146 400	12 146 400	Majoration index.
Totaal	29 143 000	26 724 000 (426 700)	25 182 000	25 182 000	Totaux.
112 Directe toelagen	2 433 700	2 220 900	2 078 700	2 078 700	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 020 700	985 700	950 900	950 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	558 000	529 300	490 200	490 200	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	855 000	705 900	637 600	637 600	Majoration index.
Totaal	2 433 700	2 220 900	2 078 700	2 078 700	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	1 630 000	1 485 000	1 385 000	1 385 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	33 206 700	30 429 900 (426 700)	28 645 700	28 645 700	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije
gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres
subventionnés de l'enseignement secondaire* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	4 872,4	4 571,2	4 138,5	4 138,5	Contributions pour autres frais de fonc- tionnement de l'enseignement libre. 443

⁽¹⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %)

**Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel**

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %)

Secundair onderwijs — Enseignement secondaire				
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten : — <i>Services permanents :</i>				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	22 981	17 179	5 636	6 713,3
Niveau 3				
Niveau 4				
Totalen. — <i>Totaux</i>	22 981	17 179	5 636	6 713,3
II. — Tijdelijke diensten : — <i>Services temporaires :</i>				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. — Hulppersoneel : — <i>Personnel auxiliaire :</i>				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	22 981	17 179	5 636	6 713,3

Sectie 34

Bestuur van de Gemeenschappelijke Diensten
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank)

Section 34

Administration des Services communs
de l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service.

(En millions de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
11.03.01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	5,1	3,8	4,2	4,1	11.03.01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
11.03.03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	6,9	5,5	5,6	5,1	11.03.03. Inspection de l'enseignement par correspondance.
11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra	545,4	516,4 (0,7)	481,2	481,5	11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.
11.03.05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,3	8,3	8,5	8,7	11.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.
11.03.06. Inspectie van het basisonderwijs	193,4	169,9	—	—	11.03.06. Inspection de l'enseignement fondamental.
11.03.07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	3,9	5,3	—	—	11.03.07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
11.03.08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,4	1,2	—	—	11.03.08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
11.03.09. Inspectie van het secundair onderwijs	108,3	94,0	—	—	11.03.09. Inspection de l'enseignement secondaire.
11.03.10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	3,2	1,4	—	—	11.03.10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.
Totaal	876,9	805,8 (0,7)	499,5	499,4	Totaux.

11.03.01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

(In duizendtallen frank)

11.03.01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	4 224	3 047	3 459	3 332	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	131	118	115	111	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	33	29	28	27	— retenues sécurité sociale.

(In duizendtallen frank)					(En milliers de francs)
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	2 280	1 289	1 744	1 686	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 763	1 594	1 553	1 498	Majoration index.
Eindejaarstoelage	181	164	162	148	Allocation de fin d'année.
Totalen	4 224	3 047	3 459	3 332	Totaux.
112 Directe toelagen	649	547	533	500	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	169	152	151	144	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	183	165	157	149	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	45	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	64	58	56	48	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	188	172	169	159	Majoration index.
Totalen	649	547	533	500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	227	206	198	189	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 100	3 800	4 190	4 021	Totaux généraux.

11.03.03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

(In duizendtallen frank)

11.03.03. Inspection de l'enseignement par correspondance.

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	6 383	5 089	5 106	4 641	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan:</i>					<i>dont:</i>
— afhouding weduwen en wezen	179	144	145	131	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	43	34	34	32	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	2 719	2 183	2 193	1 992	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	3 234	2 574	2 580	2 346	Majoration index.
Eindejaarstoelage	430	332	333	303	Allocation de fin d'année.
Totalen	6 383	5 089	5 106	4 641	Totaux.
112 Directe toelagen	517	411	414	374	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	261	207	209	190	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	242	192	193	174	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	14	12	12	10	Majoration index.
Totalen	517	411	414	374	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	—	—	—	—	Contributions patronales: 113 — aux assurances sociales.
Algemene totalen	6 900	5 500	5 520	5 015	Totaux généraux.

11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra.

(In duizendtallen frank)

11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	483 651	458 145 (700)	426 978	426 978	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	14 510	13 476	12 535	12 535	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	4 210	3 732	3 471	3 471	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	218 763	207 324	193 644	193 644	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	4 047	3 818	3 571	3 571	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	1 233	1 164	1 083	1 083	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	242 224	229 439	213 398	213 398	Majoration index.
Eindejaarstoelage	17 384	16 400	15 282	15 282	Allocation de fin d'année.
Totalen	483 651	458 145 (700)	426 978	426 978	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	34 399	32 453	30 225	30 225	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	19 080	18 000	16 755	16 755	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 579	5 264	4 895	4 895	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	503	475	462	462	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	530	500	475	475	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	748	707	657	657	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	7 959	7 507	6 981	6 981	Majoration index.
Totalen	34 399	32 453	30 225	30 225	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	27 350	25 802	23 997	24 297	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	545 400	516 400 (700)	481 200	481 500	Totaux généraux.

11.03.05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.

11.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	7 772	6 825	7 352	7 352	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	231	228	213	213	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	64	62	59	59	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	3 575	2 925	3 278	3 278	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	60	60	53	53	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	3 895	3 605	3 599	3 799	Majoration index.
Eindejaarstoelage	242	235	222	222	Allocation de fin d'année.
Totalen	7 772	6 825	7 152	7 352	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
112 Directe toelagen	1 251	1 218	1 092	1 092	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	190	190	175	175	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	290	270	249	249	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten	46	46	42	42	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	150	150	134	134	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	575	562	492	492	Majoration index.
Totaal	1 251	1 218	1 092	1 092	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	277	257	242	242	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	9 300	8 300	8 686	8 686	Totaux généraux.

11.03.06. Inspectie van het basisonderwijs.

11.03.06. Inspection de l'enseignement fondamental.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	176 762	155 292	—	—	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	5 104	4 485	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 178	1 035	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen	78 527	69 004	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	3 481	3 064	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaats toelagen	—	—	—	—	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	91 461	80 346	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	3 293	2 878	—	—	Allocation de fin d'année.
Totaal	176 762	155 292	—	—	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	10 541	9 272	—	—	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	4 404	3 871	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2 759	2 428	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	3 378	2 973	—	—	Majoration index.
Totalen	10 541	9 272	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	6 097	5 336	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	193 400	169 900	—	—	Totaux généraux.

11.03.07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.03.07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	3 670	4 989	—	—	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan :</i>					<i>dont :</i>
— affouding weduwen en wezen	91	123	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	21	28	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	1 397	1 899	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	72	98	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	223	303	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 916	2 605	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	62	84	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	3 670	4 989	—	—	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
112 Directe toelagen	123	166	—	—	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	86	117	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	10	13	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	27	36	—	—	Majoration index.
Totaal	123	166	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	107	145	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totaal	3 900	5 300	—	—	Totaux généraux.

11.03.08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	1 304	1 117	—	—	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan:</i>					<i>dont:</i>
— afhouding weduwen en wezen	38	33	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	9	8	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabesoldigingen	587	503	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Haard- en standplaats-toelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	703	602	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	14	12	—	—	Allocation de fin d'année.
Totaal	1 304	1 117	—	—	Totaux.

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
112 Directe toelagen	69	60	—	—	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	46	40	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	23	20	—	—	Majoration index.
Totalen	69	60	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	27	23	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 400	1 200	—	—	Totaux généraux.

11.03.09. Inspectie van het secundair onderwijs.

11.03.09. Inspection de l'enseignement secondaire.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	99 853	86 671	—	—	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan :</i>					<i>dont :</i>
— afhouding weduwen en wezen	3 023	2 624	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	698	605	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	46 508	40 362	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	51 572	44 768	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	1 773	1 541	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	99 853	86 671	—	—	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	4 837	4 188	—	—	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	2 154	1 864	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 009	878	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 674	1 446	—	—	Majoration index.
Totalen	4 837	4 188	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	3 610	3 141	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	108 300	94 000	—	—	Totaux généraux.

11.03.10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs.

11.03.10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	3 015	1 319	—	—	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan:</i>					<i>dont:</i>
— afhouding weduwen en wezen	89	39	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	20	9	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	1 373	601	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Haard- en standplaats-toelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 592	696	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	50	22	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	3 015	1 319	—	—	Totaux.

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	78	35	—	—	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	61	27	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	17	8	—	—	Majoration index.
Totalen	78	35	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	107	46	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	3 200	1 400	—	—	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.*

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Beroepsoriëntering.

11.04.01. Orientation professionnelle.

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	0,1	0,2	0,1	—	Salaire proprement dit 111

11.04.02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.

11.04.02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	41,4	36,0	32,4	32,4	Salaire proprement dit 111

11.04.03. Inspectie.

11.04.03. Inspection.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	0,1	0,1	—	—	Salaire proprement dit 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* ⁽¹⁾.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* ⁽¹⁾.

12.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	22,1	24,5	27,1	23,9	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.01.02. Overige diensten.

12.01.02. Autres services.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	10,6	12,1	12,8	8,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Samenstelling :

In duizend-
tallen frank

Décomposition :

En milliers
de francs

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden):

a) psycho-medisch-sociale centra 21 556
b) opvoedende cinema 100

2. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten voor de leden :

a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering ... 500
b) van de Commissie tot herziening van tuchtstraffen ... 25
c) opvoedende cinema 500
d) intendantie, veiligheid en hygiëne 240
e) van de Nationale Paritaire Commissies voor het vrij gesubsidi-
eerd onderwijs 50
f) van de Commissies van de dienst « structuren en leerplan-
nen » 8 245
g) culturele manifestaties 1 150

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers):

a) centres psycho-médico-sociaux 21 556
b) cinéma éducatif 100

2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux mem-
bres :

a) du Conseil d'orientation professionnelle 500
b) de la Commission de révision des peines disciplinaires ... 25
c) cinéma éducatif 500
d) intendance, sécurité et hygiène 240
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre
subventionné 50
f) des Commissions du service « structures et programmes » 8 245
g) manifestations culturelles 1 150

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	In duizend-tallen frank
b) schriftelijk onderwijs	50
i) kosten administratieve procedure in gerechtskosten, arbeidsongevallen	44
j) statistieken	240
Totaal	32 700

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank)

	En milliers de francs
b) enseignement par correspondance	50
i) frais de procédure administrative dans les frais de justice, accidents du travail	44
j) statistiques	240
Total	32 700

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	18,2	18,6 (0,3)	12,8	11,4	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.02.02. Overige diensten.

(In miljoenen frank)

12.02.02. Autres services.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	86,6	77,3	—	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling:

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven:

(In duizendtallen frank)

Répartition:

A. — Dépenses de consommation et d'entretien:

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
1. P.M.S.-centra. — Centres P.M.S.	800	500	2 580	186	350	4 416
2. Inspectie van het S.O. — Inspection de l'E.S. ...	—	—	90	—	—	90
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	—	—	104	—	—	104
4. Begeleiding. — Conduite	—	—	—	—	—	—
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	—	—	—	—	—	—
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	—	—	—	—	—	—
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires.	—	—	—	—	—	—
8. Kinemadienst. — Service cinéma	—	—	—	—	—	—
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	—	—	—	—
10. Inspectie van het B.O. — Inspection de l'E.F. ...	—	—	35	—	—	35
Totalen. — Totaux	800	500	2 809	186	350	4 645

B. — Leveringen van goederen en diensten.

(In duizendtallen frank)

B. — Fournitures de biens et services.

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'ad- ministration	Publicaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
1. P.M.S.-centra. — Centres P.M.S.	12 040	284	570	410	240	240	13 784
2. Inspectie van het S.O. — Inspection de l'E.S.	2 865	—	—	—	—	45	2 910
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	600	—	—	—	—	—	600
4. Begeleiding. — Conduite	1 800	40	30	2 800	—	9 176	13 846
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	6 700	—	—	—	—	—	6 700
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	100	—	—	—	—	—	100
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	1 764	—	127	—	9	—	1 900
8. Kinemadienst. — Service cinéma	3 890	510	600	—	—	—	5 000
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	100	53 700	—	—	—	1 200	55 000
10. Inspectie van het B.O. — Inspection de l'E.F.	315	—	—	—	—	—	315
Totalen. — Totaux	30 174	54 534	1 327	3 210	249	10 661	100 155

Bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank)

Frais de bureau :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukkerij, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
1. P.M.S.-centra. — Centres P.M.S.	2 530	5 160	819	—	3 210	—	321
2. Inspectie van het S.O. — Inspection de l'E.S.	2 360	255	250	—	—	—	—
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	120	120	50	—	310	—	—
4. Begeleiding. — Conduite	50	40	710	—	920	—	80
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	—	—	2 000	—	4 480	—	220
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	—	—	100	—	—	—	—
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	200	—	1 564	—	—	—	—
8. Kinemadienst. — Service cinéma	190	—	70	—	3 630	—	—
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	—	—	100	—	—
10. Inspectie van het B.O. — Inspection de l'E.F.	18	35	35	—	227	—	—
Totalen. — Totaux	5 468	5 610	5 598	—	12 877	—	621

12.02.03. Structuren, leerplannen en methodes.

(In miljoenen frank)

12.02.03. Structures, programmes et méthodes

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	0,1	—	—	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank)

12.03.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	10,4	9,4	16,5	16,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.03.02. Overige diensten.

(In miljoenen frank)

12.03.02. Autres services.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	25,3	25,1 (1,6)	91,6	87,8	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Répartition :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (essence en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
1. P.M.S.-centra. — Centres P.M.S.	5 850	4 550	—	10 400
2. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	25 300	—
Totalen. — Totaux	5 850	4 550	25 300	35 700

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie : — <i>Mazout</i> :				
L.... ..	233 333	217 647	217 647	168 750
Kredieten. — <i>Crédits</i>	4 200	3 700	3 700	2 700
E.P. — <i>P.U.</i>	18	17	17	16
Gas : — <i>Gaz</i> :				
M ³	426 829	443 037	443 037	373 333
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 500	3 500	3 500	2 800
E.P. — <i>P.U.</i>	8,20	7,90	7,90	7,50
Benzine : — <i>Essence</i> :				
L.... ..	107 048	125 333	90 749	151 477
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 600	3 379	2 563	3 462
E.P. — <i>P.U.</i>	33,63	26,96	28,24	22,85
Diesel : — <i>Diesel</i> :				
L.... ..	877 122	1 099 798	716 794	1 253 419
Kredieten. — <i>Crédits</i>	21 700	21 721	14 523	19 779
E.P. — <i>P.U.</i>	24,74	19,75	20,26	15,78
Elektriciteit : — <i>Electricité</i> :				
kW/h	335 714	308 333	308 333	272 727
Kredieten. — <i>Crédits</i>	2 350	1 850	1 850	1 500
E.P. — <i>P.U.</i>	7	6	6	5,50
Kolen : — <i>Charbon</i> :				
T.	70	70	70	70
Kredieten. — <i>Crédits</i>	350	350	350	350
E.P. — <i>P.U.</i>	5 000	5 000	5 000	5 000
Totale kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	35 700	34 500	26 486	30 591

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

12.04.02. Overige diensten.

12.04.02. Autres services.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	1,8	1,5	0,9	1,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (¹).*

12.05.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
121 Algemene werkingskosten	5,4	6,4	7,2	5,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.05.02. Overige diensten.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
121 Algemene werkingskosten	18,4	20,5 (0,1)	3,7	4,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling:

(In duizendtallen frank)

Décomposition:

(En milliers de francs)

DINSTEN — SERVICES	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Kilometer- vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijfkosten — Frais de route et de séjour	Sociale abonnementen — Abonnements sociaux	Diversen — Divers	Totalen — Totaux
a) Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psycho-médico-sociaux	750	2 300	1 925	400	25	5 400
b) Toezicht cursussen in Israëlitische en protestantse godsdiensten. — Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante	—	—	30	—	—	30
c) Inspectie van het secundair onderwijs. — Inspection de l'enseignement secondaire	1 300	4 500	3 200	—	—	9 000
d) Schriftelijk onderwijs: leraars en inspecteurs. — Enseignement par correspondance: professeurs et inspecteurs	—	—	250	—	—	250
e) Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires.	—	—	696	—	—	696
f) Commissie tot herziening van de tuchtstraffen. — Commission de la révision des peines disciplinaires	12	—	12	—	—	24
g) Intendantie, veiligheid en hygiëne. — Intendance, sécurité et hygiène	—	—	550	—	—	550
h) Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	75	—	475	—	—	550
i) Bestuur van het Basisonderwijs. — Administration de l'Enseignement fondamental	2 600	—	4 700	—	—	7 300
Totalen. — Totaux	4 737	6 800	11 838	400	25	23 800

(¹) Zie ook het artikel 6 in het wetttekst.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

12.06.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	20,6	25,5 (3,5)	26,1	30,0	Location de bâtiments 122

	In duizend- tallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemid- deling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	10 121
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	0 134
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	10 345
Totaal	20 600

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.07.01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	2,2	1,5	3,1	1,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	1,1	0,9	0,9	1,0	Achats spécifiques 123

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

12.06.01. Centres psycho-médico sociaux.

(En millions de francs)

	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	10 121
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	0 134
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	10 345
Total	20 600

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.07.01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

(En millions de francs)

Art. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.*

(En millions de francs)

Art. 12.35. — *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. Diverse uitgaven.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Art. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	0,2	0,2	—	—	Achats spécifiques 123

Art. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen.*

(In miljoenen frank)

Art. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	13,8	10,9	13,9	12,0	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Toelage aan de V.Z.W. Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland ».*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
33.61 Andere overdrachten aan instellingen ...	30,0	—	—	—	Autres transferts aux institutions. 33.61

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut Géographique National.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	6,3	6,3	6,3	6,3	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. 412

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National.

**Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen**

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

**Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés**

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
431 Bijdragen voor lonen van technisch perso- neel	89,0	75,9	72,0	72,0	Contributions pour traitements du person- nel technique. 431

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon waarvan: — afhouding weduwen en wezen — werknemersbijdragen sociale zeker- heid	79 474 2 014 615	66 531 1 860 515	63 346 1 718 476	63 346 1 718 476	Salaire proprement dit 111 dont: — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i> Barema bezoldigingen Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen Aanwervingen binnen de perken van de kaders Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen Occasionele interimarissen Haard- en standplaats toelagen Verhoging index Eindejaarstoelage	31 084 369 674 — 2 595 21 41 965 2 766	28 620 370 — — 1 918 19 33 423 2 181	27 351 342 — — 1 771 17 31 851 2 014	27 351 342 — — 1 771 17 31 851 2 014	<i>Décomposition:</i> Traitements barémiques. Promotions de grade et augmentations ba- rémiques. Recrutements dans les limites des cadres. Création de services ou d'emplois nou- veaux. Intérimaires occasionnels. Allocation de foyer et de résidence. Majoration index. Allocation de fin d'année.
Totaal	79 474	66 531	63 346	63 346	Totaux.
112 Directe toelagen <i>Samenstelling:</i> Verlofgeld Kinderbijslagen Geboortevergoedingen Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten Vergoedingen voor arbeidsongevallen Verhoging index	4 756 3 027 573 118 49 5 984	4 547 2 403 643 119 49 59 1 274	4 201 2 220 594 109 46 55 1 177	4 201 2 220 594 109 46 55 1 177	Allocations directes 112 <i>Décomposition:</i> Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration index.
Totaal	4 756	4 547	4 201	4 201	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen: — aan sociale verzekeringen	4 770	4 822	4 453	4 453	Contributions patronales: — aux assurances sociales. 113
Algemene totalen	89 000	75 900	72 000	72 000	Totaux généraux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.* ⁽¹⁾

(In miljoenen frank)

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.* ⁽²⁾

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs... ..	10,8	14,6	9,2	9,0	Contributions pour autres frais de fonc- 433 tionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.* ⁽¹⁾

(In miljoenen frank)

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.* ⁽¹⁾

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
441 Bijdragen voor lonen van technisch personeel van het vrij onderwijs	880,4	791,6	733,7	733,7	Contributions pour traitements du person- 441 nel technique de l'enseignement libre.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	776 170	694 413	644 947	644 947	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	22 102	19 542	17 853	17 853	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	6 112	5 413	4 944	4 944	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	317 690	300 741	279 667	279 667	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	3 934	3 921	3 581	3 581	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	2 738	3 914	3 574	3 574	Recrutements dans les limites des cadres. Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Intérimaires occasionnels.
Occasionele interimarissen	14 383	12 747	11 642	11 642	Allocations de foyer et de résidence.
Haard- en standplaatstoelagen	407	407	372	372	Majoration index.
Verhoging index	409 695	347 702	323 296	323 296	Allocation de fin d'année.
Eindejaarstoelage	27 323	24 981	22 815	22 815	
Totaal	776 170	694 413	644 947	644 947	Totaux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	67 113	61 666	56 318	56 318	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	29 290	24 697	22 556	22 556	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	15 788	14 991	13 691	13 691	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	698	593	542	542	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	149	119	108	108	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	498	396	361	361	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	20 690	20 870	19 060	19 060	Majoration index.
Totaal	67 113	61 666	56 318	56 318	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	37 117	35 521	32 435	32 435	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	880 400	791 600	733 700	733 700	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra. (1)*

(In miljoenen frank)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés. (1)*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	113,7	160,5	99,5	97,3	Contributions pour autres frais de fonc- 443 tionnement de l'enseignement libre.

(1) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 %

	Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs — Contrôle d'application des lois linguistiques en matière d'enseignement				Inspectie van het schriftelijk onderwijs — Inspection de l'enseignement par correspondance				Psycho-medisch-sociale centra — Centres psycho-médico-sociaux				Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra — Inspection des centres psycho-médico-sociaux			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evalu- ation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evalu- ation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evalu- ation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evalu- ation des coûts
		Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires			Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires			Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires			Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires	
I. — Vaste diensten. — Services permanents :																
Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires gé- néraux	4	3	—	2,3	4	4	—	2,7	196	194	2	87,9	6	6	—	3,6
b) Andere rangen. — Autres rangs... ..																
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	346	334	12	99,7	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	102	68	34	18,9	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	4	3	—	2,3	4	4	—	2,7	644	596	48	206,5	6	6	—	3,6
II. — Tijdelijke diensten. — Services temporaires :																
Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires gé- néraux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs... ..																
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire :																
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	52	—	52	9,0	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	52	—	52	9,0	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux... ..	4	3	—	2,3	4	4	—	2,7	696	596	100	215,5	6	6	—	3,6

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %

Inspectie van het basisonderwijs — Inspection de l'enseignement fondamental				Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat — Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat				Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat — Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat				Inspectie van het secundair onderwijs — Inspection de l'enseignement secondaire				Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs — Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire			
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
	Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires			Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires			Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires			Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires			Vast. personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. tem- poraires	
157	146	—	78,6	5	3	—	1,4	1	1	—	0,6	71,5	70,5	—	46,5	2	2	—	1,4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
157	146	—	78,6	5	3	—	1,4	1	1	—	0,6	71,5	70,5	—	46,5	2	2	—	1,4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
157	146	—	78,6	5	3	—	1,4	1	1	—	0,6	71,5	70,5	—	46,5	2	2	—	1,4

Sectie 35

Universitair onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*11.04.02. Coördinatiecomité Antwerpen (*pro memorie*).

(In miljoenen frank)

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*11.04.02. Comité de coordination Anvers (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
111 Eigenlijk loon	—	—	0,2	0,2	Salaire proprement dit 111

Vergoeding vaste secretaris wordt vanaf 1 januari 1981 betaald door het « G.B.U.A. ».

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

(In miljoenen frank)

Indemnité secrétaire permanent sera payée par le « G.B.U.A. » dès le 1^{er} janvier 1981.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	0,1	Dépenses générales de fonctionnement 121

Onderverdeling :

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

(In duizendtallen frank)

Répartition :

A. — Dépenses de consommation et d'entretien :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Water — <i>Eau</i>	Andere verbruiks- uitgaven — <i>Autres dépenses de consommation</i>	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — <i>Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines</i>	Onderhoudsprodukten — <i>Produits d'entretien</i>		Totalen — <i>Totaux</i>
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	
Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique</i>	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—	—	—

B. — Leveringen van goederen en diensten :

(In duizendtallen frank)

B. — Fournitures de biens et de services :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Bureau-onkosten — <i>Frais de bureau</i>	Vervoer — <i>Transport</i>	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — <i>Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration</i>	Publikaties van het departement — <i>Publications du département</i>	Kleding C.B.B. — O.C.F.	Beroepsopleiding — <i>Formation professionnelle</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique</i>	70	—	30	—	—	—	100
Totalen — <i>Totaux</i>	70	—	30	—	—	—	100

Bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank)

Frais de bureau :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Frankering van brieven — <i>Affranchissement de correspondance</i>	Telegrammen en telefoon — <i>Télégrammes et téléphone</i>	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i>		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — <i>Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i>	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	C.B.B. — O.C.F.	Andere — <i>Autres</i>
Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique</i>	5	—	50	—	15	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	5	—	50	—	15	—	—

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.*

12.05.01. Jury's.

(In miljoenen frank)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.*

12.05.01. Jury.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	0,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

HOOFDSTUK II RENTE EN VERLIEZEN

Rente

Art. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermo-
gen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV).*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE II INTERETS ET PERTES

Intérêts

Art. 21.01. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts au patrimoine des institutions d'enseigne-
ment universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à l'article 60.26.A. du Titre IV).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
214 Rente op niet openbare schuld	27,8	26,8	27,8	27,8	Intérêts sur dette non publique 214

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
21.01.01. Oud investeringsregime	16,2	16,8	17,5	17,5	21.01.01. Ancien régime d'investissements.
21.01.02. Nieuw investeringsregime	11,6	10,0	10,3	10,3	21.01.02. Nouveau régime d'investissements.

Toepassing van artikel 55ter van de wet van 28 april 1953.

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuizen.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE III
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
33.12 Sociale steun. — Instellingen	398,8	364,7	358,6	358,6	Aide sociale. — Institutions 33.12

Toepassing van de wet van 3 augustus 1960.

Application de la loi du 3 août 1960.

Art. 33.05. — *Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.*

(In miljoenen frank)

Art. 33.05. — *Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
33.12 Sociale steun. — Instellingen	0,8	0,8	0,8	0,8	Aide sociale. — Institutions 33.12

HOOFDSTUK IV
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE IV
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Art. 44.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
440 Uitgaven voor personeel en werking ...	1 296,3	1 248,4	1 168,3	1 168,3	Dépenses de personnel et de fonctionne- 440 ment.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en weten- schappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A F	277 648 063	43 307 194	90 799 380	411 754 637
B	254 701 532	98 357 686	104 595 448	457 654 666
C	244 427 096	120 727 216	108 583 803	473 738 115
Totalen. — <i>Totaux</i> F	776 776 691	262 392 096	303 978 631	1 343 147 418
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				1 343 147 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971: — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971:*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — <i>Nombre d'étudiants: A-23, C-34</i>)	19 543 409
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — <i>Nombre d'étudiants: A-4, C1</i>)	1 087 537
— Toepassing van artikel 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — <i>Application de l'article 23 de l'A.R. nr 81 du 31.7.82</i>	– 26 262 652
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F	1 296 253 402

Art. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

Art. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
440 Uitgaven voor personeel en werking ...	4 137,2	4 003,4	3 706,6	3 731,3	Dépenses de personnel et de fonctionne- 440 ment.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en weten- schappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A F	1 023 313 599	115 066 679	241 252 830	1 379 633 108
B	878 348 104	267 953 972	284 946 176	1 431 248 252
C	747 116 784	304 755 296	274 101 854	1 325 973 934
D	75 003 261	26 427 225	17 981 019	119 411 505
Totalen. — <i>Totaux</i> F	2 723 781 748	714 203 172	818 281 879	4 256 266 799
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				4 256 267 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3° van de wet van 27 juli 1971 — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3° de la loi du 27 juillet 1971:*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — <i>Nombre d'étudiants: A-94, B-20, C-21, D-1</i>)	30 582 632
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — <i>Nombre d'étudiants: A-10</i>)	1 542 730
Toepassing van artikel 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — <i>Application de l'article 23 de l'A.R. nr 81 du 31.7.82</i>	– 87 025 833
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F	4 137 115 805

Art. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

Art. 44.03. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnancingen — Ordonnements	
440 Uitgaven voor personeel en werking ...	413,6	397,1	359,2	359,2	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A1 F	61 271 903	8 023 757	16 822 890	86 118 550
A2	67 825 604	8 534 876	17 894 520	94 255 000
A3	166 338 128	24 331 732	51 011 790	241 681 650
Totalen. — Totaux F	295 435 635	40 890 365	85 729 200	422 055 200
Afgerond op — Arrondi à F				422 055 000
Toepassing van artikel 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — Application de l'article 23 de l'A.R. n° 81 du 31.7.82				— 8 539 512
			Algemeen totaal. — Total général F	413 515 488

Art. 44.04. — *Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 van de wet van 27 juli 1971).*

(In miljoenen frank)

Art. 44.04. — *Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnancingen — Ordonnements	
440 Uitgaven voor personeel en werking ...	184,8	178,0	165,7	165,7	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Toepassing van artikel 46 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 46 de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 44.05. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

Art. 44.05. — *Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnancingen — Ordonnements	
440 Uitgaven voor personeel en werking ...	660,1	652,5	607,8	607,8	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en weten- schappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A1 F	59 295 390	9 248 820	19 391 400	87 935 610
A2	39 530 260	6 165 880	12 927 600	58 623 740
A3	39 530 260	6 165 880	12 927 600	58 623 740
B4	61 490 840	23 745 820	25 251 760	110 488 420
C9	184 473 280	91 114 880	81 950 040	357 538 200
Totaal. — Totaux F	384 320 030	136 441 280	152 448 400	673 209 710
Afgerond op — Arrondi à F				673 210 000
Toepassing van artikel 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — <i>Application de l'article 23 de l'A.R. n° 81 du 31.7.82</i>				— 13 156 617
Algemeen totaal. — <i>Total général F</i>				660 053 383

Art. 44.06. — *Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

Art. 44.06. — *Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
440 Uitgaven voor personeel en werking ...	236,2	241,9	219,5	219,5	Dépenses de personnel et de fonctionne- 440 ment.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en weten- schappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
B4 F	33 334 508	12 872 734	13 689 112	59 896 354
B6	101 783 522	38 399 505	40 834 754	181 017 781
Totaal. — Totaux F	135 118 030	51 272 239	54 523 866	240 914 135
Afgerond op — Arrondi à F				240 914 000

Toepassing van artikel 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — *Application de l'article 23 de l'A.R. n° 81 du 31.7.82*

Algemeen totaal. — *Total général F*

— 4 706 807

236 207 193

Art. 44.07. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A. en 60.28.A. van Titel IV):*

01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960);
02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970);
03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).

Art. 44.07. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A. et 60.28.A. du Titre IV):*

01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960);
02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970);
03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
444 Bijdragen voor rentelasten	745,9	770,4	615,6	615,6	Contributions pour charges d'intérêts. 444

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
01 Oud regime	57,0	71,0	74,7	74,7	01 Ancien régime.
02 Nieuw regime	631,3	640,4	490,0	490,0	02 Nouveau régime.
03 Nieuw regime (60.28.A.)	57,6	59,0	50,9	50,9	03 Nouveau régime (60.28.A.).

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960 en van de wet van 16 juli 1970.

Application de la loi du 2 août 1960 et de la loi du 16 juillet 1970.

Art. 44.08. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

Art. 44.08. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
440 Uitgaven voor personeel en werking ...	96,1	86,1	79,4	79,4	Dépenses de personnel et de fonctionne- ment. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en weten- schappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A1 F	26 526 885	4 137 630	8 675 100	39 339 615
A2	19 765 130	3 082 940	6 463 800	29 311 870
A3	19 765 130	3 082 940	6 463 800	29 311 870
Totaal. — Totaux F	66 057 145	10 303 510	21 602 700	97 963 355
Afgerond op — Arrondi à F				97 963 000

Toepassing van artikel 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — Application de l'article 23 de l'A.R. n° 81 du 31.7.82

— 1 937 923

Algemeen totaal. — Total général F

96 025 077

Art. 44.09. — *Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).*

(In miljoenen frank)

Art. 44.09. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs	16,5	15,3	6,5	0,2	Contributions pour les pensions du personnel de l'enseignement libre. 442

Toepassing van artikel 38 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 38 de la loi du 27 juillet 1971.

HOOFDSTUK 01
DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE 01
DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	2 896,5	3 020,6	2 748,5	2 748,5	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74). 01

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A F	538 339 725	77 243 873	161 952 210	777 535 808
B	606 493 864	215 462 372	229 126 496	1 051 082 732
C	546 380 728	255 181 608	229 514 149	1 031 076 485
D	74 760 532	26 341 700	17 922 828	119 025 060
Totaal. — Totaux F	1 765 974 849	574 229 553	638 515 683	2 978 720 085
Afgerond op — Arrondi à F				2 978 720 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971: — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971:*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — *Nombre d'étudiants*: A-1, B-29, C-1, D17) 15 626 294

— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — *Nombre d'étudiants*: A-1) —

— Toepassing art. 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — *Application de l'article 23 de l'A.R. n° 81 du 31.7.82*... .. — 66 648 476

Algemeen totaal. — *Total général* F

2 896 445 230

Art. 01.02. — *Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	450,1	428,4	343,5	343,5	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Art. 01.02. — *Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	450,1	428,4	343,5	343,5	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A3 F	67 010 355	10 452 545	21 914 105	99 377 005
B4	59 872 660	23 120 930	24 587 240	107 580 830
B6	95 148 984	36 743 532	39 073 776	170 966 292
B7	46 118 130	17 809 365	18 938 820	82 866 315
Totaal. — Totaux F	268 150 129	88 126 372	104 513 941	460 790 442
Afgerond op — Arrondi à F				460 790 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2°, van de wet van 27 juli 1971 : — *Application de l'article 27, § 3, 2°, de la loi du 27 juillet 1971 (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : B-6)*

1 744 554

— Toepassing art. 23 van het K.B. nr 81 van 31.7.82 — *Application de l'article 23 de l'A.R. n° 81 du 31.7.82*... ..

— 9 005 737

Algemeen totaal. — *Total général* F

450 039 709

Art. 01.06. — *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven, voor :*

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
01.06.02 College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	18,7	17,5	16,0	19,2	01.06.02 « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971)
01.06.03 Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	5,3	10,3	10,1	13,0	01.06.03 Charges financières (loi du 9 avril 1965).

(In miljoenen frank)

Art. 01.06. — *« Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » : dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement, pour :*

(En millions de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
01.06.02 College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	18,7	17,5	16,0	19,2	01.06.02 « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971)
01.06.03 Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	5,3	10,3	10,1	13,0	01.06.03 Charges financières (loi du 9 avril 1965).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	24,0	27,8	26,1	32,2	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

01.06.02. Verhoging van de personeelsuitgaven en van andere werkingskosten.

01.06.03. De financiële lasten ingevolge de wet van 9 april 1965 (overname onderwijzend personeel R.H.H.S. en U.N.I.V.O.G.).

Art. 01.07. — *Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven).*

(In miljoenen frank)

01.06.02. Augmentation des dépenses de personnel et des autres frais de fonctionnement.

01.06.03. Les charges financières en vertu de la loi du 9 avril 1965 (reprise du personnel enseignant R.H.H.S. et I.N.U.T.O.M.).

Art. 01.07. — *Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique	
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements		
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	26,0	25,0	23,8	23,3	Dépenses de personnel et de fonctionne- ment (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).	01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 01.08. — *Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van Financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven: personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).*

(In miljoenen frank)

Art. 01.08. — *Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses: dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique	
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements		
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	17,1	16,1	13,6	13,4	Dépenses de personnel et de fonctionne- ment (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).	01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 01.09. — *Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank)

Art. 01.09. — *Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique	
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements		
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	344,3	335,4	304,8	292,4	Dépenses de personnel et de fonctionne- ment (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).	01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 01.10. — Toelagesupplement artikel 35 van de wet van 27 juli 1971:
Rijksuniversiteit te Gent.

(In miljoenen frank)

Art. 01.10. — Supplément d'allocation article 35
de la loi du 27 juillet 1971: « Rijksuniversiteit te Gent ».

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
01 Uitgaven voor personeel (te verdelen over de artikelen 11)	249,7	—	—	—	Dépenses de personnel (à ventiler entre les articles 11). 01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

Sectie 36

Niet-universitair hoger onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het personeel ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

-11.03.01. Inspectie (pro memorie).

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
—	—

(In duizendtallen frank)

Section 36

Enseignement supérieur non universitaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection (pour mémoire).

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vast./Eng. 2,4	Ordonn. 2,4

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon waarvan:	—	—	2 219	2 219	Salaire proprement dit 111 dont:
— afhouding weduwen en wezen	—	—	175	175	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	—	—	120	120	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen	—	—	1 219	1 219	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Eindejaarstoelage	—	—	48	48	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	952	952	Majoration index.
Totaal	—	—	2 219	2 219	Totaux.

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
112 Directe toelagen	—	—	48	48	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	—	—	36	36	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	12	12	Majoration index.
Totaal	—	—	48	48	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	—	—	84	84	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	—	2 351	2 351	Totaux généraux.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
1 570,0	1 439,1 (37,1)

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vast./Eng. 1 409,3	Ordonn. 1 409,3

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	1 405 059	1 305 059 (37 100)	1 286 159	1 286 159	Salaire proprement dit 111
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	68 000	57 000	52 700	52 700	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	39 000	35 000	30 200	30 200	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	736 201	646 201 (37 100)	637 301	637 301	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Eindejaarstoelage	26 856	26 856	26 856	26 856	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	641 911	631 911	621 911	621 911	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelagen	91	91	91	91	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totaal	1 405 059	1 305 059 (37 100)	1 286 159	1 286 159	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	87 099	66 942	56 942	56 942	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	51 135	41 135	32 135	32 135	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	23 664	18 507	18 007	18 007	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	12 300	7 300	6 800	6 800	Majoration index.
Totalen	87 099	66 942	56 942	56 942	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	77 842	67 099	66 199	66 199	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 570 000	1 439 100 (37 100)	1 409 300	1 409 300	Totaux généraux.

11.03.03. Werklieden en meesterspersoneel.

(In miljoenen frank)

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

(En millions de francs)

1982	1981	1980	1980
—	—	—	—
276,4	212,6 (0,3)	Vast./Eng. 246,2	Ordonn. 246,2

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	252 011	194 511 (300)	226 011	226 011	Salaire proprement dit 111
<i>waarvan:</i>					<i>dont:</i>
— afhouding weduwen en wezen	2 700	2 100	2 300	2 300	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	7 600	6 850	7 300	7 300	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Baremabezoldigingen	124 465	89 965 (300)	105 465	105 465	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Verhoging index	112 456	89 456	107 456	107 456	Majoration index.
Eindejaarstoelage	4 128	4 128	4 128	4 128	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	2 490	2 490	2 490	2 490	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Begeleiders	8 472	8 472	6 472	6 472	Convoyeurs.
Totalen	252 011	194 511 (300)	226 011	226 011	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	15 893	12 893	13 893	13 893	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	9 773	8 273	9 773	9 773	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 820	1 820	1 820	1 820	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	4 300	2 800	2 300	2 300	Majoration index.
Totaal	15 893	12 893	13 893	13 893	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	8 496	5 196	6 296	6 296	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	276 400	212 600 (300)	246 200	246 200	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

11.04.01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	1,6	1,6	0,3	0,3	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet :

In duizend-
tallen frank

Décomposition du crédit :

En milliers
de francs

Examencommissies niet-universitair hoger onderwijs 800

Jurys enseignement supérieur non universitaire 800

Centrale examencommissies 800

Jurys centraux 800

Totaal 1 600**Total 1 600**

11.04.02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs.

11.04.02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	0,4	0,4	0,2	0,2	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet:

	In duizend-tallen frank
A. Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan de bewaarders van verzamelingen	—
B. Onregelmatige dienstprestaties	400
C. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad)	—
D. Sociale promotie	—
E. Pedagogische stages	—
Totaal	400

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	3,3	4,8	1,9	1,8	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

	In duizend-tallen frank
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten voor de leden van de Hoge Raden voor het Hoger Onderwijs	1 300
Examencommissies — Centrale examencommissies	1 000
Algemene werkingskosten	1 000
Totaal	3 300

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	21,7	30,0	47,5	46,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Décomposition du crédit:

	En milliers de francs
A. Allocations pour possession de diplômes pédagogiques, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collection	—
B. Prestations spéciales	400
C. Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien)	—
D. Promotion sociale	—
E. Stages pédagogiques	—
Total	400

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Classification économique	1980	1981	1982
	Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	Ordonnements
Dépenses générales de fonctionnement. 121	1,9	1,8	3,3

Décomposition du crédit:

	En milliers de francs
Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres des Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur	1 300
Jurys — Jurys centraux	1 000
Dépenses générales de fonctionnement	1 000
Total	3 300

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling :

Répartition :

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. — Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. — Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire	1 418	2 127	5 815	—	1 418	10 778

B. — Leveringen van goederen en diensten :

B. — Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'ad- ministration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Rijksinrichtingen voor niet-universitair onderwijs. — Etablissements de l'Etat d'enseignement supé- rieur non universitaire	4 397	1 489	3 049	142	1 844	—	10 921

Bureau-onkosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. — Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non uni- versitaire	851	1 206	1 560	—	284	—	496

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	73,0	58,2	12,8	12,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Répartition :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. — Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non uni- versitaire	31 730	41 260	70	73 060

Energiebalans.

Bilan énergétique.

AARD — NATURE *	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalizations
Stookolie: — Mazout:				
L. F	2 933 753	3 118 620	3 118 620	3 098 705
Kredieten. — Crédits	41 072 547	32 745 510	32 745 510	31 296 920
E.P. — P.U.	14,00	10,50	10,50	10,10
Gas: — Gaz:				
M ³	2 689 429	3 361 100	3 361 100	3 132 000
Kredieten. — Crédits	24 204 262	19 326 325	19 326 325	17 226 000
E.P. — P.U.	9,00	5,75	5,75	5,50
Benzine: — Essence:				
L.	2 519	2 500	2 500	2 500
Kredieten. — Crédits	70 554	56 250	56 250	52 500
E.P. — P.U.	28,00	22,50	22,50	21,00
Elektriciteit: — Electricité:				
kW/h	1 881 443	2 000 000	2 000 000	1 800 010
Kredieten. — Crédits	7 525 773	6 000 000	6 000 000	4 950 027
E.P. — P.U.	4,00	3,00	3,00	2,75
Kolen: — Charbon:				
T.	27	30	30	45
Kredieten. — Crédits	188 144	150 000	150 000	225 000
E.P. — P.U.	6 000	5 000	5 000	5 000
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	73 061 280	58 278 085	58 278 085	53 750 447

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.

12.05.01. Inspectie (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.

12.05.01. Inspection (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,2	0,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.05.02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

(In miljoenen frank)

12.05.02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	3,8	4,0 (0,4)	2,2	2,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank

Reisbewijzen	700
Reis- en verblijfskosten	800
Sociale abonnementen	700
Pedagogische stages	—
Hoge Raden hoger onderwijs en examencommissies	1 600
Totaal	3 800

Art. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven
in verband met het verstrekken van onderwijs.*

(In miljoenen frank)

Décomposition du crédit:

En milliers
de francs

Titres de transport	700
Frais de route et de séjour	800
Abonnements sociaux	700
Stages pédagogiques	—
Conseils supérieurs enseignement supérieur et jurys	1 600
Total	3 800

Art. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation
relatives à la dispensation de l'enseignement.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen	13,0	13,5	12,2	12,2	Achats spécifiques 123

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank

Prijsuitreiking. — Schoolreizen en uitstappen	—
Publiciteit	2 000
Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doel- einde	11 000
Totaal	13 000

Décomposition du crédit:

En milliers
de francs

Distribution des prix-voyages et excursions scolaires	—
Publicité	2 000
Matières premières et matériel inhérent à des fins didactiques.	11 000
Total	13 000

Art. 12.23. — Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Art. 12.23. — Assurance des élèves ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	2,0	2,0	0,2	0,2	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde
inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽²⁾.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 43.01. — Subventions-traitements aux établissements officiels
subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
411 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel	966,2	943,1 (65,2)	936,2	936,2	Contributions pour traitements du person- nel enseignant. 411

(In duizentallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	866 881	850 759 (65 200)	847 859	847 859	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	33 500	29 400	28 500	28 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	15 800	12 600	11 900	11 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	437 857	428 631 (65 200)	425 731	425 731	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations ba- rémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Verhoging index	410 632	404 825	402 825	402 825	Majoration index.
Eindejaarstoelage	18 200	17 115	16 115	16 115	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	192	188	188	188	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	3 000	3 000	Majoration index.
Totalen	866 881	850 759 (65 200)	847 859	847 859	Totaux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
112 Directe toelagen	68 060	60 420	56 020	56 020	Allocations directes 112
<i>Samenstelling:</i>					<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld	32 850	28 996	25 996	25 996	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	12 400	11 224	11 224	11 224	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafenkosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	22 810	20 200	18 800	18 800	Majoration index.
Totaal	68 060	60 420	56 020	56 020	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen	31 259	31 921	32 321	32 321	— aux assurances sociales.
Algemene totaal	966 200	943 100 (65 200)	936 200	936 200	Totaux généraux.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
344 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	150,8	131,8	116,4	116,4	Contributions pour autres frais de fonc- tionnement de l'enseignement. 344

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet universitair hoger onderwijs* ⁽²⁾.

(In miljoenen frank)

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* ⁽²⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel van het vrij onderwijs ...	4 120,9	3 645,8 (88,4)	3 468,6	3 468,6	Contributions pour traitements du person- nel enseignant de l'enseignement libre. 441

⁽¹⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	3 614 600	3 233 920 (88 400)	3 094 820	3 094 820	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	62 100	50 000	45 000	45 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	38 300	34 000	29 000	29 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	1 935 280	1 620 179 (88 400)	1 556 879	1 556 879	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Stages voor jongeren	450	425	425	425	Stages pour jeunes.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	1 586 240	1 544 985	1 469 185	1 469 185	Majoration index.
Eindejaarstoelage	78 630	67 227	67 227	67 227	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	14 000	1 104	1 104	1 104	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	3 614 600	3 233 920 (88 400)	3 094 820	3 094 820	Totaux.
112 Directe toelagen	323 600	269 580	236 480	236 480	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	180 200	146 634	133 534	133 534	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	54 300	45 746	45 746	45 746	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	89 100	77 200	57 200	57 200	Majoration index.
Totalen	323 600	269 580	236 480	236 480	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	182 700	142 300	137 300	137 300	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 120 900	3 645 800 (88 400)	3 468 600	3 468 600	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	647,0	483,5	439,5	439,5	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

⁽¹⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de art. 11, 12 en 74) ...	4,1	16,9	17,0	17,0	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les art. 11, 12 et 74). 01

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %)

Tableau synthétique des cadres
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %)

	Pedagogisch hoger onderwijs — Enseignement supérieur pédagogique			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten: — Services permanents:				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux ...	1 492	1 163	329	740,4
b) Andere rangen. — Autres rangs ...				
Niveau 2 ...	68	59	9	17,2
Niveau 3 ...	—	—	—	—
Niveau 4 ...	—	—	—	—
Totalen. — Totaux ...	1 560	1 222	338	757,6
II. — Tijdelijke diensten: — Services temporaires:				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux ...	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs ...	—	—	—	—
Niveau 2 ...	—	—	—	—
Niveau 3 ...	—	—	—	—
Niveau 4 ...	—	—	—	—
Totalen. — Totaux ...	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — Disponibilité ...	—	—	—	—
Totalen. — Totaux ...	—	—	—	—
IV. — Hulp personeel: — Personnel auxiliaire:				
Niveau 4 ...	520	469	51	100,0
Totalen. — Totaux ...	520	469	51	100,0
Algemene totalen. — Totaux généraux ...	2 080	1 691	389	857,6

Sectie 37

Wetenschappelijk onderzoek

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door nederlandsstalige instellingen.*

(In miljoenen frank)

Section 37

Recherche scientifique

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
3332 Culturele doeleinden: instellingen	2,0	3,0	2,2	—	Fins culturelles: institutions 3332

Art. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

(In miljoenen frank)

Art. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
3332 Culturele doeleinden: instellingen	0,8	1,2	1,1	0,6	Fins culturelles: institutions 3332

Art. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

(In miljoenen frank)

Art. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
3332 Culturele doeleinden: instellingen	6,0	6,0	6,0	6,0	Fins culturelles: institutions 3332

Het bedrag van het krediet wordt bepaald in de overeenkomst d.d. 18 april 1969 afgesloten tussen het Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen. Dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste van de maatschappij vallen en anderzijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen werkzaamheid op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Le montant du crédit est fixé par la convention du 18 avril 1969 passée entre l'Etat et la Société royale de Zoologie d'Anvers; ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de cette convention et d'autre part une intervention en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

Art. 33.11. — *Toelage aan de Born-Bunge-Stichting te Antwerpen.*
(In miljoenen frank)

Art. 33.11. — *Subvention à la Fondation Born-Bunge d'Anvers.*
(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
3332 Culturele doeleinden: instellingen	7,2	7,2	7,2	7,2	Fins culturelles: institutions 3332

Deze forfaitaire toelage omvat zowel een financiële steunverlening van het Ministerie van Nationale Opvoeding ter bevordering van de eigen werkzaamheden van de stichting op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, als een financiële tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van de associatieovereenkomst, die ten laste van de stichting vallen.

Cette subvention forfaitaire comporte aussi bien une intervention financière du Ministère de l'Education nationale en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique, qu'une intervention financière destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de la convention d'association.

Art. 33.12. — *Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers.*
(In miljoenen frank)

Art. 33.12. — *Prix quinquennaux à des jeunes chercheurs.*
(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
3331 Culturele doeleinden: gezinnen	0,2	0,2	—	—	Fins culturelles: ménages 3331

Art. 33.13. — *Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland.*

Art. 33.13. — *Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.*

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
3331 Culturele doeleinden: gezinnen	1,5	2,5	1,7	0,2	Fins culturelles: ménages 3331

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

Art. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor Collectief
fundamenteel Wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door neder-
landstalige instellingen.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Art. 41.02. — *Subventions au Fonds
de la Recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des
institutions de langue néerlandaise.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
410 Culturele doeleinden: inkomstenover- drachten aan de centrale overheid ...	75,0	59,9	59,9	59,9	Fins culturelles: transferts de revenus au pouvoir central. 410

41.02.02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van nederlandstalige instellingen).

41.02.02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise).

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
410 Culturele doeleinden: inkomensover- drachten aan de centrale overheid ...	289,9	263,7	248,8	248,8	Fins culturelles: transferts de revenus au pouvoir central. 410

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.07. — *Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.07. — *Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
01 Niet-economisch verdeeld	0,5	2,5	—	—	Non réparti économiquement... .. 01

Sectie 38

Algemeen bestuur

Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
854,4	692,6 (1,7)

(In duizendtallen frank)

Section 38

Administration générale

Secteur Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vast./Eng. 701,1	Ordon. 703,3

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	756 703	604 472 (1 700)	611 311	613 511	Salairé proprement dit 111
Mobiliteit, enz.	2 800	2 484	1 685	1 685	Mobilité, etc.
	759 503	606 956 (1 700)	612 996	615 196	
waarvan:					dont:
— afhouding weduwen en wezen	32 313	24 656	27 094	27 094	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	20 527	16 100	17 692	17 692	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling:					Décomposition:
Baremabezoldigingen	283 526	253 401 (1 700)	279 829	282 029	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	8 330	9 456	10 110	10 110	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1980 uitgevoerde aanwervingen) ...	29 890	14 303	16 944	16 944	Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou re- crutements effectués en 1980).
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	- 1 404	- 5 950	- 3 391	- 3 391	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Verhoging index	386 762	290 600	263 248	263 248	Majoration index.
Eindejaarstoelage	17 150	14 996	16 479	16 479	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	6 130	4 300	5 105	5 105	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	2 605	5 460	6 116	6 116	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	23 714	17 906	16 871	16 871	Majoration index.
Totalen	756 703	604 472 (1 700)	611 311	613 511	Totaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
Mobiliteit, enz.	2 800	2 484	1 685	1 685	Mobilité, etc.
	759 503	606 956 (1 700)	612 996	615 196	
112 Directe toelagen	67 53	58 560	60 648	60 648	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	33 353	28 835	31 027	31 027	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	9 877	9 370	10 231	10 231	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	800	920	1 517	1 517	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafeniskosten	490	460	253	253	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	490	460	253	253	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	22 343	18 515	17 367	17 367	Majoration index.
Totaal	67 353	58 560	60 648	60 648	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	27 544	27 084	27 456	27 456	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	854 400	692 600 (1 700)	701 100	703 300	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	Hoofdbestuur — Administration centrale		
	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
Vaste diensten. — <i>Services définitifs</i>	1 275	1 182	837 200
Ter beschikking gesteld personeel e.a. — <i>Agents en disponibilité e.a.</i>	—	42	14 400
Mobiliteit. — <i>Mobilité</i>	—	3	2 800
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 275	1 227	854 400

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	8,0	7,4	8,7	5,4	Salaire proprement dit 111

	In duizend-tallen frank		En milliers de francs
Onderverdeling van het krediet:		Décomposition du crédit:	
Overwerk	1 218	Travaux extraordinaires	1 218
Bijzondere prestaties	645	Prestations spéciales	645
Premies	6 000	Primes	6 000
Onregelmatige dienstprestaties	23	Prestations de services irrégulier	23
Vergoedingen voor sociale promotie	70	Allocations de promotion sociale	70
Totaal	7 956	Total	7 956

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank)

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que des achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
115 Loon in natura	20,9	19,7	22,5	22,5	Salaire en nature 115

	In duizend-tallen frank		En milliers de francs
Onderverdeling van het krediet:		Décomposition du crédit:	
1. Individuele tussenkomsten:		1. Interventions individuelles:	
a) niet-terugvorderbare	20 700	a) à fonds perdus	20 700
b) terugvorderbare (leningskas)	—	b) récupérables (caisse de prêts)	—
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	—	2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	—
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz.	—	3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.	—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	200	4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	200
Totaal	20 900	Total	20 900

Art. 11.10. — *Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.*

(In miljoenen frank)

Art. 11.10. — *Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis en travail.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	21,6	35,3 (2,0)	33,0	29,4	Salaire proprement dit 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	2,8	2,5	4,7	4,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

		In duizend- tallen frank			En milliers de francs
Onderverdeling van het krediet:			Décomposition du crédit:		
1. Erelonen van advokaten en van geneesheren en gerechtskosten		1 500	1. Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice		1 500
2. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)		500	2. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)		500
3. Bezoldiging van deskundigen		760	3. Rémunération d'experts		760
4. Tolken		40	4. Interprètes		40
5. Hoge en Vaste Raden van het Hoger Onderwijs		—	5. Conseils supérieur et permanent de l'Enseignement supérieur		—
Totaal		2 800	Total		2 800

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank)

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	160,0	151,0	54,9	48,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling:

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven:

(In duizendtallen frank)

Répartition:

A. — Dépenses de consommation et d'entretien:

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Hoofdbestuur. — Administration générale	3 500	4 670	29 744	416	230	38 560

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

B. — Leveringen van goederen en diensten :

(In duizendtallen frank)

B. — Fournitures de biens et de services :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroepsopleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — <i>Administration générale</i>	117 360	1 100	1 030	1 400	350	200	121 440

Bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank)

Frais de bureau :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Hoofdbestuur. — <i>Administration générale</i>	52 200	14 500	4 500	28 000	9 800	—	8 360

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(In miljoenen frank)

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleggingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	26,7	24,1	125,3	107,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Répartition :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — <i>Administration générale</i>	22 634	2 766	1 300	26 700

Energiebalans:

(In duizendtallen frank)

Bilan énergétique:

(En milliers de francs)

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie: — Mazout:				
L....	212 000	242 500	227 000	235 000
Kredieten. — Crédits	2 756	2 425	2 497	2 350
E.P. — P.U.	13,00	10,00	11,00	10,00
Gas: — Gaz:				
M³	15 000	9 931	10 207	8 552
Kredieten. — Crédits	218	144	148	124
E.P. — P.U.	14,50	14,50	14,50	14,50
Benzine: — Essence:				
L....	48 000	52 800	52 308	52 000
Kredieten. — Crédits	1 296	1 320	1 360	1 300
E.P. — P.U.	27,00	25,00	26,00	25,00
Diesel: — Diesel:				
L....	—	—	—	—
Kredieten. — Crédits	—	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—	—
Elektriciteit: — Electricité:				
kW/h	7 236 000	6 737 000	6 987 419	6 789 000
Kredieten. — Crédits	22 432	20 211	21 661	20 367
E.P. — P.U.	3,10	3,00	3,10	3,00
Kolen: — Charbon:				
T....	—	—	—	—
Kredieten. — Crédits	—	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	26 702	24 100	25 666	24 141

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank)

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	41,6	35,5	35,0	32,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verhoging met 6 100 000 frank.

Aanpassing van de computeruitrusting van het Rekencentrum.

Augmentation de 6 100 000 francs.

Adaptation de l'ordinateur du Centre de Calcul.

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	13,0	14,0	14,7	12,4	Dépenses générales de fonctionnement. 121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	In duizend-tallen frank		In milliers de francs
Onderverdeling van het krediet:		Décomposition du crédit:	
Dienstabonnementen	2 052	Abonnements de service	2 052
Reisvorderingen N.M.B.S. en tram	1 000	Réquisitoires S.N.C.B. et trams	1 000
Kilometervergoedingen	1 000	Indemnités kilométriques	1 000
Verblijfkosten, enz.	2 800	Frais de séjour, etc.	2 800
Sociale abonnementen... ..	6 000	Abonnements sociaux	6 000
Aandeel in de sociale abonnementen en verplaatsingen van het personeel van de Regie der Gebouwen	148	Quote-part dans les abonnements sociaux et déplacement du personnel de la Régie des Bâtiments	148
Totaal	13 000	Total	13 000

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
122 Huur van gebouwen	105,2	186,3	167,4	140,8	Location de bâtiments 122

	In duizend-tallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	82 150
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	1 050
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat onder beheer van de Regie der Gebouwen... ..	22 000
Totaal	105 200

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

	In milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	82 150
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	1 050
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	22 000
Total	105 200

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	3,1	2,5	4,0	2,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten ⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank)

Art. 12.20. — *Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature ⁽¹⁾.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
123 Specifieke aankopen... ..	229,0	200,0	220,0	220,1	Achats spécifiques 123

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes ou ses préposés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen ...	6,0	4,0	4,0	2,8	Autres transferts aux ménages ... 33.61

Art. 33.03. — *Toelagen aan de V.Z.W. « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » te Brussel.*

(In miljoenen frank)

Art. 33.03. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » à Bruxelles.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen ...	3,0	5,0	5,0	5,0	Fins culturelles. — Ménages ... 33.31

Art. 33.04. — *Toelage aan de V.Z.W. « VACARSA » (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Art. 33.04. — *Subvention à l'A.S.B.L. « VACARSA » (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen ...	—	1,0	1,0	1,0	Fins culturelles. — Ménages ... 33.31

Art. 33.05. — *Toelage aan de A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Vrije Sector.*

(In miljoenen frank)

Art. 33.05. — *Subvention à l'A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Secteur libre.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen ...	0,2	0,2	—	Fins culturelles. — Ménages... 33.31

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 33.06. — Toelage aan de A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Officiële Sector.

(In miljoenen frank)

Art. 33.06. — Subvention à l'A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants » — Secteur officiel.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen	0,2	0,2	—	Fins culturelles. — Ménages... .. 33.31

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).

(In miljoenen frank)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
01 Niet verdeeld	—	902,1	—	—	Non réparti 01

Art. 01.03. — Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer ».

(In miljoenen frank)

Art. 01.03. — Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
01 Niet verdeeld	10,0	2,0	1,3	1,2	Non réparti 01

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %)

**ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDING**

**Tableau synthétique des cadres
des effectifs et des dépenses de personnel**

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %)

**ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE**

	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten: — Services permanents :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	8	7	—	6,0
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	126	99	11	46,8
Niveau 2	790	674	62	151,9
Niveau 3	183	164	20	34,9
Niveau 4	90	83	8	15,1
Totalen. — Totaux	1 197	1 027	101	254,7
II. — Tijdelijke diensten. — Services temporaires.	—	—	24	3,5
Totalen. — Totaux	—	—	24	3,5
III. — Ter beschikking: — Disponibilité:				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	42	—	7,2
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	42	—	7,2
IV. — Hulppersoneel: — Personnel auxiliaire :				
Niveau 1	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	18	6,4
Totalen. — Totaux	—	—	18	6,4
V. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel: — Personnel de maîtrise, gens de métier et de service :				
Niveau 3	8	8	1	1,6
Niveau 4	70	31	14	6,8
Totalen. — Totaux	78	39	15	8,4
VI. — Gedetacheerde personeelsleden. — Agents détachés	—	—	15	3,3
Totalen. — Totaux	—	—	15	3,3
VII. — Mobiliteit. — Mobilité	—	—	3	2,8
Totalen. — Totaux	—	—	3	2,8
Algemene totalen. — Totaux généraux	1 275	1 108	176	286,3

Sectie 39

Algemeen bestuur
Sector Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank)

1982	1981
—	—
393,6	278,2 (0,4)

(In duizendtallen frank)

Section 39

Administration générale
Secteur Culture néerlandaise

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs)

1980	1980
—	—
Vast./Eng. 331,6	Ordon. 332,6

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	343 085	249 120 (400)	295 645	296 641	Salaire proprement dit 111
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	22 300	9 360	11 053	11 086	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	4 289	9 000	10 471	10 502	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	133 000	98 850 (400)	116 350	116 699	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	5 000	4 500	5 817	5 834	Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	8 000	9 000	11 635	11 669	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	- 3 000	- 7 700	- 6 981	- 7 001	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Verhoging index	172 985	126 020	147 183	147 737	Majoration index.
Eindejaarstoelage	11 400	7 200	8 726	8 752	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor uitoefening van hogere functies	3 500	2 700	2 909	2 917	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	3 000	3 150	3 607	3 617	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	8 200	4 500	5 236	5 251	Majoration index.
Terugvorderingen in het kader van de mo- bilitéit	1 000	900	1 163	1 166	Remboursements dans le cadre de la mobi- lité.
Totaal	343 085	249 120 (400)	295 645	296 641	Totaux.

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
112 Directe toelagen	32 415	20 610	24 782	24 784	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	15 900	10 800	13 264	13 266	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 280	4 500	5 119	5 119	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	850	630	698	698	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	600	270	349	349	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen ...	750	360	465	465	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 035	4 050	4 887	4 887	Majoration index.
Totaal	32 415	20 610	24 782	24 784	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	18 100	8 470	11 173	11 175	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	393 600	278 200 (400)	331 600	332 600	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven
(In duizendtallen frank)

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel
(En milliers de francs)

	Hoofdbestuur — Administration centrale		
	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
Vaste diensten. — <i>Services définitifs</i>	564	564	392 600
Ter beschikking gesteld personeel. — <i>Agents en disponibilité</i>	—	—	—
Terugvordering in het kader van de mobiliteit. — <i>Remboursements dans le cadre de la mobilité</i>	—	—	1 000
Totaal. — Totaux	564	564	393 600

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In miljoenen frank)

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
111 Eigenlijk loon	3,8	3,1	2,9	1,5	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-tallen frank.

Overwerk	2 400
Bijzondere prestaties	470
Premies	850
Onregelmatige dienstprestaties	30
Vergoedingen voor sociale promotie	50
Totaal	3 800

Décomposition du crédit:

En milliers de francs.

Travaux extraordinaires	2 400
Prestations spéciales	470
Primes	850
Prestations de service irrégulier	30
Allocations de promotion sociale	50
Total	3 800

Art. 11.10. — Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.

(In miljoenen frank)

Art. 11.10. — Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
111 Eigenlijk loon	26,7	17,8 (6,6)	18,3	16,8	Salaire proprement dit 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	1,3	1,2 (0,3)	1,1	0,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten	42,1	38,9	38,6	32,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling:

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven:

(In duizendtallen frank)

Répartition:

A. — Dépenses de consommation et d'entretien:

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Hoofdbestuur. — Administration centrale	200	—	6 750	800	800	8 550

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettetekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

B. — Leveringen van goederen en diensten :

(In duizendtallen frank)

B. — Fournitures de biens et de services :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroepsopleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — Administration centrale	32 200	500	300	250	200	100	33 550

Bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank)

Frais de bureau :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Hoofdbestuur. — Administration centrale	4 800	7 300	1 800	5 300	6 000	—	7 000

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(In miljoenen frank)

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleggingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements	
121 Algemene werkingskosten	9,5	9,1	9,1	9,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Répartition :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (essence en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — Administration centrale	4 750	3 975	775	9 500

Energiebalans.

Bilan énergétique.

AARD — NATURE	1982	1981 Aangepast — Ajusté	1981 Oorsponkelijk — Initial	1980 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie: — <i>Mazout</i> :				
L....	320 000	363 636	363 636	430 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	4 320 000	4 000 000	4 000 000	4 300 000
E.P. — <i>P.U.</i>	13,50	11,00	11,00	10,00
Gas: — <i>Gaz</i> :				
M³	1 955 555	2 500 000	2 500 000	2 410 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	880 000	1 000 000	1 000 000	964 000
E.P. — <i>P.U.</i>	0,45	0,40	0,40	0,40
Benzine: — <i>Essence</i> :				
L....	20 000	22 220	22 220	20 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	600 000	600 000	600 000	500 000
E.P. — <i>P.U.</i>	30,00	27,00	27,00	25,00
Diesel: — <i>Diesel</i> :				
L....	5 000	5 405	5 405	2 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	100 000	100 000	100 000	36 000
E.P. — <i>P.U.</i>	20,00	18,50	18,50	18,00
Elektriciteit: — <i>Electricité</i> :				
kW/h	900 000	1 062 500	1 062 500	1 100 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 600 000	3 400 000	3 400 000	3 300 000
E.P. — <i>P.U.</i>	4,00	3,20	3,20	3,00
Kolen: — <i>Charbon</i> :				
T....	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations.</i>	9 500 000	9 100 000	9 100 000	9 100 000

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*
(In miljoenen frank)

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*
(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten ...	3,2	2,8	3,0	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (¹).*

(In miljoenen frank)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (¹).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- — Engage- ments	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- cements	
121 Algemene werkingskosten ...	5,5	6,5	6,0	5,9	Dépenses générales de fonctionnement. 121

(¹) Zie ook het artikel 6 in de wettetekst.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet:	In duizend-tallen frank.
Dienstabonnementen	800
Reisvorderingen N.M.B.S. en tram	200
Kilometervergoedingen	1 700
Verblijfskosten, enz.	1 800
Sociale abonnementen... ..	1 000
Totaal	5 500

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Décomposition du crédit:	En milliers de francs.
Abonnements de service	800
Réquisitoires S.N.C.B. et trams	200
Indemnités kilométriques	1 700
Frais de séjour, etc.	1 800
Abonnements sociaux	1 000
Total	5 500

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
122 Huur van gebouwen	92,3	87,2	81,8	78,8	Location de bâtiments 122

Onderverdeling:	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen...	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	39 700
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	600
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	52 000
Totaal	92 300

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

Décomposition:	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires... ..	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	39 700
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	600
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	52 000
Total	92 300

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
121 Algemene werkingskosten	2,8	2,1	2,3	1,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

HOOFDSTUK III
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE III
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen ...	0,4	0,4	0,4	0,2	Autres transferts aux ménages ... 33.61

Art. 33.02 — *Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

(In miljoenen frank)

Art. 33.02 — *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
33.11 Sociale steun aan gezinnen ...	0,2	0,2	0,2	0,2	Aide sociale aux ménages ... 33.11

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %)

**ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR**
**Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel**

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %)

**ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE**

	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten: — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	10	6	—	4,8
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	136	102	9	36,6
Niveau 2	208	180	9	46,4
Niveau 3	132	100	15	20,2
Niveau 4	39	28	1	4,7
Totalen. — <i>Totaux</i>	525	416	34	112,7
II. — Tijdelijke diensten: — <i>Services temporaires</i> :	—	—	14	2,7
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	14	2,7
III. — Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i> :				
Niveau 1:				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. — Hulppersoneel: — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 1	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	49(*)	6,4
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	49(*)	6,4
V. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel: — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service</i> :				
Niveau 3	5	3	—	—
Niveau 4	34	20	13	6,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	39	23	13	6,0
VI. — Contractueel personeel. — <i>Personnel contractuel</i>	—	—	10	3,2
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	10	3,2
VII. — Gedetacheerde personeelsleden. — <i>Agents détachés</i>	—	5	—	2,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	5	—	2,0
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	564	444	120	133,0

(*) Inclusief 14 personeelsleden met onvolledige prestaties.

(*) 14 membres du personnel avec prestations incomplètes inclus.

DEEL II

Sectie 40

Culturele dotaties

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad: 63,4 miljoen frank.

(In miljoenen frank)

PARTIE II

Section 40

Dotations culturelles

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale: 63,4 millions de francs.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
01 Niet verdeeld	2 288,0	2 148,4	2 392,2	2 179,0	Non réparti 01

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

A. — Kredieten voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 32

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Art. 72.08. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat.*

72.08.01. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1979 en vorige	...	...	...	...	F	214 858 178
Vastleggingen 1980	...	...	...	...		25 216 758
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	...	...	...	...		—
Aangepaste kredieten 1981	...	...	...	...		97 000 000
Nieuwe machtigingen 1982	...	...	...	...		97 000 000

Nieuw vastleggingsplafond 1982 F 434 074 936

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1979 en vorige	...	...	...	...	F	163 638 143
Ordonnanceringen 1980	...	...	...	...		46 852 065
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	...	...	...	...		—
Aangepaste kredieten 1981	...	...	...	...		75 000 000
Nieuwe machtigingen 1982	...	...	...	...		75 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond 1982 F 360 490 208

Toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.

Sectie 34

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Art. 72.06. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinets (22ste gedeelte).*

Economische classificatie:

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1979 en vorige	...	...	...	...	F	65 337 583
Vastleggingen 1980	...	...	...	...		55 641 516
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	...	...	...	...		17 800 000
Aangepaste kredieten 1981	...	...	...	...		58 200 000
Nieuwe machtigingen 1982	...	...	...	...		58 200 000

Nieuw vastleggingsplafond 1982 F 255 179 099

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

A. — Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

Art. 72.08. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.*

72.08.01. Enseignement spécial de l'Etat.

70 Non réparti.

Engagements:

Engagements 1979 et antérieurs	...	...	...	...	F	214 858 178
Engagements 1980	...	...	...	...		25 216 758
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	...	...	...	...		—
Crédits ajustés 1981	...	...	...	...		97 000 000
Autorisations nouvelles 1982	...	...	...	...		97 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 434 074 936

Ordonnancements:

Ordonnancements 1979 et antérieurs	...	...	...	...	F	163 638 143
Ordonnancements 1980	...	...	...	...		46 852 065
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	...	...	...	...		—
Crédits ajustés 1981	...	...	...	...		75 000 000
Autorisations nouvelles 1982	...	...	...	...		75 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement 1982 F 360 490 208

Application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial.

Section 34

Administration des services communs
de l'Education nationale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

Art. 72.06. — *Achats, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (22^e tranche).*

Classification économique:

70 Non réparti.

Engagements:

Engagements 1979 et antérieurs	...	...	...	...	F	65 337 583
Engagements 1980	...	...	...	...		55 641 516
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	...	...	...	...		17 800 000
Crédits ajustés 1981	...	...	...	...		58 200 000
Autorisations nouvelles 1982	...	...	...	...		58 200 000

Plafond nouveau d'engagement F 255 179 099

<i>Ordonnanceringen:</i>			
Ordonnanceringen 1979 en vorige	...	...	F 69 885 919
Ordonnanceringen 1980	...	...	53 344 664
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	...	...	7 500 000
Aangepaste kredieten 1981	...	...	91 000 000
Nieuwe machtigingen 1982	...	...	72 300 000
Nieuw ordonnanceringsplafond 1982	...	...	F 294 030 583

Sectie 35

Universitair onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

Art. 61.04. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat.*

Economische classificatie:

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Aangevraagd niet-gesplitst krediet: 301 100 000 frank.

<i>Ordonnanceringen:</i>			
Ordonnanceringen 1979 en vorige	...	...	F 6 328 200 000
Ordonnanceringen 1980	...	...	151 250 000
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	...	...	—
Aangepaste kredieten 1981	...	...	281 700 000
Nieuwe machtigingen 1982	...	...	301 100 000
Nieuw ordonnanceringsplafond 1982	...	...	F 7 062 250 000

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen en het binnenland

Art. 72.10. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.*

Economische classificatie:

70 Niet verdeeld.

<i>Vastleggingen:</i>			
Vastleggingen 1979 en vorige	...	...	F 2 156 869 296
Vastleggingen 1980	...	...	344 724 999
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	...	...	34 345 002
Aangepaste kredieten 1981	...	...	310 400 000
Nieuwe machtigingen 1982	...	...	310 400 000
Nieuw vastleggingsplafond 1982	...	...	F 3 156 729 297

<i>Ordonnanceringen:</i>			
Ordonnanceringen 1979 en vorige	...	...	F 1 352 461 647
Ordonnanceringen 1980	...	...	245 933 946
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	...	...	250 130 878
Aangepaste kredieten 1981	...	...	300 000 000
Nieuwe machtigingen 1982	...	...	350 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond 1982	...	...	F 2 498 526 471

<i>Ordonnancements:</i>			
Ordonnancements 1979 et antérieurs	...	...	F 69 885 919
Ordonnancements 1980	...	...	53 344 664
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	...	...	7 500 000
Crédits ajustés 1981	...	...	91 000 000
Autorisations nouvelles 1982	...	...	72 300 000
Plafond nouveau d'ordonnement 1982	...	...	F 294 030 583

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Art. 61.04. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.*

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Crédit non dissocié sollicité: 301 100 000 francs.

<i>Ordonnancements:</i>			
Ordonnancements 1979 et antérieurs	...	...	F 6 328 200 000
Ordonnancements 1980	...	...	151 250 000
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	...	...	—
Crédits ajustés 1981	...	...	281 700 000
Autorisations nouvelles 1982	...	...	301 100 000
Plafond nouveau d'ordonnement 1982	...	...	F 7 062 250 000

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

Art. 72.10. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Classification économique:

70 Non réparti.

<i>Engagements:</i>			
Engagements 1979 et antérieurs	...	...	F 2 156 859 296
Engagements 1980	...	...	344 724 999
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	...	...	34 345 002
Crédits ajustés 1981	...	...	310 400 000
Autorisations nouvelles 1982	...	...	310 400 000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F 3 156 729 297

<i>Ordonnancements:</i>			
Ordonnancements 1979 et antérieurs	...	...	F 1 352 461 647
Ordonnancements 1980	...	...	245 933 946
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	...	...	250 130 878
Crédits ajustés 1981	...	...	300 000 000
Autorisations nouvelles 1982	...	...	350 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement 1982	...	...	F 2 498 526 471

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (25ste gedeelte).*

Economische classificatie:

742 Aankoop van ander materieel.*Vastleggingen:*

Vastleggingen 1979 en vorige	F	563 307 534
Vastleggingen 1980		38 800 000
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981		—
Aangepaste kredieten 1981		38 800 000
Nieuwe machtigingen 1982		38 800 000

Nieuw vastleggingsplafond 1982 F 679 707 534

Ordonnanceren:

Ordonnanceren 1979 en vorige	F	547 307 534
Ordonnanceren 1980		36 450 000
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981		25 138 272
Aangepaste kredieten 1981		40 000 000
Nieuwe machtigingen 1982		45 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond 1982 F 693 895 806

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs

**HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)**

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Equipelement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. — Premier équipement (25^e tranche).*

Classification économique:

742 Achats d'autre matériel.*Engagements:*

Engagements 1979 et antérieurs	F	563 307 534
Engagements 1980		38 800 000
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981		—
Crédits ajustés 1981		38 800 000
Autorisations nouvelles 1982		38 800 000

Plafond nouveau d'engagement F 679 707 534

Ordonnancements:

Ordonnancements 1979 et antérieurs	F	547 307 534
Ordonnancements 1980		36 450 000
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981		25 138 272
Crédits ajustés 1981		40 000 000
Autorisations nouvelles 1982		45 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement 1982 F 693 895 806

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement

Section 01

**Dépenses de cabinet
du Ministre de l'Education nationale**

**CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)**

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleggingen — Engagements	Ordonnanceren — Ordonnements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	0,6	0,6	0,6	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	0,5	0,9	0,9	0,8	Achats d'autre matériel 742
Totalen	0,5	1,5	1,5	1,4	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	100	300	300	300	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B....	100	100	100	100	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	300	500	500	500	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	600	600	500	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen ...	500	1 500	1 500	1 400	Totaux.

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap en
Adjunct voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Éducation nationale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel ...	—	—	0,5	—	Achat de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel ...	—	0,7	1,0	0,8	Achat d'autre matériel ... 742
Totalen ...	—	0,7	1,5	0,8	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	300	100	100	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B....	—	200	300	200	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	200	600	500	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	500	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen ...	—	700	1 500	800	Totaux.

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 03

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Éducation nationale,
Président de l'Exécutif flamand

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	0,4	0,4	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,8	0,6	0,7	Achats d'autre matériel 742
Totalen	—	0,8	1,0	1,1	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	200	100	100	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	300	300	300	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	300	200	300	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	400	400	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	800	1 000	1 100	Totaux.

Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 04

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	0,6	0,3	—	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,5	0,4	0,5	Achats d'autre matériel 742
Totaal	—	1,1	0,7	0,5	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	100	—	—	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	200	200	200	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	200	200	300	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	600	300	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totaal	—	1 100	700	500	Totaux.

Sectie 05

Uitgaven betreffende de cel
« Vlaamse Executieve » bij het Kabinet
van de Minister van de Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 05

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif flamand » au Cabinet
du Ministre de l'Éducation nationale

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	—	Achat de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,3	0,2	0,2	Achat d'autre matériel 742
Totalen	—	0,3	0,2	0,2	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	100	100	100	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	100	100	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	—	—	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	—	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	300	200	200	Totaux.

Sectie 06

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 06

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	—	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	—	0,5	0,4	Achats d'autre matériel 742
Totalen	—	—	0,5	0,4	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	100	100	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	200	100	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	200	200	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	—	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	—	500	400	Totaux.

Sectie 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 13

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	0,4	0,4	—	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,4	0,3	0,3	Achats d'autre matériel 742
Totalen	—	0,8	0,7	0,3	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	100	—	—	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	200	200	200	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	100	100	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	400	400	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	800	700	300	Totaux.

Sectie 14

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 14

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	0,5	0,3	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,3	0,3	0,3	Achats d'autre matériel 742
Totaal	—	0,3	0,8	0,6	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	100	100	100	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	100	100	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	100	100	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	500	300	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totaal	—	300	800	600	Totaux.

Sectie 15

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse GewestHOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Section 15

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté
néerlandaise et à la Région flamandeCHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	—	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	—	0,2	0,7	Achats d'autre matériel 742
Totalen	—	—	0,2	0,7	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	—	100	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—	300	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	200	300	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	—	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	—	200	700	Totaux.

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Section 16

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	0,8	0,6	Achat de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,1	4,5	3,5	Achat d'autre matériel 742
Totalen	—	0,1	5,3	4,1	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

	1982	1981	1980		
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhan- de materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	700	500	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.... ..	—	—	2 000	1 900	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	1 800	1 100	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	800	600	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	100	5 300	4 100	Totaux.

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

74.01.01. Bestuur van het basisonderwijs (*pro memoria*).

(In miljoenen frank)

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Administration de l'enseignement fondamental (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	—	—	0,2	0,1	Achat d'autre matériel 742

74.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

74.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	70,0	101,5	89,1	83,2	Achats d'autre matériel 742

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank

Meubilair	34 483
Machines	—
Materieel	35 517
Totaal	70 000

Décomposition du crédit:

En milliers
de francs

Mobilier	34 483
Machines	—
Matériel... ..	35 517
Total	70 000

Sectie 32

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de scholen
van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾.

63.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 63.01. — Subventions d'équipement aux écoles
d'enseignement spécial officiel subventionné ⁽¹⁾.

63.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs... ..	0,2	0,1	0,1	0,1	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

63.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

63.01.02. Enseignement secondaire spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs... ..	1,4	0,2	0,5	0,5	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de scholen
van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾.

64.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Art. 64.01. — Subventions d'équipement aux écoles
d'enseignement spécial libre subventionné ⁽¹⁾.

64.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz	0,3	0,1	1,2	1,2	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

64.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

64.01.02. Enseignement secondaire spécial.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. ...	8,8	5,3	2,1	2,1	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

74.01.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

74.01.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	10,0	15,2	12,0	9,3	Achat d'autre matériel 742

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank

Machines	4 737
Meubilair	1 974
Materieel	3 289
Totaal	10 000

Décomposition du crédit:

En milliers
de francs

Machines	4 737
Mobilier	1 974
Matériel... ..	3 289
Total	10 000

74.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank)

74.01.02 Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	17,0	14,1	12,3	8,9	Achat d'autre matériel 742

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frank

Machines	724
Meubilair	6 028
Materieel	10 248
Totaal	17 000

Décomposition du crédit:

En milliers
de francs

Machines	724
Mobilier	6 028
Matériel... ..	10 248
Totaal	17 000

Sectie 33

Secundair onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde
instellingen voor secundair onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Section 33

Enseignement secondaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements
d'enseignement secondaire officiels subventionnés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs... ..	20,0	21,8	26,3	26,3	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde
instellingen voor secundair onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Art. 64.01. — *Subvention d'équipement aux établissements
d'enseignement secondaire libres subventionnés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meu- belen, didactisch materieel, enz. ...	91,0	96,9	84,4	84,4	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel
en vervoermiddelen te land.*

74.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel
et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	—	Achat de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	230,0	302,0	281,1	271,3	Achat d'autre matériel 742

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet:	In duizend-tallen frank
Machines	39 602
Meubilair	38 079
Materieel	152 319
Totaal	230 000

74.01.02. Inspectie (*pro memoria*).

(In miljoenen frank)

Décomposition du crédit:	En milliers de francs
Machines	39 602
Mobilier	38 079
Matériel	152 319
Total	230 000

74.01.02. Inspection (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	—	—	0,1	0,1	Achat d'autre matériel 742

Sectie 34

Bestuur van de Gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Section 34

Administration des Services communs
de l'Éducation nationale

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 63.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	0,2	0,2	—	—	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Art. 64.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. ...	1,4	1,4	—	—	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

74.01.01 Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	5,3	5,3	5,3	5,6	Achat d'autre matériel 742

74.01.02. Intendantie, veiligheid en hygiëne (*pro memoria*).

(In miljoenen frank)

74.01.02. Intendance, sécurité et hygiène (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	—	40,0	39,8	58,4	Achat d'autre matériel 742

74.01.03. Structuren, leerplannen en methodes.

(In miljoenen frank)

74.01.03. Structures, programmes et méthodes.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	0,1	0,1	—	—	Achat d'autre matériel 742

74.01.04. Inspectie.

(In miljoenen frank)

74.01.04 Inspection.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
742 Aankoop van ander materieel	0,1	0,3	—	—	Achat d'autre matériel 742

(¹) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

(¹) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

Sectie 35

Universitair onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakterArt. 61.05. — Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur
in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

(In miljoenen frank)

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux
institutions publiques sans caractère d'entrepriseArt. 61.05. — Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd
à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	19,4	19,4	19,4	27,2	61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Sectie 36

Niet-Universitair Hoger onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde
inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽¹⁾

(In miljoenen frank)

Section 36

Enseignement supérieur non universitaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements
officiels subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	7,9	10,4	19,8	8,5	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 64.01. — *Uitrustingssteun aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitaire hoger onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. ...	23,0	22,1	24,5	8,5	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
742 Aankoop van ander materieel	52,0	45,2	47,9	8,6	Achat d'autre matériel 742

Art. 74.12. — *Uitrusting labo Campus Gent (pro memorie).*

Economische classificatie:

742 Aankoop ander materieel.

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1981 F 24 000 000
Nieuwe machtigingen 1982 —

Art. 74.12. — *Equipeement labo Campus Gand (pour mémoire).*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements:

Crédits ajustés 1981 F 24 000 000
Autorisations nouvelles 1982 —

Sectie 38

Algemeen bestuur
Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Section 38

Administration générale
Secteur Education nationale

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- nements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	0,3	0,3	0,3	Achat de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	3,8	7,6	7,6	7,4	Achat d'autre matériel 742
Totaal	3,8	7,9	7,9	7,7	Totaux.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :	In duizend-tallen frank
Machines	1 500
Meubilair	1 500
Materieel	800
Vervoermiddelen te land	—
Totaal	3 800

Décomposition du crédit :	En milliers de francs
Machines	1 500
Mobilier	1 500
Matériel... ..	800
Moyens de transport terrestre	—
Total	3 800

Sectie 39

Algemeen bestuur
sector Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Section 39

Administration générale
Secteur Culture néerlandaise

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastlegingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,7	0,3	0,3	0,3	Achat de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	2,3	5,7	5,7	7,5	Achat d'autre matériel 742
Totaal	3,0	6,0	6,0	7,8	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :	In duizend-tallen frank
Machines	800
Meubilair	1 000
Materieel	500
Vervoermiddelen te land	700
Totaal	3 000

Décomposition du crédit :	En milliers de francs
Machines	800
Mobilier	1 000
Matériel... ..	500
Moyens de transport terrestre	700
Total	3 000

DEEL II

B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 40

Culturele dotaties

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad: nihil.*

(In miljoenen frank)

PARTIE II

B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements

Section 40

Dotations culturelles

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la Culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale: néant.*

(En millions de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980		Classification économique
			Vastleg- gingen — Engage- ments	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	
01 Niet verdeeld	27,3	82,3	28,3	16,1	Non réparti 01

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.13.A. — *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum
te Antwerpen: College voor Ontwikkelingslanden.*

(In duizendtallen frank)

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.13.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers:
« College voor Ontwikkelingslanden ».*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	3 747	1 617	652	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	2 130	965	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				Particulières:
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	3 747	3 747	1 617	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
110 Lonen en sociale lasten	—	—	—	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	750	—	—	Dépenses générales de fonctionnement ... 121
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	750	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	2 997	3 747	1 617	Solde à nouveau 950

Art. 60.15.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

(In duizendtallen frank)

Art. 60.15.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	320 473	341 724	368 954	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				Particulières:
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	320 473	341 724	368 954	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
710 Aankoop van gronden en gebouwen	9 600	21 251	—	Achats de terrains et de bâtiments 710
720 Nieuwbouw van gebouwen	120 000	—	27 230	Construction de bâtiments 720
Totalen der uitgaven	129 600	21 251	27 230	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	190 873	320 473	341 724	Solde à nouveau 950

Art. 60.16.A. — Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandse-
lijke rijkspeultuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-
Hoofdstad.

(In duizendtallen frank)

Art. 60.16.A. — Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections
prégardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondisse-
ment de Bruxelles-Capitale.

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	341 634	407 478	443 596	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	341 634	407 478	443 596	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
710 Aankoop van gronden en gebouwen	—	—	—	Achats de terrains et de bâtiments 710
720 Nieuwbouw van gebouwen	30 000	65 844	36 118	Construction de bâtiments 720
740 Uitrusting... ..	3 000	—	—	Equipement 740
Totalen der uitgaven	33 000	65 844	36 118	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	308 634	341 634	407 478	Solde à nouveau 950

Art. 60.17.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de
administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universi-
tair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de
Staat. — Rijksuniversiteit de Gent (wet van 27 juli 1971). (Transfert van artikel
61.04, sectie 35 van Titel II).

(In duizendtallen frank)

Art. 60.17.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'admini-
stration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement
universitaire, totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat. —
« Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article
61.04, section 35 du Titre II).

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	1970	96 136	410 239	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
660 Vermogensoverdrachten van de centrale over- heid (art. 61.04, sectie 35, Titel II, van de begroting)	221 100	111 834	—	Transferts de capitaux du pouvoir central 660 (art. 61.04, section 35, Titre II, du budget).
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	897	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	223 070	207 970	411 136	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van ge- bouwen... ..	223 070	206 000	315 000	Achats de terrains et construction de bâti- 70 ments.
Totalen der uitgaven	223 070	206 000	315 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	1 970	96 136	Solde à nouveau 950

Art. 60.18.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971). (Transfert van artikel 61.04, sectie 35 van Titel II).

Art. 60.18.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 61.04, section 35 du Titre II).

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	166 637	192 835	217 198	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, Titel II, van de begroting)	30 000	15 000	—	Transferts de capitaux du pouvoir central 660 (art. 61.04, section 35, Titre II, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	196 637	207 835	217 198	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen... ..	75 000	41 198	24 363	Achats de terrains et construction de bâtiments. 70
Totalen der uitgaven	75 000	41 198	24 363	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	121 637	166 637	192 835	Solde à nouveau 950

Art. 60.19.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971). (Transfer van artikel 61.04, sectie 35 van Titel II).

Art. 60.19.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 61.04, section 35 du Titre II).

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	62 070	94 646	169 490	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, Titel II, van de begroting)	50 000	25 000	—	Transferts de capitaux du pouvoir central 660 (art. 61.04, section 35, Titre II, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	112 070	119 646	169 490	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen... ..	100 000	57 576	74 844	Achats de terrains et construction de bâtiments. 70
Totalen der uitgaven	100 000	57 576	74 844	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	12 070	62 070	94 646	Solde à nouveau 950

Art. 60.20.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitaire onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).

Art. 60.20.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	137	137	137	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	137	137	137	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen... ..	—	—	—	Achats de terrains et construction de bâtiments. 70
Totalen der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	137	137	137	Solde à nouveau 950

Art. 60.21.A. — Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. (Transfer van artikel 61.05, sectie 35 van Titel II).

Art. 60.21.A. — Fonds destinés au financement des frais d'investissements en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. (Transfert de l'article 61.05, section 35 du Titre II).

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	23 328	9 666	7 801	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.05, sectie 35, Titel II, van de begroting)	19 400	26 200	28 376	Transferts de capitaux du pouvoir central 660 (art. 61.05, section 35, Titre II, du budget).
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	9 700	13 100	6 387	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	52 428	48 966	42 564	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
740 Uitrusting... ..	29 100	25 638	32 898	Equipement 740
Totalen der uitgaven	29 100	25 638	32 898	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	23 328	23 328	9 666	Solde à nouveau 950

Art. 60.26.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971). (Transfer van artikel 21.01.01 en 02, sectie 35 van Titel I).

(In duizendtallen frank)

Art. 60.26.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 21.01.01 et 02, section 35 du Titre I).

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	17 135	27 176	21 688	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 21.01.01 en 02, sectie 35, Titel I, van de begroting)	27 800	26 800	27 800	Transferts du pouvoir central (art. 21.01.01 et 02, section 35, Titre I, du budget). 080
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	12 247	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	44 935	53 976	61 735	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
214 Rente op niet-openbare schuld	44 935	36 841	34 559	Intérêts sur dette non publique 214
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	44 935	36 841	34 559	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	17 135	27 176	Solde à nouveau 950

Art. 60.27.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971). (Transfer van artikel 44.07.01 en 02, wettie 35 van Titel I).

(In duizendtallen frank)

Art. 60.27.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 44.07.01, et 02 section 35 du Titre I).

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	111 310	103 742	104 654	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.01 en 02, sectie 35, Titel I, van de begroting)	688 300	702 605	564 700	Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.01 et 02, section 35, Titre I, du budget). 460
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	13 163	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	799 610	806 347	682 517	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
444 Bijdragen voor rentelasten	799 610	695 037	578 775	Contributions pour charges d'intérêts 444
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	799 610	695 037	578 775	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	111 310	103 742	Solde à nouveau 950

Art. 60.28.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971). (Transfer van artikel 44.07.03, sectie 35 van Titel I).*

Art. 60.28.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 44.07.03, section 35 du Titre I).*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	18 395	19 020	22 048	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
460 Inkomenoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.03, section 35, Titel I, van de begroting)	57 600	58 000	50 900	Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.03, section 35, Titre I, du budget). 460
Bijzondere:				Particulières:
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	75 995	77 020	72 948	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
444 Bijdragen voor rentelasten	75 000	58 625	53 928	Contributions pour charges d'intérêts... .. 444
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	75 000	58 625	53 928	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	995	18 395	19 020	Solde à nouveau 950

Art. 60.29.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965): Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief. (Transfer van artikel 41.02.01, sectie 37 van Titel I).*

Art. 60.29.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965): Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle. (Transfert de l'article 41.02.01, section 37 du Titre I).*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	90 894	25 450	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
460 Overdrachten van het artikel 41.02.01, Titel I van de begroting, sectie 37	75 000	112 014	59 900	Transferts de l'article 41.02.01 du Titre I du budget, section 37. 460
Bijzondere:				Particulières:
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	165 894	137 464	59 900	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
110 Lonen en sociale lasten	—	—	350	Salaires et charges sociales 110
126 Overdrachten aan de onderzoekscentra	—	—	—	Transferts aux centres de recherches 126
2. Patrimoniale	75 000	46 570	34 100	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	75 000	46 570	34 450	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	90 894	90 894	25 450	Solde à nouveau 950

Art. 60.30.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965): Programma's van collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van navorsers. (Transfert van artikel 41.02.02, sectie 37 van Titel I).*

(In duizendtallen frank)

Art. 60.30.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965): Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs. (Transfert de l'article 41.02.02, section 37 du Titre I).*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	105 480	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
460 Overdrachten van het artikel 41.02.02, Titel I van de begroting, sectie 37	289 900	263 700	248 800	Transferts de l'article 41.02.02 du Titre I du budget, section 37. 460
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	395 380	263 700	248 800	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
126 Overdrachten aan de onderzoekscentra	289 900	158 220	248 800	Transferts aux centres de recherches 126
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	289 900	158 220	248 800	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	105 480	105 480	—	Solde à nouveau 950

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.*

(In duizendtallen frank)

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	86	1 128	179	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
660 Overdrachten van de centrale overheid (art. 11.05, sectie 38, Titel I, van de begroting)	—	1 000	1 000	Transferts du pouvoir central (art. 11.05, section 38, Titre I, du budget). 660
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
870 Terugbetaling van leningen	10 050	8 803	8 057	Remboursement de prêts 870
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	10 136	10 931	9 236	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
820 Toekenning van leningen	10 032	10 845	8 108	Octroi de prêts 820
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	10 032	10 845	8 108	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	104	86	1 128	Solde à nouveau 950

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetaling die door de baathebbende in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

De leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de sociale dienst van het Departement.

Art. 63.03.A. — *Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent.*

(De Minister van Financiën mag thesaurievoorschotten toestaan. Dit fonds zal in debettoestand mogen staan zolang het patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.)

(In duizendtallen frank)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	-804 037	-691 167	-587 071	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere:				Particulières:
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
460 Terugstortingen door het patrimonium van de Rijksuniversiteit te Gent	—	39 080	38 124	Remboursements par le patrimoine de l'Université de l'Etat à Gand. 460
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	-804 037	-652 087	-548 947	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
110 Lonen en sociale lasten	164 834	151 950	142 220	Salaires et charges sociales 110
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	164 834	151 950	142 220	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	-968 871	-804 037	-691 167	Solde à nouveau 950

De betaling van de wedden en de lonen van het Rijkspersoneel verbonden aan het Academisch Ziekenhuis van Gent moeten voortaan rechtstreeks door Nationale Opvoeding worden gedaan, doch ten laste van een artikel van de afzonderlijke sectie van de begroting waarop in de ontvangsten de terugbetalingen zullen worden geboekt.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.11.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instelling van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Les prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du service social du Département.

Art. 63.03.A. — *Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand.*

(Le Ministre des Finances peut accorder des avances de trésorerie. Ce fonds peut occuper une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.)

(En milliers de francs)

Le paiement des rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand doit désormais être effectué par l'Education nationale mais à charge d'un article de la section particulière du budget les remboursements étant comptabilisés à titre de recettes.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.11.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere:				Particulières:
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
08 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut	350	350	350	Versements effectués par les organismes d'intérêt public. 08
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	350	350	350	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
030 Betaling van de bezoldigingen aan de Rege- ringscommissarissen en revisoren	350	350	350	Paiement des rémunérations aux commissaires du Gouvernement et réviseurs. 030
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	350	350	350	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Uitvoering:

1° van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937 betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

2° van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van de bezoldigingen en de kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de bijzondere sectie van de begroting van het Departement moet geboekt worden.

Art. 66.12.C. — *Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten).*

Exécution:

1° de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 pris en vertu de la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2° de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précitées constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer à la section particulière du budget du Département.

Art. 66.12.C. — *Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	67 645	67 905	60 015	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere:				Particulières:
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	212 200	210 100	208 300	Vente de tickets de repas et boissons 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	279 845	278 005	268 315	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
030 Verstrekking van eetmalen	220 100	210 000	200 100	Distribution de repas 030
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	410	360	310	Achats de biens meubles durables 740
Totalen der uitgaven	220 510	210 360	200 410	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	59 335	67 645	67 905	Solde à nouveau 950

Art. 66.13.C. — *Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

Art. 66.13.C. — *Services d'intendances de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	130 397	132 897	132 297	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				Particulières:
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken ...	502 200	499 100	497 000	Vente de tickets de repas et boissons 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	632 597	631 997	629 297	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
030 Verstreking van eetmalen	501 400	496 300	491 200	Distribution de repas 030
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	5 400	5 300	5 200	Achat de biens meubles durables... .. 740
Totalen der uitgaven	506 800	501 600	496 400	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	125 797	130 397	132 897	Solde à nouveau 950

Art. 66.14.C. — *Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

Art. 66.14.C. — *Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	7 866	9 966	9 166	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				Particulières:
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken ...	42 100	40 100	38 100	Vente de tickets de repas et boissons. 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	49 966	50 066	47 266	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
030 Verstreking van eetmalen	43 700	41 900	37 050	Distribution de repas 030
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	350	300	250	Achat de biens meubles durables... .. 740
Totalen der uitgaven	44 050	42 200	37 300	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	5 916	7 866	9 966	Solde à nouveau 950

Art. 66.15.C. — *Intendantiediensten van het niet-universitair hoger onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

(In duizendtallen frank)

Art. 66.15.C. — *Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	29 872	40 372	49 172	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken ...	128 100	126 100	124 100	Vente de tickets de repas et boissons ... 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	157 972	166 472	173 272	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
030 Verstreking van eetmalen	137 100	134 000	130 600	Distribution de repas 030
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	2 900	2 600	2 300	Achats de biens meubles durables ... 740
Totalen der uitgaven	140 000	136 600	132 900	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	17 972	29 872	40 372	Solde à nouveau 950

Art. 66.16.C. — *Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.*

(In duizendtallen frank)

Art. 66.16.C. — *Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	1 621	885	2 844	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Bijdrage der ouders voor vakantiekolonies en van deelnemers aan reizen	18 500	13 337	17 560	Cotisation des parents pour colonies de vacances et des participants aux voyages. 080
080 Verkoop van eetmalen en dranken	—	—	—	Vente de repas et boissons 080
2. Patrimoniale	4 015	3 915	3 564	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	24 136	18 137	23 968	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
030 Organisatie vakantiekolonies en reizen ...	18 250	12 720	19 596	Organisation colonies de vacances et voyages 030
030 Verstreking van eetmalen	—	—	—	Distribution de repas 030
2. Patrimoniale	3 876	3 796	3 487	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	22 126	16 516	23 083	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	2 010	1 621	885	Solde à nouveau 950

Art. 66.17.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatgelden van de Belgische en van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht.

(In duizendtallen frank)

Art. 66.17.A. — Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	87 090	40 846	43 948	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Opbrengst van de internaatgelden	45 000	58 921	34 901	Produit des frais d'internat 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	132 090	99 767	78 849	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijks-	45 000	12 677	38 003	Cotisation dans les frais de fonctionnement de 120
onderwijs	—	—	—	l'Enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	45 000	12 677	38 003	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	87 090	87 090	40 846	Solde à nouveau 950

Art. 66.18.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling.

(In duizendtallen frank)

Art. 66.18.A. — Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	2 732	2 399	2 653	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				<i>Particulières:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Inschrijvingsgelden van de leerlingen van	3 000	781	2 980	Minerval des élèves de l'enseignement de 080
Rijksscholen	—	—	—	l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	5 732	3 180	5 633	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijks-	3 000	448	3 234	Cotisation dans les frais de fonctionnement de 120
onderwijs	—	—	—	l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	3 000	448	3 234	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	2 732	2 732	2 399	Solde à nouveau 950

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten tevens toelaten de werkingskosten van de Rijksscholen te dekken.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre de couvrir les frais de fonctionnement des écoles de l'Etat.

Art. 66.19.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor diezelfde leerlingen en studenten.*

(In duizendtallen frank)

Art. 66.19.A. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	612	810	340	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen	275	194	470	Minerval dans les établissements d'enseignement officiel subventionné. 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	887	1 004	810	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs	—	392	—	Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné. 430
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	—	392	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	887	612	810	Solde à nouveau 950

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les crédits de subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.

Art. 66.20.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten.*

(In duizendtallen frank)

Art. 66.20.A. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	7 432	6 986	6 308	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	535	596	689	Minerval dans les établissements d'enseignement libre subventionné. 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	7 967	7 582	6 997	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingskosten van het vrij gesubsidieerd onderwijs	—	150	11	Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné. 440
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	—	150	11	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	7 967	7 432	6 986	Solde à nouveau 950

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen voor het vrij gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

Art. 66.21.C. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen.*

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.

Art. 66.21.C. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				Particulière:
1. Niet patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Afhoudingen van het inschrijvingsgeld ...	1 285	1 203	853	Prélèvement du minerval 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	1 285	1 203	853	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officiële gesubsidieerd onderwijs	1 285	1 203	853	Cotisations dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné. 430
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	1 285	1 203	853	Totaux des dépenses
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Art. 66.22.C. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen.*

Art. 66.22.C. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere:</i>				Particulières:
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
080 Afhouding van het inschrijvingsgeld ...	4 135	3 871	8 306	Prélèvements du minerval 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	4 135	3 871	8 306	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
440 Bijdrage in de werkingstoelagen van het vrij gesubsidieerd onderwijs	4 135	3 871	8 306	Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné. 440
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	4 135	3 871	8 306	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Art. 66.23.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr 901/V.G.8/1978 d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten.*

(In duizendtallen frank)

Art. 66.23.A. — *Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/V.G.8/1978 du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	2 264	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
Opbrengst van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren	5 000	2 264	—	Recettes résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains après les heures de cours.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	7 264	2 264	—	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
Bijdrage in de onderhouds- en uitrustingskosten van de schoollokalen	5 000	—	—	Cotisation dans les frais d'entretien et d'exploitation de locaux scolaires.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	5000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	2 264	2 264	—	Solde à nouveau 950

Art. 66.24.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer.*

(In duizendtallen frank)

Art. 66.24.A. — *Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents, avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	- 1 144	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
160 Opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met Rijksvoertuigen alsook van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met Rijksvoertuigen	31 000	13 387	—	Recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat. 160
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	29 856	13 387	—	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
120 Onderhoud van voertuigen	—	14 531	—	Entretien des véhicules 120
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	—	14 531	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	29 856	- 1 144	—	Solde à nouveau 950

Art. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen*
(overeenkomstig de tabel in bijlage).

(In duizendtallen frank)

Art. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix*
conformément au tableau repris en annexe.

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	1 224	1 168	1 111	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere:				Particulières:
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
265 Interests	115	109	112	Intérêts 265
Totale saldo en ontvangsten	1 339	1 277	1 223	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
030 Interne verrichtingen	16	14	15	Opérations internes 030
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	45	39	40	Fondations, donations, legs et prix 333
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totale der uitgaven	61	53	55	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 278	1 224	1 168	Solde à nouveau 950

Het artikel 67 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

L'article 67 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.03.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatiefonds.*

(In duizendtallen frank)

Section II

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.03.C. — *Etablissements d'instructions ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds d'exploitation.*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1982	1981	1980	Classification économique
990 Overgedragen saldo	573	1 073	1 140	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere:				Particulières:
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale:				2. Patrimoniales:
070 Ontvangsten van de opvoedingsgestichten ...	3 300	3 000	2 971	Recettes des établissements d'instruction. 070
Totale saldo en ontvangsten	3 873	4 073	4 111	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
1. Niet-patrimoniale:				1. Non patrimoniales:
020 Uitgaven van de opvoedingsgestichten	3 500	3 500	3 038	Dépenses des établissements d'instruction. 020
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totale der uitgaven	3 500	3 500	3 038	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	373	573	1 073	Solde à nouveau 950

BIJLAGE

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1. (17) Stichting « The Gustave Grosloot Memorial Prize ».	K.B. 20.9.1919	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
2. (72) Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts en Fernand Verkissen ».	K.B. 11.4.1936	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	82
3. (73) Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K.B. 26.1.1937	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	35
4. (74) Prijs Emiel Tijdgat.	K.B. 4.2.1937	Hogere nijverheidsschool te Gent.	320
5. (77) Prijs Prosper Gallet.	K.B. 18.1.1938	Rijks hogere nijverheidsschool te Gent.	400
6. (83) Prijs Bonhomme-Raedschelders, nr 2	K.B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
7. (84) Prijs Frederic Bruneel.	K.B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.	269
8. (85) Prijs bestuurder A. Persoons.	K.B. 20.1.1939	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	1 013
9. (89) Prijs van kolonel Adam Aerts.	K.B. 6.4.1940	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
10. (93) Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2 660
11. (109) Prijs Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.	K.B. 6.7.1951	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
12. (128) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 23.5.1956	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
13. (134) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
14. (135) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
15. (136) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.	692
16. (137) Prijs August Schellinck.	K.B. 11.6.1957	Rijks hogere nijverheidsschool te Gent.	1 644
17. (138) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 29.5.1958	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.	700
18. (144) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12.6.1959	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
19. (149) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 30.5.1960	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
20. (154) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24.4.1961	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
21. (155) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24.4.1961	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.	787
22. (157) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1962	Middelbare School te Gistel.	700
23. (166) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12.7.1963	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
Totaal.			15 584

ANNEXE

Fondations, donations, legs et prix

Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1. (17) Fondation « The Gustave Grosloot Memorial Prize ».	A.R. 20.9.1919	Athénée royal à Malines.	690
2. (72) Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts et Fernand Verkissen ».	A.R. 11.4.1936	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
3. (73) Prix Bonhomme-Raedschelders.	A.R. 26.1.1937	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
4. (74) Prix Emiel Tijdgat.	A.R. 4.2.1937	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5. (77) Prix Prosper Gallet.	A.R. 18.1.1938	Ecole supérieure industrielle de l'Etat à Gand.	400
6. (83) Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2	A.R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7. (84) Prix Frederic Bruneel.	A.R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
8. (85) Prix de la directrice A. Persoons.	A.R. 20.1.1939	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1 013
9. (89) Prix du colonel Adam Aerts.	A.R. 6.4.1940	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
10. (93) Prix Frédéricq.	Arrêté 25.7.1942	Athénée royal de Dixmude.	2 660
11. (109) Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A.R. 6.7.1951	Athénée royal de Maaseik.	400
12. (128) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 23.5.1956	Athénée royal de Malines.	605
13. (134) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
14. (135) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Athénée royal d'Ostende.	692
15. (136) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
16. (137) Prix August Schellinck.	A.R. 11.6.1957	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1 644
17. (138) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 29.5.1958	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
18. (144) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12.6.1959	Athénée royal d'Alost.	770
19. (149) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 30.5.1960	Lycée royal de Gand.	787
20. (154) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24.4.1961	Athénée royal de Furnes.	787
21. (155) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24.4.1961	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentals.	787
22. (157) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1962	Ecole moyenne de Gistel.	700
23. (166) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12.7.1963	Athénée royal de Zottegem.	735
Total.			15 584

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1981-1982

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
— nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1982

BIJLAGEN

INHOUDSTAFEL

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabellen	108

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1981-1982

BUDGET

de l'Education nationale
— régime néerlandais —
de l'année budgétaire 1982

ANNEXES

TABLE DES MATIERES

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableaux récapitulatifs	108

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van
de Minister van Onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,8	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	37,0	—	—	27,0 (30,0)	—	—
Totalen voor § 1.		38,8	—	—	28,7 (31,7)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	11,2	—	—	8,5 (13,0)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet.	0,5	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		11,7	—	—	8,5 (13,0)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	13,9	—	—	17,8 (14,8)	—	—
Totalen voor § 2.		25,6	—	—	26,3 (27,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		64,4	—	—	55,0 (59,5)	—	—
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.		64,4	—	—	55,0 (59,5)	—	—

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre
de l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,7	—	1,7	—	—	1,6	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
30,0	—	26,5	—	5,2	25,5	—	3,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
31,7	—	28,2	—	5,2	27,1	—	3,2	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
12,0	—	6,0	—	0,2	9,5	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. ...	12.06
0,8	—	—	—	0,5	—	—	0,5	Frais de premier établissement du Cabinet.	12.07
12,8	—	6,0	—	0,7	9,5	—	0,5	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
17,0	—	15,4	—	2,2	15,7	—	1,7	Frais de fonctionnement du Cabinet ...	12.19
29,8	—	21,4	—	2,9	25,2	—	2,2	Totaux pour le § 2.	
61,5	—	49,6	—	8,1	52,3	—	5,4	Totaux pour le chapitre I.	
61,5	—	49,6	—	8,1	52,3	—	5,4	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés, reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) <i>(Crédits sollicités)</i>			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ <i>(Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾</i>		
		Niet- gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — <i>Crédits non dissociés ⁽²⁾</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het perso- neel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	22,4 (38,4)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	24,1 (40,1)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	7,2 (7,2)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	10,1 (9,3)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	17,3 (16,5)	—	—

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	41,4 (56,6)	—	—
---------------------------	--	---	---	---	----------------	---	---

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding.

Totalen voor sectie 02. —		—	—	—	41,4 (56,6)	—	—
---------------------------	--	---	---	---	----------------	---	---

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽²⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande
et Adjoint
à l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,7	—	1,7	—	—	1,8	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire).	11.01
36,1	—	26,8	—	4,8	22,2	—	4,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
37,8	—	28,5	—	4,8	24,0	—	4,3	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

6,7	—	3,4	—	0,1	5,9	—	0,1	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoi- re).	12.06
10,6	—	9,0	—	1,5	10,1	—	2,1	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).	12.19
17,3	—	12,4	—	1,6	16,0	—	2,2	Totaux pour le § 2.	
55,1	—	40,9	—	6,4	40,0	—	6,5	Totaux pour le chapitre I.	
55,1	—	40,9	—	6,4	40,0	—	6,5	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct
voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van
de Vlaamse Executieve

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	24,3 (24,3)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	24,3 (24,3)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	4,8 (4,8)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	4,8 (4,8)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	9,3 (8,9)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	14,1 (13,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	38,4 (38,0)	—	—
Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve.		—	—	—	38,4 (38,0)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 03

**Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande
et Adjoint
à l'Education nationale,
Président de
l'Exécutif flamand**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire). 11.02

25,5 — 21,1 — 4,7 18,1 — 3,5

Totaux pour le § 1.

25,5 — 21,1 — 4,7 18,1 — 3,5

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire). 12.06

4,4 — 1,7 — — 3,0 — —

Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire). 12.07

2,5 — — — — — —

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

6,9 — 1,7 — — 3,0 — —

Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire). 12.19

7,7 — 5,7 — 0,3 5,3 — 0,2

Totaux pour le § 2.

14,6 — 7,4 — 0,3 8,3 — 0,2

Totaux pour le chapitre I.

40,1 — 28,5 — 5,0 26,4 — 3,7

Totaux pour la section 03. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,
Président de l'Exécutif flamand.

40,1 — 28,5 — 5,0 26,4 — 3,7

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 04

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	34,1 (34,7)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	35,8 (36,4)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memorie</i>)... ..	—	—	—	8,6 (8,6)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	8,6 (8,6)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	11,3 (11,1)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	19,9 (19,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	55,7 (56,1)	—	—
Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap.		—	—	—	55,7 (56,1)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)				1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 04

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,7	—	0,9	—	—	1,3	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire.)	11.01
28,1	—	25,5	—	4,5	13,9	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire.)	11.02
29,8	—	26,4	—	4,5	15,2	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

8,0	—	5,1	—	6,8	6,8	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire.)	12.06
—	—	—	—	0,1	0,8	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire.)	12.07
8,0	—	5,1	—	6,9	7,6	—	—	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
11,6	—	10,4	—	0,6	6,1	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire.)	12.19
19,6	—	15,5	—	7,5	13,7	—	—	Totaux pour le § 2.	
49,4	—	41,9	—	12,0	28,9	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
49,4	—	41,9	—	12,0	28,9	—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) — (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ — (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 05

**Uitgaven betreffende de cel
« Vlaamse Executieve »
bij het Kabinet van de Minister
van Nationale Opvoeding**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

**(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	3,8 (4,2)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	3,8 (4,2)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	1,1 (1,2)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	1,8 (1,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	5,6 (6,1)	—	—
Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.		—	—	—	5,6 (6,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.		
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements						
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)	(18)

Section 05

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif flamand »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire). 11.02

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire). 12.06

Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. (pour mémoire). 12.19

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 05. —
Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif flamand »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 06

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	(—)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	(—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	(—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	(—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap.		—	—	—	(—)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnancements		Ordonnancements — Ordonnancements					
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 06

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire). 11.01

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire). 11.02

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire). 12.06

Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire). 12.07

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire). 12.19

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 06. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 11
**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur**
HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
**(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**
§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het perso- neel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	— (—)	—	—

**§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten**

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur.		—	—	—	— (—)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)				1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 11

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01
taire d'Etat (*pour mémoire*).Traitements et indemnités du personnel du 11.02
Cabinet (*pour mémoire*).

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de servicesLoyer de biens immobiliers, etc. (*pour mé- 12.06*
moire).Frais de premier établissement du Cabinet, 12.07
etc. (*pour mémoire*).

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour 12.19*
mémoire).

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 11. —
Dépenses de Cabinet du Secrétaire
d'Etat à la Culture néerlandaise.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) <i>(Credits sollicités)</i>			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ <i>(Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾</i>		
		Niet- gesplitste kredieten — <i>Credits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Credits dissociés</i>		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — <i>Credits non dissociés ⁽²⁾</i>	Gesplitste kredieten — <i>Credits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Credits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Credits d'ordonnancement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Credits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Credits d'ordonnancement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	— (—)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memorie</i>)... ..	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 12

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	0,1	9,7	—	0,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
—	—	—	—	0,1	9,7	—	0,2	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
—	—	—	—	—	—	—	3,6	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire).	12.06
—	—	—	—	—	—	—	3,6	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
—	—	—	—	—	2,1	—	0,1	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).	12.19
—	—	—	—	—	2,1	—	3,7	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	0,1	11,8	—	3,9	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	0,1	11,8	—	3,9	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Credits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Credits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 13

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het perso- neel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	24,3 (24,3)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	25,8 (25,8)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	8,4 (8,4)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	8,4 (8,4)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	9,8 (9,8)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	18,2 (18,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	44,0 (44,0)	—	—
Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.		—	—	—	44,0 (44,0)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnancements			Ordonnancements — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽²⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 13

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales.

1,5	—	1,5	—	—	1,1	—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).	11.01
24,2	—	21,7	—	0,8	10,6	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
25,7	—	23,2	—	0,8	11,7	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

7,8	—	3,4	—	0,1	—	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire).	12.06
—	—	—	—	0,1	0,9	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
7,8	—	3,4	—	0,2	0,9	—	—	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
9,6	—	7,9	—	1,4	4,6	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).	12.19
17,4	—	11,3	—	1,6	5,5	—	—	Totaux pour le § 2.	
43,1	—	34,5	—	2,4	17,2	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
43,1	—	34,5	—	2,4	17,2	—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 14

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het perso- neel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	20,0 (20,0)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	21,5 (21,5)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	6,4 (6,4)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	6,4 (6,4)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	9,3 (9,0)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	15,7 (15,4)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	37,2 (36,9)	—	—
Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.		—	—	—	37,2 (36,9)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)				1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 14

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,5	—	1,5	—	2,2	1,1	—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>).	11.01
13,8	—	10,6	—	—	5,5	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>).	11.02
15,3	—	12,1	—	2,2	6,6	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

1,4	—	0,1	—	0,1	—	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. (<i>pour mémoire</i>).	12.06
0,4	—	—	—	0,1	0,1	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (<i>pour mémoire</i>).	12.07
1,8	—	0,1	—	0,2	0,1	—	—	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
7,1	—	4,4	—	0,8	3,2	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>).	12.19
8,9	—	4,5	—	1,0	3,3	—	—	Totaux pour le § 2.	
24,2	—	16,6	—	3,2	9,9	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
24,2	—	16,6	—	3,2	9,9	—	—	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 15

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het perso- neel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)... ..	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.		—	—	—	— (—)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)				1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 15

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

0,7	—	0,6	—	—	0,5	—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).	11.01
11,1	—	11,1	—	4,0	10,2	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
11,8	—	11,7	—	4,0	10,7	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

1,0	—	1,0	—	4,2	—	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire).	12.06
—	—	—	—	0,1	0,3	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
1,0	—	1,0	—	4,3	0,3	—	—	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
7,0	—	5,1	—	2,0	4,3	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).	12.19
8,0	—	6,1	—	6,3	4,6	—	—	Totaux pour le § 2.	
19,8	—	17,8	—	10,3	15,3	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
19,8	—	17,8	—	10,3	15,3	—	—	Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 16

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie)	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het perso- neel van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	24,8 (24,8)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	26,3 (26,3)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (pro me- morie)	—	—	—	6,6 (6,6)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		—	—	—	6,6 (6,6)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (pro memo- rie)	—	—	—	10,7 (9,0)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	17,3 (15,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	43,6 (41,9)	—	—
Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.		—	—	—	43,6 (41,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 16

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01
taire d'Etat (*pour mémoire*).Traitements et indemnités du personnel du 11.02
Cabinet (*pour mémoire*).

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de servicesLoyer de biens immobiliers, etc. (*pour mé- 12.06*
moire).Frais de premier établissement du Cabinet, 12.07
etc. (*pour mémoire*).

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour 12.19*
mémoire).

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 16. —
Dépenses de Cabinet du Secrétaire
d'Etat à la Communauté flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.:						
	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 740,8	—	—	4 629,1 (4 663,9)	—	—
	03. Werklieden- en meesterspersoneel ...	1 087,6	—	—	975,5 (975,5)	—	—
		5 828,4	—	—	5 604,6 (5 639,4)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:						
	01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
	02. Basisonderwijs van de Staat	32,2	—	—	26,2 (26,2)	—	—
	03. Basisonderwijs van de Staat (socio-culturele en sportactiviteiten)	1,9	—	—	3,2 (3,2)	—	—
		34,1	—	—	29,4 (29,4)	—	—
	Totale voor § 1.	5 862,5	—	—	5 634,0 (5 668,8)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:						
	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,3	—	—	1,6 (1,6)	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	1,1	—	—	1,4 (1,4)	—	—
		2,4	—	—	3,0 (3,0)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽⁴⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. : 11.03

01. Inspection de l'enseignement fondamental
(pour mémoire).

177,0 — 172,3 — 2,7 156,3 — 2,4

4 358,8 — 4 358,8 — — 4 119,6 — 90,5

02. Personnel enseignant et surveillants.

951,8 — 951,8 — — 832,0 — 5,0

03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

5 487,6 — 5 482,9 — 2,7 5 107,9 — 97,9

Allocations généralement quelconques au per-
sonnel de l'Etat : 11.0401. Inspection et administration de l'ensei-
gnement fondamental (pour mémoire).

0,1 — 0,1 — — 0,1 — —

36,5 — 18,9 — 13,6 19,5 — 14,1

02. Enseignement fondamental de l'Etat.

3,6 — 2,5 — 0,8 2,1 — 1,6

03. Enseignement fondamental de l'Etat (ac-
tivités socio-culturelles et sportives).

40,2 — 21,5 — 14,4 21,7 — 15,7

5 527,8 — 5 504,4 — 17,1 5 129,6 — 113,6

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 12.01

1,3 — 0,9 — 0,4 0,6 — 0,6

01. Administration de l'enseignement fonda-
mental.

1,3 — — — 0,7 0,1 — 0,6

02. Enseignement fondamental de l'Etat.

2,6 — 0,9 — 1,1 0,7 — 1,2

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.02	Verbruiksuitgaven, enz. :						
	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro me- morie</i>)... ..	—	—	—	— (—)	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	50,0	—	—	88,1 (88,9)	—	—
	03. Bestuur van het basisonderwijs	1,5	—	—	1,2 (1,2)	—	—
		51,5	—	—	89,3 (90,1)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro me- morie</i>)... ..	—	—	—	— (—)	—	—
	02. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro me- morie</i>)... ..	—	—	—	— (—)	—	—
	03. Basisonderwijs van de Staat	210,0	—	—	164,8 (161,3)	—	—
		210,0	—	—	164,8 (161,3)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs	7,3	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	1,9	—	—	2,3 (2,3)	—	—
		9,2	—	—	2,4 (2,4)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. :						
	01. Basisonderwijs van de Staat (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.	273,1	—	—	259,5 (256,8)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	24,0	—	—	22,2 (22,4)	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	17,5	—	—	17,2 (17,4)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	14,6	—	—	14,3 (14,5)	—	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	90,3	—	—	92,0 (92,0)	—	—
12.27	Rijksinternaten voor kinderen, enz. :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	6,4	—	—	6,4 (6,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnancements Ordonnancements			Ordonnancements Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
								(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Dépenses de consommation, etc. :	12.02
159,5	—	142,5	—	17,0	131,2	—	5,8	01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
								03. Administration de l'enseignement fonda- mental.	
159,6	—	142,6	—	17,0	131,2	—	5,9		
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Dépenses de consommation énergétique, etc. :	12.03
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	01. Administration de l'enseignement fonda- mental (pour mémoire).	
49,0	—	43,9	—	1,9	42,2	—	3,1	02. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).	
								03. Enseignement fondamental de l'Etat.	
49,5	—	44,4	—	1,9	42,8	—	3,1		
8,4	—	4,6	—	3,8	4,4	—	2,7	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc. :	12.05
2,2	—	1,5	—	0,3	1,3	—	0,3	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.	
								02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
10,6	—	6,1	—	4,1	5,7	—	3,0		
—	—	—	—	—	0,4	—	—	Frais exceptionnels, etc. :	12.07
								01. Enseignement fondamental de l'Etat (pour mémoire).	
222,3	—	194,0	—	24,1	180,8	—	13,2	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
23,5	—	22,8	—	0,1	22,7	—	0,4	Dépenses courantes de consommation relai- ves à la dispensation de l'enseignement :	12.20
								01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
18,1	—	18,0	—	0,1	18,0	—	0,1	Délivrance gratuite de livres et objets classi- ques :	12.22
								01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
13,1	—	—	—	13,1	0,6	—	12,3	Assurance des élèves :	12.23
								01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
82,6	—	74,9	—	7,7	74,8	—	—	Remboursement des frais de transport des élè- ves :	12.25
								01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
6,0	—	5,3	—	0,6	4,9	—	0,1	Internats de l'Etat pour enfants, etc. :	12.27
								01. Enseignement fondamental de l'Etat.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastlegings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastlegings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk: 01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
12.36	Aanpassing van het basisonderwijs: 01. Bestuur van het basisonderwijs	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor § 2.		426,2	—	—	411,9 (409,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 1.		6 288,7	—	—	6 045,9 (6 078,6)	—	—
HOOFDSTUK IV							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen							
43.01	Weddetoelagen, enz.	5 786,9	—	—	5 624,9 (5 585,4)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	616,9	—	—	598,8 (616,9)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	21,9	—	—	22,4 (22,4)	—	—
43.04	Erkende kostscholen, enz.	2,4	—	—	1,9 (2,2)	—	—
43.05	Socio-culturele en sportactiviteiten	3,8	—	—	26,3 (26,3)	—	—
43.06	Toelagen middagtoezicht	26,5	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 43.		6 458,4	—	—	6 274,3 (6 253,2)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
44.01	Weddetoelagen, enz.	17 095,9	—	—	16 378,6 (16 234,5)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	1 994,8	—	—	1 914,0 (1 962,0)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	66,0	—	—	67,6 (67,4)	—	—
44.04	Erkende kostscholen, enz.	6,5	—	—	5,2 (5,2)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	—	Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel : 01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).	12.35
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Adaptation de l'enseignement fondamental : 01. Administration de l'enseignement fondamental.	12.36
365,9	—	315,1	—	45,8	302,0	—	26,1	Totaux pour le § 2.	
5 893,7	—	5 819,5	—	62,9	5 431,6	—	139,7	Totaux pour le chapitre 1.	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

5 458,4	—	5 458,4	—	—	5 023,0	—	—	Subventions-traitements, etc.	43.01
528,9	—	528,9	—	—	525,9	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
23,2	—	22,4	—	0,5	23,5	—	0,1	Livres et objets classiques, etc.	43.03
1,9	—	—	—	—	0,9	—	1,0	Pensionnats agréés, etc.... ..	43.04
32,6	—	9,4	—	19,6	17,4	—	19,4	Activités socio-culturelles et sportives. ...	43.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions de surveillance du midi	43.06
6 045,0	—	6 019,1	—	20,1	5 590,7	—	20,5	Totaux pour les articles 43.	

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

15 195,5	—	15 195,5	—	—	14 688,8	—	61,9	Subventions-traitements, etc.	44.01
1 673,7	—	1 673,7	—	—	1 686,4	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
69,1	—	67,4	—	1,6	70,7	—	—	Livres et objets classiques, etc.	44.03
6,1	—	—	—	—	2,5	—	3,3	Pensionnats agréés, etc.... ..	44.04

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.05	Toelagen aan scholen voor nieuwe methodes :						
	01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen ...	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
44.06	Socio-culturele en sportactiviteiten ...	6,0	—	—	68,2 (68,2)	—	—
44.07	Toelagen voor middagtoezicht ...	78,2	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor de artikelen 44.	19 247,6	—	—	18 433,8 (18 337,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	25 706,0	—	—	24 708,1 (24 590,7)	—	—
	Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs.	31 994,7	—	—	30 754,0 (30 669,3)	—	—
 Sectie 32							
Buitengewoon Onderwijs							
HOOFDSTUK I							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN							
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.03	Bezoldigingen, enz. :						
	01. Inspectie van het buitengewoon basison- derwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	— (—)	—	—
	02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	— (—)	—	—
	03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat ...	591,3	—	—	498,0 (492,1)	—	—
	04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onder- wijs ...	515,3	—	—	346,7 (336,3)	—	—
	05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	203,2	—	—	155,0 (155,0)	—	—
	06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat ...	52,2	—	—	42,5 (42,5)	—	—
		1 362,0	—	—	1 042,2 (1 025,9)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Subventions aux écoles pour des méthodes nouvelles: 01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	44.05
85,5	—	26,5	—	53,0	48,7	—	48,3	Activités socio-culturelles et sportives... ..	44.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions surveillance du midi.	44.07
17 030,1	—	16 963,3	—	54,6	16 497,1	—	113,5	Totaux pour les articles 44.	
23 075,1	—	22 982,4	—	74,7	22 087,8	—	134,0	Totaux pour le chapitre IV.	
28 968,8	—	28 801,9	—	137,6	27 519,4	—	273,7	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. : 11.03

5,3	—	3,8	—	0,1	4,3	—	0,1	01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (pour mémoire).	
1,3	—	1,2	—	0,1	1,1	—	0,1	02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).	
466,8	—	466,8	—	—	393,0	—	14,7	03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
326,9	—	326,9	—	—	272,6	—	—	04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
154,7	—	154,7	—	—	124,8	—	0,5	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'ensei- gnement fondamental spécial de l'Etat.	
44,5	—	44,5	—	—	39,4	—	—	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'ensei- gnement secondaire spécial de l'Etat.	
999,5	—	997,9	—	0,2	835,2	—	15,4		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :						
	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
	Totalen voor § 1.	1 364,3	—	—	1 044,5 (1 028,2)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,4	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,2	—	—	2,7 (2,7)	—	—
	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,1	—	—	0,9 (0,9)	—	—
		3,7	—	—	4,1 (4,1)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	8,7	—	—	10,8 (10,8)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	4,5	—	—	6,5 (6,5)	—	—
		13,2	—	—	17,3 (17,3)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	43,0	—	—	25,4 (23,5)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	16,0	—	—	13,2 (13,2)	—	—
		59,0	—	—	38,6 (36,7)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
2,2	—	0,7	—	0,4	0,7	—	0,4	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
0,6	—	0,1	—	—	0,1	—	—	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
2,8	—	0,8	—	0,4	0,8	—	0,4	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
1 002,3	—	998,7	—	0,6	836,0	—	15,8	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
0,4	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,2	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
2,6	—	2,0	—	0,2	2,0	—	0,1	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
0,8	—	0,6	—	0,1	0,6	—	—	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
3,8	—	2,7	—	0,5	2,7	—	0,3	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
26,0	—	23,0	—	2,8	19,3	—	1,0	Dépenses de consommation, etc. :	12.02
14,5	—	10,7	—	0,8	9,8	—	0,7	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
40,5	—	33,7	—	3,6	29,1	—	1,7	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
5,8	—	4,3	—	—	4,2	—	0,3	Dépenses de consommation énergétique, etc. :	12.03
4,1	—	1,9	—	0,2	2,1	—	0,4	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
9,9	—	6,2	—	0,2	6,3	—	0,7	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,3	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,4	—	—	0,5 (0,5)	—	—
		0,7	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.	76,6	—	—	60,9 (59,0)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,9	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	3,6	—	—	3,7 (3,7)	—	—
		4,5	—	—	5,0 (5,0)	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
		2,1	—	—	2,1 (2,1)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,2	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		1,7	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.25	Kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	91,5	—	—	84,0 (84,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	63,0	—	—	45,9 (45,9)	—	—
		154,5	—	—	129,9 (129,9)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.	
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :										12.05
0,4	—	0,2	—	—	0,2	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.		
0,5	—	0,2	—	—	0,1	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.		
0,9	—	0,4	—	—	0,3	—	0,2			
55,1	—	43,0	—	4,3	38,4	—	2,9	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.		
Dépenses courantes de consommation, etc. :										12.20
1,1	—	1,0	—	—	1,0	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.		
3,3	—	2,5	—	0,3	2,5	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.		
4,4	—	3,5	—	0,3	3,5	—	—			
Délivrance gratuite des livres et objets classiques :										12.22
1,0	—	1,0	—	—	0,9	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.		
0,9	—	0,9	—	—	0,9	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.		
1,9	—	1,9	—	—	1,8	—	0,1			
Assurance des élèves :										12.23
0,5	—	—	—	0,4	0,1	—	0,3	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.		
0,5	—	—	—	0,5	0,1	—	0,4	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.		
1,0	—	—	—	0,9	0,2	—	0,7			
Frais de transport des enfants handicapés :										12.25
79,1	—	78,5	—	0,6	74,8	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.		
43,3	—	38,3	—	5,0	36,5	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.		
122,4	—	116,8	—	5,6	111,3	—	—			

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totalen voor § 2.	239,5	—	—	199,1 (197,2)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	1 603,8	—	—	1 243,6 (1 225,4)	—	—
HOOFDSTUK IV							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen							
43.01	Weddetoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	339,9	—	—	287,6 (286,4)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	497,2	—	—	344,7 (327,4)	—	—
		837,1	—	—	632,3 (613,8)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	29,8	—	—	28,1 (36,1)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	85,3	—	—	70,8 (56,7)	—	—
		115,1	—	—	98,9 (92,8)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,8	—	—	0,9 (1,3)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	1,5	—	—	1,4 (1,2)	—	—
		2,3	—	—	2,3 (2,5)	—	—
43.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz.	126,6	—	—	111,8 (111,8)	—	—
43.05	Normaal cursussen voor buitengewoon onderwijs, enz.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnements			Ordonnancements — Ordonnements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes : 01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	12.27
184,9	—	165,3	—	11,1	155,3	—	3,7	Totaux pour le § 2.	
1 187,2	—	1 164,0	—	11,7	991,3	—	19,5	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

268,6	—	268,6	—	—	259,2	—	—	Subventions-traitements, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial.	43.01
323,7	—	323,7	—	—	264,3	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
592,3	—	592,3	—	—	523,5	—	—		
29,4	—	29,4	—	—	32,1	—	—	Subventions de fonctionnement, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial.	43.02
36,0	—	36,0	—	—	46,2	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
65,4	—	65,4	—	—	78,3	—	—		
1,2	—	1,0	—	0,1	1,1	—	—	Livres et objets classiques, etc. : 01. Enseignement fondamental spécial.	43.03
1,1	—	0,4	—	0,7	1,0	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
2,3	—	1,4	—	0,8	2,1	—	—		
105,3	—	105,3	—	—	109,6	—	—	Frais de transport des enfants handicapés, etc.	43.04
0,3	—	—	—	0,3	—	—	0,2	Cours normaux pour enseignement spécial, etc.	43.05

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.06	Toelagen voor middagtoezicht, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,2	—	—	1,2 (1,5)	—	—
43.07	Internaatskosten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totalen voor de artikelen 43.	1 082,6	—	—	846,9 (822,8)	—	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
44.01	Weddetoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 574,6	—	—	1 466,1 (1 474,6)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	2 071,9	—	—	1 708,3 (1 666,1)	—	—
		3 646,5	—	—	3 174,4 (3 140,7)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	118,2	—	—	124,3 (126,9)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	308,5	—	—	246,7 (246,7)	—	—
		426,7	—	—	371,0 (373,6)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	3,2	—	—	3,5 (3,9)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	5,5	—	—	5,0 (5,0)	—	—
		8,7	—	—	8,5 (8,9)	—	—
44.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz.	526,6	—	—	456,7 (456,7)	—	—
44.05	Normaal cursussen voor buitengewoon onder- wijs	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
44.06	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije ge- subsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	2,0	—	—	2,0 (2,9)	—	—
	Totalen voor de artikelen 44.	4 611,1	—	—	4 013,2 (3 983,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	5 693,7	—	—	4 860,1 (4 806,2)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon Onderwijs.	7 297,5	—	—	6 103,7 (6 031,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art.		
Vastleggingen Engagements		Ordonnancements Ordonnancements			Ordonnancements Ordonnancements						
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)	(18)
								Subventions allouées pour la surveillance du midi, etc. :	43.06		
1,9	—	0,3	—	0,5	0,5	—	0,8	01. Enseignement fondamental spécial.			
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais d'internats (pour mémoire). ...	43.07		
767,5	—	764,7	—	1,6	714,0	—	1,0	Totaux pour les articles 43.			
Transferts de revenus à l'enseignement libre											
1 347,1	—	1 347,1	—	—	1 336,7	—	—	Subventions-traitements, etc. :	44.01		
1 553,7	—	1 553,7	—	—	1 339,1	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.			
								02. Enseignement secondaire spécial.			
2 900,8	—	2 900,8	—	—	2 675,8	—	—				
118,1	—	118,1	—	—	124,6	—	—	Subventions de fonctionnement, etc. :	44.02		
218,4	—	218,4	—	—	231,5	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.			
								02. Enseignement secondaire spécial.			
336,5	—	336,5	—	—	356,1	—	—				
4,2	—	4,0	—	0,2	4,6	—	—	Livres et objets classiques, etc. :	44.03		
4,8	—	3,6	—	1,2	4,8	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.			
								02. Enseignement secondaire spécial.			
9,0	—	7,6	—	1,4	9,4	—	—				
429,9	—	427,9	—	2,0	407,5	—	—	Frais de transport des enfants handicapés, etc.	44.04		
0,6	—	—	—	0,4	—	—	0,3	Cours normaux pour l'enseignement spécial.	44.05		
3,6	—	0,6	—	1,3	1,1	—	1,3	Subventions allouées pour la surveillance du midi dans l'enseignement spécial libre sub- ventionné :	44.06		
								01. Enseignement fondamental spécial.			
3 680,4	—	3 673,4	—	5,1	3 449,9	—	1,6	Totaux pour les articles 44.			
4 447,9	—	4 438,1	—	6,7	4 163,9	—	2,6	Totaux pour le chapitre IV.			
5 635,1	—	5 602,1	—	18,4	5 155,2	—	22,1	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.			

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplijste kredieten — Credits non dissociés	Gesplijste kredieten Credits dissociés		Niet- gesplijste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplijste kredieten Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Credits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Credits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 33

Secundair Onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.:						
	01. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	—	—	—
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	15 068,9	—	—	14 390,4 (14 284,5)	—	—
	03. Werklieden- en meesterspersoneel ...	2 435,1	—	—	2 422,7 (2 422,7)	—	—
		17 504,0	—	—	16 813,1 (16 707,2)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.:						
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	2,1	—	—	2,1 (2,1)	—	—
	02. Bestuur van het secundair onderwijs ...	10,4	—	—	9,8 (9,8)	—	—
		12,5	—	—	11,9 (11,9)	—	—
	Totalen voor § 1.	17 516,5	—	—	16 825,0 (16 719,1)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:						
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	1,1	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	02. Bestuur van het secundair onderwijs ...	3,0	—	—	3,6 (3,6)	—	—
		4,1	—	—	5,0 (5,0)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) <i>(Réalisations)</i>					1979 (Verwezenlijkingen) <i>(Réalisations)</i>			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — <i>Engagements</i>		Ordonnanceringen — <i>Ordonnancements</i>			Ordonnanceringen — <i>Ordonnancements</i>				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — <i>Sur crédits non dissociés</i> ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> ⁽²⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> ⁽²⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (16)		

Section 33

Enseignement secondaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

98,5	—	98,5	—	1,9	96,5	—	—	Rémunérations, etc. :	11.03
13 584,5	—	13 584,5	—	102,7	12 354,4	—	179,4	01. Inspection (pour mémoire).	
2 361,4	—	2 361,4	—	—	2 237,1	—	—	02. Personnel enseignant et surveillants.	
								03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
16 044,4	—	16 044,4	—	104,6	14 688,0	—	179,4		
0,7	—	0,9	—	0,5	1,0	—	0,3	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
7,5	—	7,4	—	0,1	0,7	—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
8,2	—	8,3	—	0,6	1,7	—	0,3	02. Administration de l'enseignement secondaire.	
16 052,6	—	16 052,7	—	105,2	14 689,7	—	179,7	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

								Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
1,3	—	0,3	—	0,1	1,4	—	1,0	01. Etablissement d'enseignement secondaire de l'Etat.	
3,4	—	3,4	—	0,1	—	—	—	02. Administration de l'enseignement secondaire.	
4,7	—	3,7	—	0,2	1,4	—	1,0		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	155,4	—	—	240,1 (242,4)	—	—
	02. Bestuur van het secundair onderwijs ...	2,5	—	—	2,7 (2,7)	—	—
		157,9	—	—	242,8 (245,1)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	834,0	—	—	671,9 (657,3)	—	—
	02. Bestuur van het secundair onderwijs (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
		834,0	—	—	671,9 (657,3)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties ...	14,1	—	—	14,1 (14,1)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	6,8	—	—	8,2 (8,2)	—	—
	02. Bestuur van het secundair onderwijs ...	2,0	—	—	2,3 (2,3)	—	—
		8,8	—	—	10,5 (10,5)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. (pro memorie).	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.	1 018,9	—	—	944,3 (932,0)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz.	108,0	—	—	129,1 (130,2)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen, enz.	24,3	—	—	23,6 (23,8)	—	—
12.25	Terugbetaling vervoerkosten van leerlingen, enz.	87,5	—	—	85,1 (86,4)	—	—
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.29	Verbruiks- en werkingsuitgaven van Belgische scholen gevestigd in de Duitse Bondsrepubliek	157,9	—	—	140,5 (140,5)	—	—
	Totalen voor § 2.	1 397,0	—	—	1 323,0 (1 313,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	18 913,5	—	—	18 148,0 (18 032,4)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLÉS	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnancements Ordonnancements			Ordonnancements Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽²⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
(17)									
								Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. :	12.02
619,5	—	556,8	—	62,8	527,7	—	32,9	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	02. Administration de l'enseignement secondaire.	
619,6	—	556,9	—	62,9	527,8	—	32,9		
								Dépenses de consommation énergétique, etc. :	12.03
120,6	—	106,6	—	9,5	111,3	—	7,5	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
0,7	—	0,4	—	0,3	0,5	—	—	02. Administration de l'enseignement secondaire (pour mémoire).	
121,3	—	107,0	—	9,8	111,8	—	7,5		
14,0	—	8,8	—	2,7	9,6	—	2,3	Location d'installations mécanographiques.	12.04
								Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.05
7,6	—	7,6	—	—	7,1	—	0,2	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
13,0	—	8,0	—	2,9	2,9	—	5,6	02. Administration de l'enseignement secondaire.	
20,6	—	15,6	—	2,9	10,0	—	5,8		
—	—	—	—	—	0,7	—	0,1	Frais exceptionnels, etc. (pour mémoire) ...	12.07
780,2	—	692,0	—	78,5	661,3	—	49,6	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
125,0	—	119,9	—	45,7	123,1	—	3,7	Dépenses courantes de consommation, etc.	12.20
21,7	—	0,3	—	21,5	0,6	—	20,1	Assurance des élèves	12.23
77,4	—	74,6	—	2,8	71,0	—	—	Remboursement des frais de transport des élèves, etc.	12.25
0,5	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.	12.27
139,6	—	139,6	—	—	134,2	—	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges de la République fédérale allemande.	12.29
1 144,4	—	1 026,7	—	148,6	990,5	—	73,5	Totaux pour le § 2.	
17 197,0	—	17 079,4	—	253,8	15 680,2	—	253,2	Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen, enz.	4 867,0	—	—	4 660,5 (4 591,0)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	743,8	—	—	544,0 (597,5)	—	—
Totalen voor de artikelen 43.		5 610,8	—	—	5 204,5 (5 188,5)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen, enz.	33 206,7	—	—	30 429,9 (30 489,2)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	4 872,4	—	—	4 571,2 (4 774,3)	—	—
Totalen voor de artikelen 44.		38 079,1	—	—	35 001,1 (35 263,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV.		43 689,9	—	—	40 205,6 (40 452,0)	—	—
Totalen voor sectie 33. — Secundair Onderwijs.		62 603,4	—	—	58 353,6 (58 484,4)	—	—

Sectie 34

Bestuur van de
gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het personeel, enz. :						
	01. Controle over de toepassing der taalwet- ten inzake onderwijs	5,1	—	—	3,8 (4,2)	—	—
	03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.	6,9	—	—	5,5 (6,1)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A
L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes et
organismes assimilés

4 424,8	—	4 424,8	—	—	4 110,9	—	—	Subventions-traitements, etc.	43.01
503,4	—	503,4	—	—	597,3	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
4 928,2	—	4 928,2	—	—	4 708,2	—	—	Totaux pour les articles 43.	

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

28 645,7	—	28 645,7	—	—	26 882,2	—	212,7	Subventions-traitements, etc.	44.01
4 138,5	—	4 138,5	—	—	4 152,7	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
32 784,2	—	32 784,2	—	—	31 034,9	—	212,7	Totaux pour les articles 44.	
37 712,4	—	37 712,4	—	—	35 743,1	—	212,7	Totaux pour le chapitre IV.	
54 909,4	—	54 791,8	—	253,8	51 423,3	—	465,9	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

Section 34

Administration
des services communs
de l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

								Rémunérations du personnel, etc. :	11.03
4,2	—	4,1	—	—	3,8	—	—	01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	
5,6	—	5,1	—	—	5,0	—	—	03. Inspection de l'enseignement par correspondance.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	04. Psycho-medisch-sociale centra	545,4	—	—	516,4 (516,4)	—	—
	05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering...	9,3	—	—	8,3 (9,2)	—	—
	06. Inspectie van het basisonderwijs	193,4	—	—	169,9 (188,7)	—	—
	07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.	3,9	—	—	5,3 (5,9)	—	—
	08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,4	—	—	1,2 (1,3)	—	—
	09. Inspectie van het secundair onderwijs	108,3	—	—	94,0 (104,4)	—	—
	10. Inspectie voor het niet-universitair hoger onderwijs	3,2	—	—	1,4 (1,5)	—	—
		876,9	—	—	805,8 (837,7)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:						
	01. Beroepsoriëntering	0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	41,4	—	—	36,0 (39,0)	—	—
	03. Inspectie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		41,6	—	—	36,3 (39,3)	—	—
	Totalen voor § 1.	918,5	—	—	842,1 (877,0)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	22,1	—	—	24,5 (26,5)	—	—
	02. Overige diensten	10,6	—	—	12,1 (13,5)	—	—
		32,7	—	—	36,6 (40,0)	—	—
12.02	Verbruiksuitgave in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	18,2	—	—	18,6 (22,0)	—	—
	02. Overige diensten	86,6	—	—	77,3 (77,3)	—	—
	03. Structuren, leerplannen en methodes	0,1	—	—	— (—)	—	—
		104,9	—	—	95,9 (99,3)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.	
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽²⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			
(17)										(18)
481,2	—	481,2	—	0,3	452,3	—	0,1	04. Centres psycho-médico-sociaux.		
8,5	—	8,5	—	0,2	8,2	—	—	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.		
—	—	—	—	—	—	—	—	06. Inspection de l'enseignement fondamental.		
—	—	—	—	—	—	—	—	07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.		
—	—	—	—	—	—	—	—	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.		
—	—	—	—	—	—	—	—	09. Inspection de l'enseignement secondaire.		
—	—	—	—	—	—	—	—	10. Inspection de l'enseignement supérieur non-universitaire		
499,5	—	498,9	—	0,5	469,3	—	0,1			
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04	
32,4	—	32,4	—	—	30,8	—	1,5	01. Orientation professionnelle.		
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.		
—	—	—	—	—	—	—	—	03. Inspection.		
32,5	—	32,4	—	—	30,9	—	1,5			
532,0	—	531,3	—	0,5	500,2	—	1,6	Totaux pour le § 1.		
§ 2. Achat de biens non durables et de services										
Honoraires des avocats et des médecins, etc. :										12.01
27,1	—	23,3	—	0,6	22,7	—	0,2	01. Centres psycho-médico-sociaux.		
12,8	—	7,5	—	1,1	7,0	—	2,4	02. Autres services.		
39,9	—	30,8	—	1,7	29,7	—	2,6			
12,8	—	9,9	—	1,5	9,4	—	0,6	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. :	12.02	
—	—	—	—	—	—	—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.		
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Autres services.		
—	—	—	—	—	0,1	—	—	03. Structures, programmes, méthodes.		
12,8	—	9,9	—	1,5	9,5	—	0,6			

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ <i>Crédits non dissociés ⁽²⁾</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>		Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	10,4	—	—	9,4 (7,4)	—	—
	02. Overige diensten	25,3	—	—	25,1 (25,1)	—	—
		35,7	—	—	34,5 (32,5)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties :						
	02. Overige diensten	1,8	—	—	1,5 (1,7)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	5,4	—	—	6,4 (7,2)	—	—
	02. Overige diensten	18,4	—	—	20,5 (22,8)	—	—
		23,8	—	—	26,9 (30,0)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	20,6	—	—	25,5 (27,5)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	2,2	—	—	1,5 (2,1)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07:	221,7	—	—	222,4 (233,1)	—	—
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van het P.M.S.-Rijkscentrum en de daaraan gehechte consultatiekabinetten, op het grondgebied van de Duitse Bondsrepub- liek	1,1	—	—	0,9 (0,9)	—	—
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur voor en van inspectrice handwerk, enz. :						
	01. Inspectie van het basisonderwijs.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.63	Schriftelijke Rijksleergangen	13,8	—	—	10,9 (12,9)	—	—
	Totalen voor § 2.	236,8	—	—	234,4 (247,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	1 155,3	—	—	1 076,5 (1 124,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
								(17)	(18)
16,5	—	16,1	—	0,4	12,3	—	1,0	Dépenses de consommation énergétique, etc. :	12.03
91,6	—	83,2	—	4,6	66,7	—	3,0	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
108,1	—	99,3	—	5,0	79,0	—	4,0	02. Autres services.	
0,9	—	0,8	—	0,8	—	—	—	Location d'installations mécanographiques :	12.04
								02. Autres services.	
7,2	—	5,4	—	0,2	5,7	—	0,4	Indemnités généralement quelconques au per-	12.05
3,7	—	2,7	—	1,8	1,8	—	0,4	sonnel de l'Etat, etc. :	
								01. Centres psycho-médico-sociaux.	
								02. Autres services.	
10,9	—	8,1	—	2,0	7,5	—	0,8		
26,1	—	25,1	—	4,9	4,5	—	0,4	Loyer de biens immobiliers, etc. :	12.06
								01. Centres psycho-médico-sociaux.	
3,1	—	0,7	—	0,3	0,6	—	0,5	Frais exceptionnels, etc. :	12.07
								01. Centres psycho-medico-sociaux.	
201,8	—	174,7	—	16,2	130,8	—	8,9	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
0,9	—	0,9	—	0,1	0,7	—	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres P.M.S. de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
—	—	—	—	—	—	—	—	Examens d'inspecteur cantonal et d'inspec- trice de l'ouvrage manuel, etc. :	12.35
								01. Inspection de l'enseignement fondamen- tal.	
13,9	—	8,1	—	3,9	7,0	—	3,6	Enseignement par correspondance de l'Etat.	12.63
216,6	—	183,7	—	20,2	138,5	—	12,5	Totaux pour le § 2.	
748,6	—	715,0	—	20,7	638,7	—	14,1	Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Toelage aan de v.z.w. Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het bui- tenland	30,0	—	—	— (—)	—	—
Totaal voor hoofdstuk III.		30,0	—	—	— (—)	—	—

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01	Toelage aan het Nationaal Geografisch Insti- tuut	6,3	—	—	6,3 (6,4)	—	—
Totalen voor artikel 41.		6,3	—	—	6,3 (6,4)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen, enz.	89,0	—	—	75,9 (75,9)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	10,8	—	—	14,6 (14,6)	—	—
Totalen voor de artikelen 43.		99,8	—	—	90,5 (90,5)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				LIBELLES	Art.		
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements							
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)	(18)

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A
DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Subvention à l'A.S.B.L. « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het buitenland ».

33.01

Total pour le chapitre III.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprises

Subvention à l'Institut Géographique National.

41.01

Totaux pour l'article 41.

Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Subventions-traitements, etc. 43.01

Subventions de fonctionnement, etc. 43.02

Totaux pour les articles 43.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Wedderoelagen, enz.	880,4	—	—	791,6 (791,6)	—	—
44.02	Werkingsoelagen, enz.	113,7	—	—	160,5 (160,5)	—	—
Totalen voor de artikelen 44.		994,1	—	—	952,1 (952,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV.		1 100,2	—	—	1 048,9 (1 049,0)	—	—
Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.		2 285,5	—	—	2 125,4 (2 173,1)	—	—

Sectie 35

Universitair Onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :						
	02. Coördinatiecomité Antwerpen (<i>pro me-</i> <i>morie</i>)... ..	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	— (—)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Transferts de revenus à l'enseignement libre									
733,7	—	733,7	—	—	692,3	—	—	Subventions-traitements, etc.	44.01
99,5	—	97,3	—	—	89,7	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
833,2	—	831,0	—	—	782,0	—	—	Totaux pour les articles 44.	
920,7	—	918,3	—	—	865,3	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
1 669,3	—	1633,3	—	20,7	1 504,0	—	14,1	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Allocations généralement quelconques au per-
sonnel de l'Etat: 11.04

0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	02. Comité de coordination d'Anvers (pour mémoire).	
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Totaux pour le § 1.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz. :						
	01. Universitair onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen, enz. :						
	01. Jury's	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor § 2.		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

HOOFDSTUK II
RENTE EN VERLIEZEN

Rente

21.01	Toelagen aan de A.S.L.K., enz. :						
	01. Oud investeringsregime	16,2	—	—	16,8 (16,8)	—	—
	02. Nieuw investeringsregime	11,6	—	—	10,0 (30,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk II.		27,8	—	—	26,8 (46,8)	—	—

HOOFDSTUK III
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Sociale toelagen aan de universiteiten... ..	398,8	—	—	364,7 (391,0)	—	—
33.05	I.T.G.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totalen voor de artikelen 33.		399,6	—	—	365,5 (391,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III.		399,6	—	—	365,5 (391,8)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non-dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. :								12.02	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	01. Enseignement universitaire et Recherche scientifique.	
0,1	—	0,1	—	0,1	1,8	—	1,0	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.05
								01. Jurys.	
0,2	—	0,2	—	0,1	1,9	—	1,0	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
0,2	—	0,2	—	0,1	1,9	—	1,0	Totaux pour le § 2.	
0,4	—	0,4	—	0,1	2,1	—	1,0	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE II									
INTERETS ET PERTES									
Intérêts									
17,5	—	17,5	—	—	18,1	—	—	Subventions à la C.G.E.R., etc. :	21.01
								01. Ancien régime d'investissements.	
10,3	—	10,3	—	—	20,0	—	—	02. Nouveau régime d'investissements.	
27,8	—	27,8	—	—	38,1	—	—	Totaux pour le chapitre II.	
CHAPITRE III									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS									
Transferts de revenus aux ménages									
358,6	—	358,6	—	—	340,9	—	—	Subventions sociales aux universités	33.01
0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	—	I.M.T	33.05
359,4	—	359,4	—	—	341,7	—	—	Totaux pour les articles 33.	
359,4	—	359,4	—	—	341,7	—	—	Totaux pour le chapitre III.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplijste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplijste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplijste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplijste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Werkingsuitkering aan de V.U.B.	1 296,3	—	—	1 248,4 (1 247,1)	—	—
44.02	Werkingsuitkering aan de K.U.L.	4 137,2	—	—	4 003,4 (3 997,0)	—	—
44.03	Werkingsuitkering aan de U.F.S.I.A.	413,6	—	—	397,1 (397,1)	—	—
44.04	Werkingsuitkering aan het I.T.G.	184,8	—	—	178,0 (178,0)	—	—
44.05	Werkingsuitkering aan de U.I.A....	660,1	—	—	652,5 (652,5)	—	—
44.06	Werkingsuitkering aan het L.U.C.	236,2	—	—	241,9 (244,1)	—	—
44.07	Toelagen aan de A.S.L.K. :						
	01. Oud investeringsregime	57,0	—	—	71,0 (71,0)	—	—
	02. Nieuw investeringsregime. — Onroeren- de installaties bestemd voor de administra- tie, enz.	631,3	—	—	640,4 (710,0)	—	—
	03. Nieuw investeringsregime. — Onroeren- de installaties met sociale doeleinden, enz.	57,6	—	—	59,0 (60,0)	—	—
		745,9	—	—	770,4 (841,0)	—	—
44.08	Werkingsuitkering aan de U.F.S.A.L.B. ...	96,1	—	—	86,1 (86,1)	—	—
44.09	Pensioentolagen aan de vrije universitaire in- richtingen	16,5	—	—	15,3 (15,3)	—	—
	Totalen voor de artikelen 44.	7 786,7	—	—	7 593,1 (7 658,2)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	7 786,7	—	—	7 593,1 (7 658,2)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalizations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalizations)			LIBELLES	Art.		
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements						
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)	(18)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
à l'enseignement libre

1 168,3	—	1 168,3	—	—	1 125,7	—	—	Allocation de fonctionnement « V.U.B. »,	44.01
3 706,6	—	3 701,4	—	29,9	3 526,4	—	—	Allocation de fonctionnement « K.U.L. »,	44.02
359,2	—	359,2	—	—	347,7	—	—	Allocation de fonctionnement « U.F.S.I.A. »,	44.03
165,7	—	165,7	—	—	161,2	—	—	Allocation de fonctionnement « I.T.G. » ...	44.04
607,8	—	607,8	—	—	592,2	—	—	Allocation de fonctionnement « U.I.A. » ...	44.05
219,5	—	219,5	—	—	195,0	—	—	Allocation de fonctionnement « L.U.C. »,	44.06
74,7	—	74,7	—	—	78,4	—	—	Subventions à la C.G.E.R. :	44.07
								01. Ancien régime d'investissements.	
490,0	—	490,0	—	—	421,3	—	—	02. Nouveau régime d'investissements. — In- stallations immobilières destinées à l'ad- ministration, etc.	
50,9	—	50,9	—	—	54,0	—	—	03. Nouveau régime d'investissements. — Installations immobilières de caractère social, etc.	
615,6	—	615,6	—	—	553,7	—	—		
79,4	—	79,4	—	—	77,4	—	—	Allocation de fonctionnement « U.F.S.A.L.B. »	44.08
6,5	—	—	—	0,2	—	—	0,2	Subventions-pensions aux établissements uni- versitaires libres, etc.	44.09
6 928,6	—	6 916,9	—	30,1	6 579,3	—	0,2	Totaux pour les articles 44.	
6 928,6	—	6 916,9	—	30,1	6 579,3	—	0,2	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplijste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplijste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplijste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplijste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Werkingsuitkering aan de R.U.G.	2 896,5	—	—	3 020,6 (3 068,4)	—	—
01.02	Werkingsuitkering aan het R.U.C.A.	450,1	—	—	428,4 (428,4)	—	—
01.06	Personeel en werking R.U.C.A. :						
	02. College voor ontwikkelingslanden, enz.	18,7	—	—	17,5 (17,5)	—	—
	03. Financiële lasten	5,3	—	—	10,3 (10,3)	—	—
		24,0	—	—	27,8 (27,8)	—	—
01.07	Dienst universitaire investeringen	26,0	—	—	25,0 (30,0)	—	—
01.08	Regeringscommissarissen, enz.	17,1	—	—	16,1 (16,1)	—	—
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten (art. 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971) ...	344,3	—	—	335,4 (359,0)	—	—
01.10	Toelagesupplement art. 35 R.U.G.	249,7	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01.	4 007,7	—	—	3 853,3 (3 929,7)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Universitair Onderwijs.	12 222,0	—	—	11 838,9 (12 026,7)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)				1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

2 748,5	—	2 748,5	—	—	2 845,6	—	—	Allocation de fonctionnement « R.U.G. » ...	01.01
343,5	—	343,5	—	—	350,6	—	—	Allocation de fonctionnement « R.U.C.A. ».	01.02
16,0	—	16,0	—	3,2	12,0	—	—	Personnel et fonctionnement « R.U.C.A. » : 02. « College voor ontwikkelingslanden », etc.	01.06
10,1	—	10,0	—	3,0	7,0	—	4,0	03. Charges financières.	
26,1	—	26,0	—	6,2	19,0	—	4,0		
23,8	—	23,0	—	0,3	22,3	—	0,4	Service investissements universitaires ...	01.07
13,6	—	13,4	—	—	13,6	—	—	Commissaires du Gouvernement, etc....	01.08
304,8	—	202,8	—	89,6	193,6	—	165,6	Crédits pour couvrir les charges (art. 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971).	01.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Supplément d'allocation article 35 «R.U.G.»	01.10
3 460,3	—	3 357,2	—	96,1	3 444,7	—	170,0	Totaux pour le chapitre 01.	
10 776,5	—	10 661,7	—	126,3	10 405,9	—	171,2	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 36

Niet-universitair
hoger onderwijs

HOOFDSTUK 1

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz. :						
	01. Inspectie (<i>pro memorie</i>)... ..	—	—	—	—	—	—
					(—)		
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	1 570,0	—	—	1 439,1 (1 437,2)	—	—
	03. Werklieden- en meesterspersoneel ...	276,4	—	—	212,6 (212,6)	—	—
		1 846,4	—	—	1 651,7 (1 649,8)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :						
	01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
	02. Rijksinrichtingen voor het niet-universitair hoger onderwijs... ..	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
		2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Totalen voor § 1.	1 848,4	—	—	1 653,7 (1 651,8)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Erelonen, enz.	3,3	—	—	4,8 (4,8)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	21,7	—	—	30,0 (30,6)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	73,0	—	—	58,2 (58,2)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)				1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 36

Enseignement supérieur
non universitaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

2,4	—	2,4	—	—	1,3	—	0,2	Rémunérations, etc. :	11.03
								01. Inspection (pour mémoire).	
1 409,3	—	1 409,3	—	—	1 289,2	—	—	02. Personnel enseignant et surveillants.	
246,2	—	246,2	—	—	195,4	—	—	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
1 657,9	—	1 657,9	—	—	1 485,9	—	0,2		
								Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	11.04
0,3	—	0,3	—	—	0,7	—	0,9	01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	
0,2	—	0,2	—	—	4,6	—	0,1	02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.	
0,5	—	0,5	—	—	5,3	—	1,0		
1 658,4	—	1 658,4	—	—	1 491,2	—	1,2	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat des biens non durables
et de services

1,9	—	1,8	—	—	0,7	—	0,5	Honoraires, etc.	12.01
47,5	—	46,7	—	—	27,9	—	2,5	Dépenses de consommation, etc.	12.02
12,8	—	12,7	—	—	5,4	—	0,6	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel:						
	01. Inspectie (<i>pro memoria</i>)... ..	—	—	—	—	—	—
					(—)		
	02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	3,8	—	—	4,0 (4,0)	—	—
		3,8	—	—	4,0 (4,0)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz. (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.	101,8	—	—	97,0 (97,6)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz.	13,0	—	—	13,5 (13,8)	—	—
12.23	Verzekering van de leerlingen	2,0	—	—	2,0 (2,1)	—	—
	Totalen voor § 2.	116,8	—	—	112,5 (113,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	1 965,2	—	—	1 766,2 (1 765,3)	—	—
HOOFDSTUK IV							
INKOMENSOVERDRACHTEN							
BINNEN							
DE SECTOR OVERHEID							
Inkomstenoverdrachten							
aan provincies, gemeenten							
en daarmee gelijkgestelde lichamen							
43.01	Weddetoelagen, enz.	966,2	—	—	943,1 (938,5)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	150,8	—	—	131,8 (120,2)	—	—
	Totalen voor de artikelen 43.	1 117,0	—	—	1 074,9 (1 058,7)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
								(17)	(18)
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :	12.05
								01. Inspection (pour mémoire).	
2,2	—	2,2	—	—	2,2	—	1,1	02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	
2,4	—	2,4	—	—	2,4	—	1,1		
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc. (pour mémoire).	12.07
64,6	—	63,6	—	—	36,5	—	4,7	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
12,2	—	12,2	—	—	2,6	—	0,2	Dépenses courantes de consommation, etc.	12.20
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	1,5	Assurance des élèves	12.23
77,0	—	76,0	—	—	39,2	—	6,4	Totaux pour le § 2.	
1 735,4	—	1 734,4	—	—	1 530,4	—	7,6	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC									
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés									
936,2	—	936,2	—	—	771,4	—	—	Subventions-traitements, etc.	43.01
116,4	—	116,4	—	—	118,7	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
1 052,6	—	1 052,6	—	—	890,1	—	—	Totaux pour les articles 43.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen, enz.	4 120,9	—	—	3 645,8 (3 575,0)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	647,0	—	—	483,5 (497,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 44.		4 767,9	—	—	4 129,3 (4 072,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV.		5 884,9	—	—	5 204,2 (5 130,7)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Personeel en werking H.I.V.T.	4,1	—	—	16,9 (19,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01.		4,1	—	—	16,9 (19,0)	—	—
Totalen voor sectie 36. Niet-universitair Hoger Onderwijs.		7 854,2	—	—	6 987,3 (6 915,0)	—	—

Sectie 37

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Toelagen voor de financiering van congres- sen, enz.	2,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universi- taire verenigingen	0,8	—	—	1,2 (1,2)	—	—
33.10	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnements			Ordonnancements — Ordonnements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
(17)									

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

3 468,6	—	3 468,6	—	—	3 064,9	—	64,3	Subventions-traitements, etc.	44.01
439,5	—	439,5	—	—	403,3	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
3 908,1	—	3 908,1	—	—	3 468,2	—	64,3	Totaux pour les articles 44.	
4 960,7	—	4 960,7	—	—	4 358,3	—	64,3	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

17,0	—	17,0	—	—	14,0	—	5,0	Personnel et fonctionnement H.I.V.T. ...	01.01
17,0	—	17,0	—	—	14,0	—	5,0	Totaux pour le chapitre 01.	
6 713,1	—	6 712,1	—	—	5 902,7	—	76,9	Totaux pour la section 36. Enseignement supérieur non universitaire.	

Section 37

Recherche scientifique

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

2,2	—	—	—	—	—	—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès, etc.	33.01
1,1	—	0,6	—	—	0,6	—	0,7	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	33.07
6,0	—	6,0	—	—	6,0	—	3,0	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.	33.10

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.11	Toelage aan de Born-Bunge stichting te Antwerpen	7,2	—	—	7,2 (7,2)	—	—
33.12	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers ...	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, enz.	1,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
Totalen voor de artikelen 33.		17,7	—	—	20,1 (20,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III.		17,7	—	—	20,1 (20,1)	—	—
HOOFDSTUK IV							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter							
41.02	Toelagen aan het Fonds voor Collectief fundamenteel Wetenschappelijk onderzoek :						
	01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door nederlandstalige instellingen	75,0	—	—	59,9 (59,9)	—	—
	02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van nederlandstalige instellingen)	289,9	—	—	263,7 (263,7)	—	—
		364,9	—	—	323,6 (323,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV.		364,9	—	—	323,6 (323,6)	—	—
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.07	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking, enz.	0,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01.		0,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
Totalen voor sectie 37. Wetenschappelijk Onderzoek.		383,1	—	—	346,2 (346,2)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnancements Ordonnancements			Ordonnancements Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
7,2	—	7,2	—	—	7,0	—	3,5	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers.	33.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Prix quinquennaux à des jeunes chercheurs.	33.12
1,7	—	0,2	—	—	—	—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique belge de Rome, etc.	33.13
18,2	—	14,0	—	—	13,6	—	7,2	Totaux pour les articles 33.	
18,2	—	14,0	—	—	13,6	—	7,2	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC									
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise									
								Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :	41.02
59,9	—	59,9	—	—	—	—	—	01. A l'initiative ministérielle pour programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise.	
248,8	—	248,8	—	—	—	—	—	02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise).	
308,7	—	308,7	—	—	—	—	—		
308,7	—	308,7	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01									
DIVERS									
Non réparti économiquement									
—	—	—	—	—	—	—	—	Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique, etc.	01.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
326,9	—	322,7	—	—	13,6	—	7,2	Totaux pour la section 37. Recherche scientifique.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 38

Algemeen Bestuur —
Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.	854,4	—	—	692,6 (751,6)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	8,0	—	—	7,4 (7,6)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	20,9	—	—	19,7 (19,7)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Ar- beidsvoorziening, enz.	21,6	—	—	35,3 (46,0)	—	—
Totalen voor § 1.		904,9	—	—	755,0 (824,9)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	2,8	—	—	2,5 (2,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrek- ken van de lokalen, enz.	160,0	—	—	151,0 (174,0)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	26,7	—	—	24,1 (25,7)	—	—
12.04	Huur van mecanografische installaties ...	41,6	—	—	35,5 (40,0)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz.	13,0	—	—	14,0 (14,7)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	105,2	—	—	186,3 (186,7)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	3,1	—	—	2,5 (3,0)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07.		352,4	—	—	415,9 (446,8)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art. (18)
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 38

Administration générale —
Secteur Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR
BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

701,1	—	701,1	—	2,2	651,5	—	2,3	Rémunérations, etc.	11.03
8,7	—	5,3	—	0,1	6,7	—	0,1	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
22,5	—	22,5	—	—	19,5	—	0,5	Dépenses diverses de service social, etc. ...	11.05
33,0	—	18,8	—	10,6	15,6	—	6,5	Remboursement à l'Office national de l'Em- ploi, etc.	11.10
765,3	—	747,7	—	12,9	693,3	—	9,4	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

4,7	—	3,4	—	1,3	5,8	—	0,1	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
54,9	—	22,3	—	25,7	19,7	—	27,2	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
125,3	—	89,9	—	17,6	79,2	—	15,7	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
35,0	—	29,6	—	2,5	19,0	—	1,7	Location d'installations mécanographiques.	12.04
14,7	—	9,3	—	3,1	8,0	—	3,9	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc.	12.05
167,4	—	136,9	—	3,9	126,7	—	0,1	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.06
4,0	—	1,0	—	1,2	0,6	—	1,0	Frais exceptionnels, etc.	12.07
406,0	—	292,4	—	55,3	259,0	—	49,7	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Lopende onderhoudswerken, enz.	229,0	—	—	200,0 (220,0)	—	—
	Totalen voor § 2.	581,4	—	—	615,9 (666,8)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	1 486,3	—	—	1 370,9 (1 491,7)	—	—
	HOOFDSTUK III						
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	6,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
33.03	Toelage aan de V.Z.W. «VARO»	3,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.04	Toelage aan de V.Z.W. «Vacarsa» (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.05	Toelage aan de A.E.D.E. — Vrije sector ...	0,2	—	—	0,2 (—)	—	—
33.06	Toelage aan de A.E.D.E. — Officiële sector	0,2	—	—	0,2 (—)	—	—
	Totalen voor de artikelen 33.	9,4	—	—	10,4 (10,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III.	9,4	—	—	10,4 (10,0)	—	—
	HOOFDSTUK 01						
	DIVERSEN						
	Niet economisch verdeeld						
01.01	Provisioneel krediet, enz. (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	902,1 (902,1)	—	—
01.03	Allerhande uitgaven «Leerlingenvervoer» ...	10,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01.	10,0	—	—	904,1 (904,1)	—	—
	Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — sector Nationale Opvoeding.	1 505,7	—	—	2 285,4 (2 405,8)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
220,0	—	162,9	—	57,2	127,2	—	64,2	Travaux d'entretien courant, etc.	12.20
626,0	—	455,3	—	112,5	386,2	—	113,9	Totaux pour le § 2.	
1 391,3	—	1 203,0	—	125,4	1 079,5	—	123,3	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS									
Transferts de revenus aux ménages									
4,0	—	2,5	—	0,3	2,5	—	0,2	Indemnités diverses, etc.	33.01
5,0	—	5,0	—	—	5,0	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « VARO »	33.03
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « Vacarsa » (pour mé- moire).	33.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention à l'A.E.D.E. — Secteur libre.	33.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention à l'A.E.D.E. — Secteur officiel.	33.06
10,0	—	8,5	—	0,3	8,5	—	0,2	Totaux pour les articles 33.	
10,0	—	8,5	—	0,3	8,5	—	0,2	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE 01									
DIVERS									
Non réparti économiquement									
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc. (pour mémoire).	01.01
1,3	—	0,7	—	—	0,5	—	—	Dépenses de toute nature « Transport d'élè- ves ».	01.03
1,3	—	0,7	—	—	0,5	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
1 402,6	—	1 212,2	—	125,7	1 088,5	—	123,5	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) — (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ — (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 39

Algemeen Bestuur —
Sector Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.	393,6	—	—	278,2 (309,2)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.	3,8	—	—	3,1 (3,2)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Ar- beidsvoorziening, enz.	26,7	—	—	17,8 (19,8)	—	—
Totalen voor § 1.		424,1	—	—	299,1 (332,2)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrek- ken van de lokalen, enz.	42,1	—	—	38,9 (44,9)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	9,5	—	—	9,1 (9,1)	—	—
12.04	Huur van mecanografische installaties ...	3,2	—	—	2,8 (3,0)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz.	5,5	—	—	6,5 (6,5)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	92,3	—	—	87,2 (88,7)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	2,8	—	—	2,1 (2,6)	—	—
Totalen voor § 2.		156,7	—	—	147,8 (156,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		580,8	—	—	446,9 (488,2)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.		
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements						
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-geplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-geplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)	(18)

Section 39

Administration générale —
Secteur Culture néerlandaise

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

331,6	—	331,6	—	1,0	296,7	—	1,3	Rémunérations, etc.	11.03
2,9	—	1,5	—	—	2,2	—	2,2	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
18,3	—	10,6	—	6,2	11,4	—	7,7	Remboursement à l'office national de l'Em- ploi, etc.	11.10
352,8	—	343,7	—	7,2	310,3	—	11,2	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

1,1	—	0,2	—	—	0,5	—	0,1	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
38,6	—	29,2	—	3,5	23,7	—	4,1	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
9,1	—	9,1	—	—	10,8	—	1,5	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
3,0	—	—	—	—	—	—	—	Location d'installations mécanographiques.	12.04
6,0	—	5,9	—	—	5,4	—	1,0	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.05
81,8	—	74,7	—	4,1	61,6	—	0,2	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.06
2,3	—	1,0	—	0,2	2,1	—	1,0	Frais exceptionnels, etc.	12.07
141,9	—	120,1	—	7,8	104,1	—	7,9	Totaux pour le § 2.	
494,7	—	463,8	—	15,0	414,4	—	19,1	Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTORENInkomensoverdrachten
aan gezinnen

33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz. ...	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.02	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III.		0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
Totalen voor Sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.		581,4	—	—	447,5 (488,8)	—	—
Totalen voor Titel I. — Lopen de uitgaven.		126 791,9	—	—	119 562,9 (119 880,0)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A
DESTINATION D'AUTRES SECTEURSTransferts de revenus
aux ménages

0,4	—	0,2	—	—	0,4	—	—	Indemnités diverses, etc.	33.01
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.	33.02
0,6	—	0,4	—	—	0,6	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
495,3	—	464,2	—	15,0	415,0	—	19,1	Totaux pour la Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
111 227,3	—	110 453,4	—	745,1	103 642,3	—	1 198,5	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités) ¹			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

A. — Kredieten
voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 32

Buitengewoon Onderwijs

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.08	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat:						
	01. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	—	97,0	75,0	—	97,0 (97,0)	75,0 (75,0)
	Totalen voor hoofdstuk VII.	—	97,0	75,0	—	97,0 (97,0)	75,0 (75,0)
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon Onderwijs.	—	97,0	75,0	—	97,0 (97,0)	75,0 (75,0)

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnancements			Ordonnancements — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

A. — Crédits destinés
à la réalisation
du programme d'investissements

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le paysAchat, construction et aménagement d'im- 72.08
meubles destinés à l'enseignement spécial
de l'Etat :

01. Enseignement spécial de l'Etat.

— 25,3 — 46,8 — — 163,7 —

— 25,3 — 46,8 — — 163,7 —

Totaux pour le chapitre VII.

— 25,3 — 46,8 — — 163,7 —

Totaux pour la section 32. —
Enseignement spécial.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 34

Bestuur van de
gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.06	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen, bestemd voor de P.M.S.-centra, enz.	—	58,2	72,3	—	58,2 (58,2)	91,0 (91,0)
Totalen voor hoofdstuk VII.		—	58,2	72,3	—	58,2 (58,2)	91,0 (91,0)
Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.		—	58,2	72,3	—	58,2 (58,2)	91,0 (91,0)

Sectie 35

Universitair Onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.04	Kredieten voor de onroerende installaties, enz.	301,1	—	—	281,7 (281,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI.		301,1	—	—	281,7 (281,7)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 34

Administration
des services communs
de l'Education nationale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le pays

—	55,7	—	53,4	—	—	69,9	—	Achat, construction et aménagement de bâti- ments destinés aux centres P.M.S., etc.	72.06
—	55,7	—	53,4	—	—	69,9	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	55,7	—	53,4	—	—	69,9	—	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

363,0	—	151,3	—	—	605,0	—	—	Crédits pour les installations immobilières, etc.	61.04
363,0	—	151,3	—	—	605,0	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.10	Bouwkosten Academisch Ziekenhuis, Gent.	—	310,4	350,0	—	310,4 (310,4)	300,0 (300,0)
-------	---	---	-------	-------	---	------------------	------------------

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Wetenschappelijk en technische uitrusting Academisch Ziekenhuis, Gent	—	38,8	45,0	—	38,8 (38,8)	40,0 (40,0)
-------	---	---	------	------	---	----------------	----------------

Totalen voor hoofdstuk VII.		—	349,2	395,0	—	349,2 (349,2)	340,0 (340,0)
-----------------------------	--	---	-------	-------	---	------------------	------------------

Totalen voor sectie 35. — Universitair Onderwijs.		301,1	349,2	395,0	281,7 (281,7)	349,2 (349,2)	340,0 (340,0)
--	--	-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

Totalen voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.		301,1	504,4	542,3	281,7 (281,7)	504,4 (504,0)	506,0 (506,0)
---	--	-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

B. — Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de
Minister van Onderwijs

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
-------	--------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.		0,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
-----------------------------	--	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs.		0,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
---	--	-----	---	---	--------------	---	---

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnancements			Ordonnancements — Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le pays

—	344,8	—	246,0	—	—	337,9	—	Frais de construction « Academisch Ziekenhuis », Gand.	72.10
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	--	-------

Achat de biens meubles durables

—	38,8	—	36,5	—	—	59,0	—	Equipement scientifique et technique « Academisch Ziekenhuis », Gand.	74.01
---	------	---	------	---	---	------	---	---	-------

—	383,6	—	282,5	—	—	396,9	—	Totaux pour le chapitre VII.	
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	------------------------------	--

363,0	383,6	151,3	282,5	—	605,0	396,9	—	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
-------	-------	-------	-------	---	-------	-------	---	--	--

363,0	464,6	151,3	382,7	—	605,0	630,5	—	Totaux pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
-------	-------	-------	-------	---	-------	-------	---	--	--

B. — Crédits qui ne sont pas
destinés à la réalisation
du programme d'investissements

Section 01

Dépenses de Cabinet du
Ministre de l'Education Nationale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

1,5	—	0,9	—	0,5	1,0	—	0,5	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-------------------------------------	-------

1,5	—	0,9	—	0,5	1,0	—	0,5	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

1,5	—	0,9	—	0,5	1,0	—	0,5	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education Nationale.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct
voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (*pro memorie*) ...

—	—	—	0,7 (1,5)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	0,7 (1,5)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding.

—	—	—	0,7 (1,5)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct
voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van
de Vlaamse Executieve

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (*pro memorie*) ...

—	—	—	0,8 (1,2)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	0,8 (1,2)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 03. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve.

—	—	—	0,8 (1,2)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplitste overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

1,5	—	0,5	—	0,3	1,0	—	0,4	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
1,5	—	0,5	—	0,3	1,0	—	0,4	Totaux pour le chapitre VII.	
1,5	—	0,5	—	0,3	1,0	—	0,4	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

Section 03

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

1,0	—	0,5	—	0,6	0,8	—	0,1	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire)	74.01
1,0	—	0,5	—	0,6	0,8	—	0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
1,0	—	0,5	—	0,6	0,8	—	0,1	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) — (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ — (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (*pro memorie*) ...

—	—	—	1,1 (0,7)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	1,1 (0,7)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 04. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap.

—	—	—	1,1 (0,7)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Sectie 05

Uitgaven betreffende de cel
« Vlaamse Executieve »
bij het Kabinet van de Minister
van Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (*pro memorie*) ...

—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 05. —
Uitgaven betreffende de cel
« Vlaamse Executieve » bij het Kabinet
van de Minister van Nationale Opvoeding.

—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art. 9
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,7	—	0,5	—	—	1,5	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire)	74.01
0,7	—	0,5	—	—	1,5	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,7	—	0,5	—	—	1,5	—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

Section 05

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif flamand »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire)	74.01
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Totaux pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 06

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (*pro memorie*) ...

—	—	—	—	—	—
				(—)	

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	—	—	—
				(—)	

Totalen voor sectie 06. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Vlaamse Gemeenschap.

—	—	—	—	—	—
				(—)	

Sectie 11

Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (*pro memorie*) ...

—	—	—	—	—	—
				(—)	

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	—	—	—
				(—)	

Totalen voor sectie 11. —
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur.

—	—	—	—	—	—
				(—)	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 06

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,5	—	0,4	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire)	74.01
-----	---	-----	---	---	---	---	---	---	-------

0,5	—	0,4	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	------------------------------	--

0,5	—	0,4	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	---	--

Section 11

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

—	—	—	—	—	0,8	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
---	---	---	---	---	-----	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	0,8	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
---	---	---	---	---	-----	---	---	------------------------------	--

—	—	—	—	—	0,8	—	—	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	
---	---	---	---	---	-----	---	---	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) — (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ — (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (pro memorie) ...

— — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk VII.

— — — — — — —

Totalen voor sectie 12. —
Kabinetsuitgaven van de
Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

— — — — — — —

Sectie 13

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (pro memorie) ...

— — — 0,8
(0,8) — —

Totalen voor hoofdstuk VII... ..

— — — 0,8
(0,8) — —Totalen voor sectie 13. —
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap.— — — 0,8
(0,8) — —⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.		
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements						
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)	(18)

Section 12

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

—	—	—	—	—	0,3	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
—	—	—	—	—	0,3	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	0,3	—	—	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

Section 13

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,7	—	0,2	—	0,1	0,7	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire)	74.01
0,7	—	0,2	—	0,1	0,7	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,7	—	0,2	—	0,1	0,7	—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 14

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (pro memorie) ...

—

—

—

0,3
(0,6)

—

—

Totalen voor hoofdstuk VII... ..

—

—

—

0,3
(0,6)

—

—

Totalen voor sectie 14. —
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap.

—

—

—

0,3
(0,6)

—

—

Sectie 15

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (pro memorie) ...

—

—

—

(—)

—

—

Totalen voor hoofdstuk VII.

—

—

—

(—)

—

—

Totalen voor sectie 15. —
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

—

—

—

(—)

—

—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits dissociés ⁽²⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 14

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,8	—	0,4	—	0,2	0,8	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
0,8	—	0,4	—	0,2	0,8	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,8	—	0,4	—	0,2	0,8	—	—	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

Section 15

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,2	—	0,2	—	0,5	0,7	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
0,2	—	0,2	—	0,5	0,7	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,2	—	0,2	—	0,5	0,7	—	—	Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 16

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven, enz. (pro memorie) ...

—	—	—	0,1 (0,3)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	0,1 (0,3)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 16. —
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Vlaamse Gemeenschap.

—	—	—	0,1 (0,3)	—	—
---	---	---	--------------	---	---

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde nederlandsstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (pro memorie) ...

—	—	—	— (—)	—	—
---	---	---	----------	---	---

Vermogensoverdrachten aan
het vrij onderwijs

64.01 Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde nederlandsstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (pro memorie) ...

—	—	—	— (—)	—	—
---	---	---	----------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VI.

—	—	—	— (—)	—	—
---	---	---	----------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽²⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		
(17)									

Section 16

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

5,3	—	4,1	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
-----	---	-----	---	---	---	---	---	--	-------

5,3	—	4,1	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	------------------------------	--

5,3	—	4,1	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	---	--

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

—	—	—	—	—	—	—	6,0	Subvention sous forme de laboratoires de langues aux établissements officiels subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire)...	63.01
---	---	---	---	---	---	---	-----	---	-------

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

—	—	—	—	—	—	—	13,2	Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).	64.01
---	---	---	---	---	---	---	------	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	19,2	Totaux pour le chapitre VI.	
---	---	---	---	---	---	---	------	-----------------------------	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro me-</i> <i>morie</i>)	—	—	—	—	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	70,0	—	—	(—) 101,5 (101,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	70,0	—	—	101,5 (101,5)	—	—
	Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs.	70,0	—	—	101,5 (101,5)	—	—

Sectie 32

Buitengewoon Onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,4	—	—	0,2 (0,2)	—	—
		1,6	—	—	0,3 (0,3)	—	—

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01	Uitrustingstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,3	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	8,8	—	—	5,3 (5,3)	—	—
		9,1	—	—	5,4 (5,4)	—	—

Totalen voor hoofdstuk VI.

10,7	—	—	5,7 (5,7)	—	—
------	---	---	--------------	---	---

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Achat de machines, etc. : 74.01

01. Administration de l'enseignement fonda-
mental (pour mémoire).

02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 31. —
Enseignement fondamental.

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Subventions d'équipement, etc. : 63.01

01. Enseignement fondamental spécial.

02. Enseignement secondaire spécial.

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

Subventions d'équipement, etc. : 64.01

01. Enseignement fondamental spécial.

02. Enseignement secondaire spécial.

Totaux pour le chapitre VI.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	10,0	—	—	15,2 (15,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	17,0	—	—	14,1 (14,1)	—	—
		27,0	—	—	29,3 (29,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	27,0	—	—	29,3 (29,3)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.	37,7	—	—	35,0 (35,0)	—	—

Sectie 33

Secundair onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten en
daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingsoelagen, enz.	20,0	—	—	21,8 (21,8)	—	—
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
64.01	Uitrustingsoelagen, enz.	91,0	—	—	96,9 (96,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	111,0	—	—	118,7 (118,7)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Realisations)			LIBELLES	Art.		
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnements			Ordonnancements — Ordonnements						
Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)			(17)	(18)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Achat de machines, etc. : 74.01

12,0	—	3,5	—	5,8	5,2	—	4,5	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
12,3	—	2,2	—	6,7	3,7	—	4,4	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
24,3	—	5,7	—	12,5	8,9	—	8,9	

24,3	—	5,7	—	12,5	8,9	—	8,9	Totaux pour le chapitre VII.
------	---	-----	---	------	-----	---	-----	------------------------------

28,2	—	9,6	—	12,5	14,4	—	8,9	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.
------	---	-----	---	------	------	---	-----	--

Section 33

Enseignement secondaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes et
organismes assimilés

26,3	—	26,3	—	—	26,9	—	—	Subventions d'équipement, etc. ... 63.01
------	---	------	---	---	------	---	---	--

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

84,4	—	84,4	—	—	82,3	—	—	Subventions d'équipement, etc. ... 64.01
------	---	------	---	---	------	---	---	--

110,7	—	110,7	—	—	109,2	—	—	Totaux pour le chapitre VI.
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	-----------------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen secundair onderwijs...	230,0	—	—	302,0 (302,0)	—	—
	02. Inspectie (<i>pro memoria</i>)... ..	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	230,0	—	—	302,0 (302,0)	—	—
	Totalen voor sectie 33. — Secundair Onderwijs.	341,0	—	—	420,7 (420,7)	—	—

Sectie 34

Bestuur van de
gemeenschappelijke
diensten voor
Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingsoelagen, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
64.01	Uitrustingsoelagen, enz.	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Realisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Realisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnancements			Ordonnancements — Ordonnancements				
Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

281,1	—	75,3	—	196,0	91,1	—	198,2	Achat de machines, etc. :	74.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
								02. Inspection (pour mémoire).	
281,2	—	75,4	—	196,0	91,2	—	198,2	Totaux pour le chapitre VII.	
391,9	—	186,1	—	196,0	200,4	—	198,2	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

Section 34

Administration
des services
communs de
l'Education nationale

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés :

—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions pour frais d'équipements, etc.	63.01
								Transferts de capitaux à l'enseignement libre	
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions pour frais d'équipement, etc. ...	64.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Credits non dissociés	Gesplitste kredieten — Credits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Credits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Credits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	5,3	—	—	5,3 (5,3)	—	—
	02. Intendantie, veiligheid en hygiëne (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	40,0 (40,0)	—	—
	03. Structuren, leerplannen, methodes ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	04. Inspectie	0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	5,5	—	—	45,7 (45,7)	—	—
	Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.	7,1	—	—	47,3 (47,3)	—	—

Sectie 35

Universitair Onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.05	Kredieten voor de installatie van zware medi- sche apparatuur, enz.	19,4	—	—	19,4 (19,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	19,4	—	—	19,4 (19,4)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Universitair Onderwijs.	19,4	—	—	19,4 (19,4)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

5,3	—	4,7	—	0,9	4,1	—	0,2	Achat de machines, etc. :	74.01
								01. Centres psycho-médico-sociaux.	
39,8	—	23,1	—	35,3	0,7	—	11,8	02. Intendance, sécurité et hygiène (pour mé- moire).	
—	—	—	—	—	—	—	—	03. Structures, programmes et méthodes.	
—	—	—	—	—	—	—	—	04. Inspection.	
45,1	—	27,8	—	36,2	4,8	—	12,0	Totaux pour le chapitre VII.	
45,1	—	27,8	—	36,2	4,8	—	12,0	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

Section 35

Enseignement universitaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

19,4	—	19,4	—	7,8	15,6	—	—	Crédits pour l'installation d'appareillage mé- dical lourd, etc.	61.05
19,4	—	19,4	—	7,8	15,6	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
19,4	—	19,4	—	7,8	15,6	—	—	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 36

Niet-universitair
Hoger Onderwijs

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen, enz.	7,9	—	—	10,4 (10,4)	—	—
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
64.01	Uitrustingstoelagen, enz.	23,0	—	—	22,1 (22,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI.		30,9	—	—	32,5 (32,5)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	52,0	—	—	45,2 (69,2)	—	—
74.12	Uitrusting labo Campus Gent (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	24,0 (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VII.		52,0	—	—	45,2 (69,2)	24,0 (—)	— (—)
Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair Hoger Onderwijs		82,9	—	—	77,7 (101,7)	24,0 (—)	— (—)

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements		Ordonnanceringen — Ordonnancements					
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 36

Enseignement supérieur
non universitaire

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

19,8	—	8,5	—	—	1,9	—	—	Subventions d'équipement, etc.	63.01
------	---	-----	---	---	-----	---	---	---------------------------------------	-------

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

24,5	—	8,5	—	—	7,3	—	—	Subventions d'équipement, etc.	64.01
------	---	-----	---	---	-----	---	---	---------------------------------------	-------

44,3	—	17,0	—	—	9,2	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
------	---	------	---	---	-----	---	---	-----------------------------	--

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

47,9	—	8,6	—	—	10,2	—	30,1	Achat de machines, etc.	74.01
------	---	-----	---	---	------	---	------	--------------------------------	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Equipement labo Campus Gand (pour mémoire).	74.12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

47,9	—	8,6	—	—	10,2	—	30,1	Totaux pour le chapitre VII.	
------	---	-----	---	---	------	---	------	------------------------------	--

92,2	—	25,6	—	—	19,4	—	30,1	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	
------	---	------	---	---	------	---	------	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	1982 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1981 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet- gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 38

Algemeen bestuur —
Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz.

3,8 — — 7,9
(7,9) — —

Totalen voor hoofdstuk VII.

3,8 — — 7,9
(7,9) — —Totalen voor sectie 38. —
Algemeen Bestuur —
Sector Nationale Opvoeding.3,8 — — 7,9
(7,9) — —

Sectie 39

Algemeen Bestuur —
Sector Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz.

3,0 — — 6,0
(6,0) — —

Totalen voor hoofdstuk VII.

3,0 — — 6,0
(6,0) — —Totalen voor sectie 39. —
Algemeen Bestuur —
Sector Nederlandse Cultuur.3,0 — — 6,0
(6,0) — —Totalen voor B. —
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.565,4 — — 721,1 24,0 —
(746,4) (—) (—)Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.866,5 504,4 542,3 1 002,8 528,4 506,0
(1 028,1) (504,4) (506,0)

Algemene totalen (Titels I en II).

127 658,4 504,4 542,3 120 565,7 528,4 506,0
(120 908,1) (504,4) (506,0)⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1980 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1979 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1980 ⁽²⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (16)		

Section 38

Administration générale —
Secteur Education nationale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

7,9	—	6,7	—	1,0	6,2	—	2,6	Achat de machines, etc.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--------------------------------	-------

7,9	—	6,7	—	1,0	6,2	—	2,6	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

7,9	—	6,7	—	1,0	6,2	—	2,6	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	--

Section 39

Administration générale —
Secteur Culture néerlandaise

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

6,0	—	5,7	—	2,1	3,4	—	0,7	Achat de machines, etc.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--------------------------------	-------

6,0	—	5,7	—	2,1	3,4	—	0,7	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

6,0	—	5,7	—	2,1	3,4	—	0,7	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

692,4	—	323,8	—	306,1	311,3	—	316,2	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
-------	---	-------	---	-------	-------	---	-------	--	--

1 055,4	464,6	475,1	382,7	306,1	916,3	630,5	316,2	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
---------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--	--

112 282,7	464,6	110 928,5	382,7	1 051,2	104 558,6	630,5	1 514,7	Totaux généraux (Titres I et II).	
-----------	-------	-----------	-------	---------	-----------	-------	---------	-----------------------------------	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

Samenvattende tabellen

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

Tableaux récapitulatifs

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

	1982	1981	1980	1979	
Lopende uitgaven	126 791,9	119 562,9 (119 880,0)	111 227,3	105 933,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 370,9	1 531,2 (1 532,5)	1 520,0	1 821,1	Dépenses de capital.
Totalen	128 162,8	121 094,1 (121 412,5)	112 747,3	107 754,9	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>					<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>
Lopende uitgaven	—	1 801,6	1 154,1	1 294,9	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	2,5	26,5	Dépenses de capital.

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

	1982	1981	1980	1979	
Lopende uitgaven	126 791,9	119 562,9 (119 880,0)	111 198,5	104 840,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 408,8	1 508,8 (1 534,1)	1 163,9	1 863,0	Dépenses de capital.
Totalen	128 200,7	121 071,7 (121 414,1)	112 362,4	105 903,8	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>					<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>
Lopende uitgaven	—	1 801,6	1 140,3	1 278,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	2,2	14,1	Dépenses de capital.